



സ്പോക്കൺ അറബിക്

അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര

■
അനായാസം
അറബി സംസാരിക്കാൻ
ഒരു ഫോർമുല
■

അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര
സ്പോക്കൺ അറബിക്



ഒലിവ്

ആമുഖം

ഗൾഫ് മേഖലയിലേക്കുള്ള മലയാളികളുടെ കുടിയേറ്റത്തിന് അഞ്ചു പതിറ്റാണ്ടിലേറെ പഴക്കമുണ്ട്. കേരള സംസ്ഥാനത്തിന്റെ രൂപീകരണത്തിനു മുമ്പുതന്നെ ലോഞ്ചു കേറിയും മറ്റും ധാരാളം മലയാളികൾ ഗൾഫിലെത്തിയിരുന്നു. ഔദ്യോഗിക വിദ്യാഭ്യാസമോ സാങ്കേതിക പരിശീലനമോ ഇല്ലാത്ത സാധാരണക്കാരാണ് ഈ കൂട്ടത്തിൽ അധികവും. അറബികളുമായി നേരിട്ട് ഇടപെട്ടും വ്യാപാരം നടത്തിയും അറബികളുടെ സംസാരഭാഷ സ്വായത്തമാക്കിയ പഴയ തലമുറയുടെ കാലം ഏറെക്കുറെ കഴിഞ്ഞു.

വ്യാവസായിക മേഖലയിലും സാമ്പത്തിക രംഗത്തും ഗൾഫ് നാടുകളിലുണ്ടായ കുതിച്ചുചാട്ടത്തെ തുടർന്ന് ഉയർന്ന വിദ്യാഭ്യാസവും പരിചയവുമുള്ള ധാരാളമാളുകൾ ഗൾഫിലേക്ക് ചേക്കേറുന്ന ഒരു പുതിയ യുഗത്തിലാണ് നാം ജീവിക്കുന്നത്. ബിരുദ-ബിരുദാനന്തരതലം വരെ പഠിച്ച് പ്രൊഫഷനൽ യോഗ്യത നേടുന്നവർക്ക് അവരുടെ നിലവാരത്തിനനുസരിച്ച ജോലി ലഭിക്കണമെങ്കിൽ അറബി ഭാഷ സാമാന്യം നന്നായി സംസാരിക്കാനറിയണമെന്നതാണ് ഈ യുഗത്തിലെ ഒരു സവിശേഷത. എന്നാൽ ഇന്ത്യയടക്കമുള്ള മൂന്നാംലോക രാജ്യങ്ങളിൽ ഇപ്പോഴും മതപരമായ ചട്ടക്കൂട്ടിൽനിന്നുമപ്പുറം അറബി ഭാഷ പഠിക്കുകയോ പഠിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന സംവിധാനം വളരെ കുറവായതിൽ തൊഴിലന്വേഷകരായ പ്രൊഫഷനലുകൾക്ക് പലപ്പോഴും പ്രയാസമനുഭവപ്പെടാറുണ്ട്. ഇസ്ലാമിലെ അടിസ്ഥാന പ്രമാണങ്ങളുടെ മൂലഭാഷ എന്ന നിലയ്ക്ക് അറബി ഭാഷയുടെ എല്ലാ പ്രാധാന്യവും പ്രസക്തിയും അടിവരയിട്ടുകൊണ്ടുതന്നെ പറയട്ടെ, ആധുനികലോകത്തെ മുഖ്യ വ്യവഹാരഭാഷകളിലൊന്ന് എന്ന അടിസ്ഥാനത്തിൽ അറബി ഭാഷയ്ക്ക് വേണ്ടത്ര ശ്രദ്ധയും പരിഗണനയും ലഭിക്കേണ്ടതുണ്ട്.

എല്ലാ ഭാഷകളിലും സംസാരഭാഷയും എഴുത്തുഭാഷയും വ്യത്യസ്തമായിരിക്കുന്നതുപോലെതന്നെ ക്ലാസ്സിക്കൽ അറബിയിൽനിന്നും തികച്ചും ഭിന്നമാണ് സ്പോക്കൺ അറബിക്. നമ്മുടെ പാഠ്യപദ്ധതിയിലും വിദ്യാഭ്യാസ ക്രമത്തിലും ക്ലാസ്സിക്കൽ അറബിയാണ് പഠിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത്. ചില സർവ്വകലാശാലകൾ സ്പോക്കൺ അറബിക്,

മോഡേൺ അറബിക്, കൊമേഴ്സ്യൽ അറബിക് എന്നീ പേരുകളിൽ പല കോഴ്സുകളും നടത്തുന്നുണ്ടെങ്കിലും പ്രായോഗിക ജീവിതത്തിൽ സാധാരണക്കാരന് മതിയായ പ്രയോജനം ചെയ്യാൻ ഇത്തരം പരിപാടികളൊന്നും വേണ്ടത്ര ഫലപ്രദമല്ല.

അറബി നാടുകളിലെ സ്വദേശിവൽക്കരണത്തോടെ സ്പോക്കൺ അറബിക്കിന്റെ പ്രാധാന്യം വർദ്ധിച്ചിരിക്കുകയാണ്. തങ്ങളുടെ മാതൃഭാഷയല്ലാത്ത മറ്റൊരു ഭാഷയും അറിയാത്ത സഹപ്രവർത്തകരുമായി ആശയവിനിമയം നടത്താനും ജോലി നിർവ്വഹിക്കുവാനും സ്പോക്കൺ അറബിക് അനിവാര്യമായി വരുന്നു. കൂടാതെ സാമൂഹ്യ ജീവി എന്ന നിലയ്ക്ക് ജോലി ചെയ്യുന്ന നാടിന്റെ ഭാഷയും സംസ്കാരവും പഠിക്കുക എന്നതും അത്യാവശ്യമാണല്ലോ.

സംസാരഭാഷ പൂർണ്ണമായും പുസ്തകങ്ങളിലൂടെ പഠിപ്പിക്കുവാൻ കഴിയുകയില്ല എന്ന പൂർണ്ണബോധത്തോടെതന്നെയാണ് ഞാൻ ഈ ഉദ്യമത്തിന് മുതിരുന്നത്. കഴിഞ്ഞ പതിനൊന്ന് വർഷത്തോളമായി ഖത്തറിൽ സമൂഹത്തിന്റെ വിവിധ തലങ്ങളിലുള്ള ആയിരത്തിലധികം പേരെ അറബി സംസാരിക്കാൻ പരിശീലിപ്പിച്ച അനുഭവത്തിന്റെ പിൻബലത്തിലാണ് ഇതെഴുതുന്നത്. സംസാരഭാഷയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രാഥമിക പാഠങ്ങളും കുറേ പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും പരിശീലിക്കാനും ക്രമേണ അറബിയിൽ ആശയവിനിമയം ചെയ്തു തുടങ്ങാനും ഈ കൃതി സഹായകമാവുമെന്നാണ് ഞാൻ കരുതുന്നത്. മുതിർന്നവരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ പരമ്പരണ കൂടാതെ പഠനവും പരിശീലനവും ഒരുമിച്ച് കൊണ്ടുപോകുമെന്ന് പ്രത്യാശിക്കുന്നു.

അത്യാവശ്യമാണ് കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളുടെ മാതാവ് എന്ന് പറയാറുണ്ടല്ലോ. അറബി സംസാരിക്കൽ അത്യാവശ്യമായി വരുമ്പോൾ അതിന് സഹായകമായ ഒരു വഴികാട്ടിയായി ഈ കൃതി മാറുമെന്ന് ഞാൻ ആശിക്കുന്നു.

അറബി ഭാഷയിൽ പ്രാഥമിക വിദ്യാഭ്യാസം പോലുമില്ലാത്തവരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കുന്നതെങ്കിലും സ്കൂൾ-കോളേജ് തലത്തിൽ അറബി പഠിച്ചെങ്കിലും സംസാരഭാഷാ ശൈലികളെക്കുറിച്ച് ധാരണയില്ലാത്തവർക്കും ഈ കൃതി പ്രയോജനപ്പെടും.

ലോകഭാഷകളിൽ ഏറ്റവും അനായാകരമായി പഠിക്കാനും സംസാരിക്കാനും കഴിയുന്ന ഭാഷയാണ് അറബി. ഏത് തുടക്കക്കാരനും പഠനം പ്രയാസരഹിതമാകുന്ന രീതിയിലാണ് ഈ കൃതി സംവിധാനിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഓരോ ദിവസവും പഠിക്കുന്ന പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും സ്വായത്തമാക്കുകയും നിരന്തരം പരിശീലിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ് ഏറെ പ്രധാനം. ഭാഷയോട് താൽപര്യം തോന്നുകയും ശാസ്ത്രീയമായ രീതിയിൽ പഠനം തുടങ്ങുകയും ചെയ്താൽ വളരെ വേഗം അറബി പഠിക്കാനാകും.

പരിശീലനത്തിന്റെ അഭാവത്തിൽ അഭ്യസ്തവിദ്യർക്കുപോലും പലപ്പോഴും ആശയവിനിമയത്തിന് പ്രയാസം നേരിട്ടേക്കാം. അറബികളുമായി ഇടപഴകുമ്പോൾ അറബിയിൽ ഉന്നത ബിരുദമടുത്തവർപോലും പരിശീലനത്തിന്റെ അഭാവത്തിൽ കണ്ണും

മിഴിച്ച് നിൽക്കുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിൽ വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്ത വീട്ടുജോലിക്കാരും മറ്റും ഒഴുക്കോടെ അറബി സംസാരിക്കുന്നത് ഗൗരവമില്ലാത്ത നിയമ അനുഭവമാണ്. സംസാരം പരിശീലിക്കുക എന്നത് വളരെ പ്രധാനമാണ്.

സംസാരഭാഷയിൽ ഉച്ചാരണം ഏറെ പ്രധാനമാണ്. ഓരോ വാക്കിന്റെയും ശരിയായ ഉച്ചാരണം കേട്ടുപഠിക്കുകയാണ് ഏറ്റവും എളുപ്പവഴി. അറബി വാക്കുകളുടെ ശരിയായ ഉച്ചാരണം മറ്റു ഭാഷകളിൽ പ്രകടിപ്പിക്കാൻ പ്രയാസമായതിനാൽ ഉച്ചാരണം ശരിയായി ഭാഷ സംസാരിക്കുന്നവരിൽനിന്നുതന്നെ മനസ്സിലാക്കുന്നതാണ് നല്ലത്.

സ്പോക്കൺ അറബിക്കുമായി ഞാൻ തയ്യാറാക്കുന്ന അഞ്ചാമത്തെ പുസ്തകമാണിത്. ഓരോ പുസ്തകവും വ്യത്യസ്ത തരം വായനക്കാരെയും പഠിതാക്കളെയും മുന്നിൽ കണ്ടാണ് തയ്യാറാക്കിയത്. കുറഞ്ഞ സമയംകൊണ്ട് സ്പോക്കൺ അറബിക് പരിശീലിക്കുവാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന തുടക്കക്കാരെ മുഖ്യമായും പരിഗണിച്ചാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കിയിരിക്കുന്നത്.

അക്കാദമിക തലത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥരചനാ നിയമങ്ങൾക്കപ്പുറം പഠിതാവിന്റെ മാനസികവും ബുദ്ധിപരവുമായ താൽപര്യത്തിന് മുൻതൂക്കം നൽകിയാണ് ഈ കൃതി തയ്യാറാക്കിയത്. ഈ കൃതിയുടെ പ്രസാധന ചുമതല ഏറ്റെടുത്ത ഒലീവ് പബ്ലിഷേഴ്സും ടൈപ്പ്സെറ്റിംഗ് നിർവ്വഹിച്ച സുഹൃത്ത് കുഞ്ഞുമുഹമ്മദ് കുരിമണ്ണിലിനും എന്റെ പ്രത്യേക നന്ദി ഇവിടെ പ്രകാശിപ്പിക്കട്ടെ.

നോട്ടപ്പിഴകൾ വല്ലതും ശ്രദ്ധയിൽപെട്ടാൽ സദയം ചൂണ്ടിക്കാണിക്കണമെന്ന അപേക്ഷയോടെ ഈ കൃതി ഞാൻ വായനക്കാർക്കായി സമർപ്പിക്കട്ടെ.

ശാന്തിനികേതൻ,

അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര

01 - 07 - 2008

ഉള്ളടക്കം

അദ്ധ്യായം ഒന്ന്: അക്ഷരമാല	09
അദ്ധ്യായം രണ്ട്: വാക്കുകളുടെ രൂപീകരണം	22
അദ്ധ്യായം മൂന്ന്: വാചക രൂപീകരണം	39
അദ്ധ്യായം നാല്: ക്രിയാ വാക്യങ്ങൾ	91
അദ്ധ്യായം അഞ്ച്: ചില പദങ്ങൾ	98
അദ്ധ്യായം ആറ്: ചില പ്രയോഗങ്ങൾ	111
അദ്ധ്യായം ഏഴ്: ചില വാചകങ്ങൾ	118
അദ്ധ്യായം എട്ട്: വകതിരിച്ചുള്ള പദങ്ങൾ	130
അദ്ധ്യായം ഒമ്പത്: സംഭാഷണ പരിചയം	168
അദ്ധ്യായം പത്ത്: ചോദ്യങ്ങൾ	191

അദ്ധ്യായം ഒന്ന്

അക്ഷരമാല ALPHABET

അറബി ഭാഷയിൽ 28 അക്ഷരങ്ങളാണുള്ളത്. ഇവ വലതു ഭാഗത്തുനിന്നാണ് എഴുതുക. പല അക്ഷരങ്ങൾക്കും ഇതര ഭാഷകളിൽ തത്സമമായ അക്ഷരങ്ങളില്ല. അറബി അക്ഷരമാല താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

അറബി അക്ഷരമാല

ث ഥാഅ്	ت / ة താഅ്	ب ബാഅ്	ا അലിഫ്
د ദാഅ്	خ 'ഖാഅ്	ح 'ഹാഅ്	ج ജീം
س സീൻ	ز സ'ാഅ്	ر റാഅ്	ذ 'ദാഅ്
ط 'താഅ്	ض 'ജാദ്	ص 'സാദ്	ش ശീൻ
ف ഫാഅ്	غ ഗൈ'ൻ	ع ഐ'ൻ	ظ 'ജാഅ്
م മീം	ل ലാം	ك കാഫ്	ق ഖാഫ്
ي യാഅ്	ه / و ഹാഅ്	و വാവ്	ن നൂൻ

എഴുത്തിന് കൂടുതൽ ഊന്നൽ കൊടുക്കൽ ഈ കൃതിയുടെ ലക്ഷ്യമല്ല. അതുകൊണ്ട് എഴുത്തുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കൂടുതൽ വിശദാംശങ്ങളിലേക്ക് കടക്കുന്നില്ല. സംസാരത്തിനാണ് ഈ കൃതിയിലൂടെ നീളം പ്രാധാന്യം കൊടുക്കുന്നത്.

ഓരോ അക്ഷരത്തിൽനിന്നും വിവിധ സ്വരങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കാൻ കഴിയും. ഇതിന് ലളിതമായ ചിഹ്നങ്ങളാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. അക്ഷരത്തിന് മുകളിൽ ‘ ‘ ഈ ചിഹ്നം കണ്ടാൽ അകാരവും താഴെ ‘ ’ ഈ ചിഹ്നം കണ്ടാൽ ഇകാരവുമാണ്. മുകളിൽ ‘ ˆ ’ ഇങ്ങനെയാണ് ചിഹ്നമെങ്കിൽ ഉകാരത്തിന്റെതാണ്. ഇനി ഏതെങ്കിലും അക്ഷരത്തിന്റെ മുകളിൽ ‘ ˆ ’ ഈ ചിഹ്നം കണ്ടാൽ അതിനർത്ഥം അത് നിസ്വരമാണെന്നാണ്. നമുക്ക് ഉദാഹരണങ്ങൾ പരിശോധിക്കാം.

അ	ഉ	ഇ	ഓ
ബ	ബു	ബി	ബ
ത	തു	തി	ത
മ	മു	മി	മ (1)
ജ	ജു	ജി	ജ
ഹ	ഹു	ഹി	ഹ

خ ഖ്	خ ഖു	خ ഖി	خ ഖ (5)
د ദ്	د ദു	د ദി	د ദ
ذ ദ്	ذ ദു	ذ ദി	ذ ദ (2)
ر റ്	ر റു	ر റി	ر റ
ز സ്	ز സു	ز സി	ز സ (3)
س സ്	س സു	س സി	س സ
ش ശ്/ഷ്	ش ശു/ഷു	ش ശി/ഷി	ش ശ/ഷ
ص സ്	ص സു	ص സി	ص സ
ض ജ്	ض ജു	ض ജി	ض ജ (5)
ط ത്	ط തു	ط തി	ط ത
ظ ജ്	ظ ജു	ظ ജി	ظ ജ (5)

ع അ	ع ഉ	ع ഇ	ع അ (4)
غ ഗ	غ ഗു	غ ഗി	غ ഗ
ف ഫ	ف ഫു	ف ഫി	ف ഫ
ق ഖ്	ق ഖു	ق ഖി	ق ഖ
ك ക്	ك കു	ك കി	ك ക
ل ല്	ل ലു	ل ലി	ل ല
م മ്	م മു	م മി	م മ
ن ന്	ن നു	ن നി	ن ന
و വ്	و വു	و വി	و വ
ه ഹ്	ه ഹു	ه ഹി	ه ഹ
ي യ്	ي യു	ي യി	ي യ

- (1) **ث** ഈ അക്ഷരത്തിന് തതുല്യമായ അക്ഷരം മലയാളത്തിലില്ല.
- (2) **ذ** ഈ അക്ഷരത്തിനും ശരിയായ ഉച്ചാരണം മലയാളത്തിൽ നൽകാൻ കഴിയില്ല.
- (3) **ز** 'Za' എന്നതാണ് ഈ അക്ഷരത്തിന്റെ ശരിയായ ഉച്ചാരണം.
- (4) **ع** 'അയിൻ' എന്നത് മലയാളത്തിലില്ല.
- (5) **خ، ض، ظ** എന്നീ അക്ഷരങ്ങൾക്കും കൃത്യമായ മലയാള ഉച്ചാരണം നൽകാനാവില്ല.

അക്ഷരങ്ങളെ എഴുതുന്നപോലെതന്നെയാണ് ഉച്ചരിക്കുന്നത് എന്നത് അറബി പഠനം എളുപ്പമാക്കും. അക്ഷരമാല ശരിക്കും എഴുതി പരിശീലിച്ചാൽ ഏതക്ഷരവും അനായാസം സ്വായത്തമാക്കാം.

ഇനി ഓരോ അക്ഷരത്തിൽനിന്നും ദീർഘസ്വരമുണ്ടാക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്നു നോക്കാം.

أ	ا	اي	إ	آ	آ
ഊ	ഉ	ഈ	ഇ	ആ	അ
ب	ب	بي	ب	بَا	بَ
ബു	ബു	ബീ	ബി	ബാ	ബ
ت	ت	تي	ت	تَا	تَ
തു	തു	തീ	തി	താ	ത
ث	ث	ثي	ث	ثَا	ثَ
മു	മു	മീ	മി	മാ	മ
ج	ج	جي	ج	جَا	جَ
ജു	ജു	ജീ	ജി	ജാ	ജ

حَ	حَا	ح	حِي	ح	حُو
ഹ	ഹാ	ഹി	ഹീ	ഹു	ഹൂ
خَ	خَا	خ	خِي	خ	خُو
ഖ	ഖാ	ഖി	ഖീ	ഖു	ഖൂ
دَ	دَا	د	دِي	د	دُو
ദ	ദാ	ദി	ദീ	ദു	ദൂ
ذَ	ذَا	ذ	ذِي	ذ	ذُو
ഝ	ഝാ	ഝി	ഝീ	ഝു	ഝൂ
رَ	رَا	ر	رِي	ر	رُو
റ	റാ	റി	റീ	റു	റൂ
زَ	زَا	ز	زِي	ز	زُو
സ	സാ	സി	സീ	സു	സൂ
سَ	سَا	س	سِي	س	سُو
സ	സാ	സി	സീ	സു	സൂ
شَ	شَا	ش	شِي	ش	شُو
ശ	ശാ	ശി	ശീ	ശു	ശൂ
صَ	صَا	ص	صِي	ص	صُو
സ	സാ	സി	സീ	സു	സൂ
ضَ	ضَا	ض	ضِي	ض	ضُو
ഝ	ഝാ	ഝി	ഝീ	ഝു	ഝൂ
طَ	طَا	ط	طِي	ط	طُو
ത	താ	തി	തീ	തു	തൂ

ظُ	ظْ	ظِي	ظ	ظَا	ظَ
ഉ	ഉ	ഉീ	ഉ	ഉാ	ഉ
عُو	عْ	عِي	ع	عَا	عَ
ഊ	ഉ	ഈ	ഇ	ആ	അ
غُو	غْ	غِي	غ	غَا	غَ
ഗു	ഗു	ഗീ	ഗി	ഗാ	ഗ
فُو	فْ	فِي	ف	فَا	فَ
ഫു	ഫു	ഫീ	ഫി	ഫാ	ഫ
قُو	قْ	قِي	ق	قَا	قَ
ഖു	ഖു	ഖീ	ഖി	ഖാ	ഖ
كُو	كْ	كِي	ك	كَا	كَ
കു	കു	കീ	കി	കാ	ക
لُو	لْ	لِي	ل	لَا	لَ
ലു	ലു	ലീ	ലി	ലാ	ല
مُو	مْ	مِي	م	مَا	مَ
മു	മു	മീ	മി	മാ	മ
نُو	نْ	نِي	ن	نَا	نَ
നു	നു	നീ	നി	നാ	ന
هُو	هْ	هِي	ه	هَا	هَ
ഹു	ഹു	ഹീ	ഹി	ഹാ	ഹ
وُو	وْ	وِي	و	وَا	وَ
വു	വു	വീ	വി	വാ	വ

يُو	يُ	يِي	يِ	يَا	يَ
യു	യു	യി	യി	യാ	യ

പലപ്പോഴും സ്വരം ഇരട്ടിപ്പിക്കേണ്ടി വരാറുണ്ട്. ഇതിന് 'തൻവീൻ' എന്നാണ് പറയുക. അകാരത്തിനും ഇകാരത്തിനും ഉകാരത്തിനും ശേഷം സ്വരങ്ങൾ ഇരട്ടിപ്പിക്കാറുണ്ട്. അകാരത്തിനു ശേഷം സ്വരം ഇരട്ടിപ്പിക്കുമ്പോൾ അക്ഷരത്തിനു ശേഷം ഒരു അലിഫ് കൂടി എഴുതണം.

أ	ا	آ
ഉൻ	ഇൻ	അൻ
ب	ب	بَا
ബുൻ	ബിൻ	ബൻ
ت	ت	تَا
തുൻ	തിൻ	തൻ
ث	ث	ثَا
മുൻ	മിൻ	മൻ
ج	ج	جَا
ജുൻ	ജിൻ	ജൻ
ح	ح	حَا
ഹുൻ	ഹിൻ	ഹൻ
خ	خ	خَا
ഖുൻ	ഖിൻ	ഖൻ
د	د	دَا
ദുൻ	ദിൻ	ദൻ

ذ	ذ	ذَا
ദുൻ	ദിൻ	ദൻ
ر	ر	رَا
റുൻ	റിൻ	റൻ
ز	ز	زَا
സുൻ	സിൻ	സൻ
س	س	سَا
സുൻ	സിൻ	സൻ
ش	ش	شَا
ശുൻ/ഷുൻ	ശിൻ/ഷിൻ	ശൻ/ഷൻ
ص	ص	صَا
സു	സി	സ
ض	ض	ضَا
ഋ	ഋ	ഋ
ط	ط	طَا
തു	തി	ത
ظ	ظ	ظَا
ഋ	ഋ	ഋ
ع	ع	عَا
ഉ	ഈ	അ (4)
غ	غ	غَا
ഗു	ഗി	ഗ

ف	ف	فَا
ഫു	ഫി	ഫ
ق	ق	قَا
ഖു	ഖി	ഖ
ك	ك	كَ
കു	കി	ക
ل	ل	لَا
ലു	ലി	ല
م	م	مَا
മുൻ	മീൻ	മൻ
ن	ن	نَا
നുൻ	നിൻ	നൻ
و	و	وَا
വുൻ	വീൻ	വൻ
ه	ه	هَا
ഹുൻ	ഹിൻ	ഹൻ
ي	ي	يَا
യുൻ	യീൻ	യൻ

കുട്ടിയെഴുത്ത്

അറബി അക്ഷരമാലയിലെ ഇരുപത്തെട്ട് അക്ഷരങ്ങളും നാം മനസ്സിലാക്കി കഴിഞ്ഞു. ഇനി നമുക്ക് വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ച് ചിന്തിക്കാം. ഓരോ അക്ഷരവും ഉച്ചരിക്കുന്ന അതേ രീതിയിൽതന്നെ എഴുതുന്നതിനാൽ അക്ഷരങ്ങൾ ചേർത്തുവെച്ച്

വാക്കുകൾ ഉണ്ടാക്കുവാൻ എളുപ്പമാണ്. പക്ഷേ, വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കുമ്പോൾ അക്ഷരങ്ങൾ കൂട്ടിയെഴുതുന്നത് എങ്ങനെയെന്ന് നാം മനസ്സിലാക്കണം.

കൂട്ടിയെഴുത്ത് വളരെ എളുപ്പമാണ്. താഴെ പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക.

1) و , ز , ر , د , ذ , ل എന്നീ അക്ഷരങ്ങൾക്ക് തൊട്ടടുനെ ഒരക്ഷരവും ചേർത്തെഴുതാൻ പാടില്ല. ഇവയെ Non connecting letters (ചേർത്തെഴുതാൻ പറ്റാത്ത അക്ഷരങ്ങൾ) എന്നാണ് പറയുക. എന്നാൽ ഇവയെ ഇവയ്ക്ക് തൊട്ടുമുമ്പുള്ള അക്ഷരങ്ങളോട് ചേർത്തെഴുതാം.

2) ഓരോ അക്ഷരവും തുടക്കത്തിലും നടുവിലും അവസാനത്തിലും വരുമ്പോൾ എങ്ങനെയായിരിക്കുമെന്ന് മനസ്സിലാക്കലാണ് ഏറെ പ്രധാനം. ഓരോ അക്ഷരങ്ങളുടെയും സ്ഥാനത്തിനനുസരിച്ചു വരുന്ന രൂപഭാവങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

ഒറ്റയ്ക്ക്	തുടക്കത്തിൽ	നടുവിൽ	അവസാനം
ا	ا	ا	ا
ب	ب	ب	ب
ت	ت	ت	ت
ث	ث	ث	ث
ج	ج	ج	ج
ح	ح	ح	ح
خ	خ	خ	خ
د	د	د	د
ذ	ذ	ذ	ذ
ر	ر	ر	ر
ز	ز	ز	ز

س	س	س	س
ش	ش	ش	ش
ص	ص	ص	ص
ض	ض	ض	ض
ع	ع	ع	ع
غ	غ	غ	غ
ف	ف	ف	ف
ق	ق	ق	ق
ك	ك	ك	ك
ل	ل	ل	ل
م	م	م	م
ن	ن	ن	ن
ه	ه	ه	ه
و	و	و	و
ي	ي	ي	ي

ഓരോ അക്ഷരത്തിന്റെയും സ്ഥാനത്തിനനുസരിച്ച് വരുന്ന മാറ്റങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയാൽ പിന്നെ കുറേ പദങ്ങൾ കൂട്ടിയെഴുതി പരിശീലിക്കുകയും കൂട്ടിയെഴുതിയ കുറേ പദങ്ങൾ വായിക്കുവാൻ പരിശീലിക്കുകയും വേണം. നിത്യവും പത്തു പുതിയ പദങ്ങൾ എഴുതുകയും വായിക്കുകയും ചെയ്താൽ വളരെ കുറഞ്ഞ ദിവസങ്ങൾകൊണ്ടുതന്നെ ഭംഗിയായി അറബി എഴുതുവാനും വായിക്കുവാനും കഴിയുന്നതാണ്.

സ്വരങ്ങൾ ഇരട്ടിക്കുന്നതിന് 'തൻവീൻ' എന്നാണ് പറയുന്ന തെക്കിൽ അക്ഷരങ്ങൾ ഇരട്ടിക്കുന്നതിന് 'തശ്ദീദ്' എന്നാണ് പറ

യുക. ഇതര ഭാഷകളിൽ വ്യത്യസ്ത രൂപത്തിലാണ് അക്ഷരങ്ങൾ ഇരട്ടിക്കുന്നത്. എന്നാൽ അറബി ഭാഷയിൽ 'അലിഫ്' ഒഴികെയുള്ള ഏതക്ഷരത്തിന്റെ മുകളിലും 'ـ' എന്ന ചിഹ്നം കൊടുത്താണ് അക്ഷരം ഇരട്ടിക്കുന്നത്. ഉദാഹരണം:-

കോണി	സുല്ലം	سُلَّم
രക്ഷിതാവ്	റബ്ബ്	رَبّ
മുത്തച്ഛൻ	ജദ്ദ്	جَدّ
സ്വർഗ്ഗം	ജന്നം	جَنَّة
നരകം	ജഹന്നം	جَهَنَّم
കാർ	സയ്യാറ	سَيَّارَة
ഫ്രിഡ്ജ്	ഫ്രിജ	ثَلَّاجَة
സൈക്കിൾ	ദർറാജ	دَرَّاجَة
വാഷിംഗ് മെഷീൻ	ഗസ്സാല	غَسَّالَة
സത്യസന്ധൻ	സിദ്ദീഖ്	صِدِّيق
സംസാരിക്കുക	കല്ലം	كَلَّم
പഠിപ്പിക്കുക	അല്ലം	عَلَّم
നീട്ടുക	മദ്ദ്	مَدَّد
അടക്കുക	സദ്ദ്	سَدَّد



അദ്ധ്യായം രണ്ട്

വാക്കുകളുടെ രൂപീകരണം

അക്ഷരങ്ങൾ ഉച്ചരിക്കുന്നതും എഴുതുന്നതും ഒരേ രൂപത്തിലായതിനാലും ഹൃസ്വ സ്വരങ്ങളും ദീർഘ സ്വരങ്ങളും പരിചിതമായതിനാലും ഇനി ലളിതമായ വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കാം.

പിതാവ്	Father	أَب	അബ്	أَب
സഹോദരൻ	Brother	أَخ	അഖ്	أَخ
സിംഹം	Lion	أَسَد	അസദ്	أَسَد
മകൻ	Son	ابْن	ഇബ്ൻ	ابْن
പേര്	Name	إِسْم	ഇസ്മ്	إِسْم
കുത്തിവയ്പ്പ്	Injection	إِبْرَة	ഇബ്രഃ	إِبْرَة
സഹോദരി	Sister	أُخْت	ഉഖ്ത്	أُخْت
കുടുംബം	Family	أُسْرَة	ഉസ്റഃ	أُسْرَة
ചെവി	Ear	أُذُن	ഉദ്ൻ	أُذُن
ചന്ദ്രൻ	Moon	بَدْر	ബദ്ർ	بَدْر
വീട്	House	بَيْت	ബയ്ത്	بَيْت

കടൽ	Sea	بَحْر	ബഹർ	ബَحْر
കര	Land	بَر	ബർ	بَر
തത്ത	Parrot	بَبْغَاء	ബബ്ഗാഅ	بَبْغَاء
പുണ്യം	Virtue	بِر	ബിർ	بِر
പെൺകുട്ടി	Girl	بِنْت	ബിന്ത്	بِنْت
കിണർ	Well	بِئْر	ബിഅർ	بِئْر
ടവർ	Tower	بُرْج	ബുർജ്ജ്	بُرْج
ഗോതമ്പ്	Wheet	بُر	ബുർ	بُر

بُرْتُقَال

ഓറഞ്ച്	Orange	بُرْتُقَال	ബുർതുഖാൽ	
ഈത്തപ്പഴം	Date	تَمْر	തംർ	تَمْر
കുന്ന്	Hill	تَل	തല്ല്	تَل
പെട്ടി	Box	تَابُوت	താബുത്	تَابُوت
കച്ചവടക്കാരൻ	Merchant	تَاجِر	താജിർ	تَاجِر
അത്തി	Fig	تَيْن	തീൻ	تَيْن
മണ്ണ്	Earth	تُرَاب	തുറാബ്	تُرَاب
സമ്മാനം	Gift	تُحْفَة	തുഹ്ഫഃ	تُحْفَة
ആപ്പിൾ	Apple	تُفَّاحَة	തുഫ്ഫാഹഃ	تُفَّاحَة
കാള	Ox	ثَوْر	മൗർ	ثَوْر
വസ്ത്രം	Dress	ثَوْب	മൗബ്	ثَوْب

പ്രശംസ	Praise	ثَنَاء	മനോരം	ثَنَاء
കുറുക്കൻ	Fox	ثُعْلُب	മഅ്ലബ്	ثُعْلُب
പഴം	Fruit	ثَمَر	മമർ	ثَمَر
വിശ്വസ്തത	Credibility	ثِقَّة	മിഖഃ	ثِقَّة
വെള്ളുള്ളി	Garlic	ثُوم	മും	ثُوم
മല	Mountain	جَبَل	ജബൽ	جَبَل
ഒട്ടകം	Camel	جَمَل	ജമൽ	جَمَل
അയൽവാസി	Neighbour	جَار	ജാർ	جَار
മണി	Bell	جَرَس	ജറസ്	جَرَس
സൈന്യം	Army	جَيْش	ജയ്ശ്	جَيْش
പുതിയത്	New	جَدِيد	ജദീദ്	جَدِيد
ശരീരം	Body	جِسْم	ജിസ്മ്	جِسْم
പാലം	Bridge	جِسْر	ജിസ്ർ	جِسْر
തോൽ	Leather	جِلْد	ജിൽദ്	جِلْد
ഭടൻ	Soldier	جُنْدِي	ജുൻദി	جُنْدِي
ഭാഗം	Part	جُزْء	ജുസ്അ	جُزْء
കയർ	Rope	حَبْل	ഹബ്ൽ	حَبْل
പാൽ	Milk	حَلِيب	ഹലീബ്	حَلِيب
കല്ല്	Stone	حَجَر	ഹജർ	حَجَر

കുത്തിവയ്പ്	Injection	حَقْن	ഹക്ന	ഹക്ന
അസൂയ	Jealousy	حَسَد	ഹസദ്	ഹസദ്
പട്ട്	Silk	حَرِير	ഹരീർ	ഹരീർ
ഊഷ്മാവ്	Temperature	حَرَارَة	ഹരാറ	ഹരാറ
ബന്ധനം	Arrest	حَبْس	ഹബ്സ്	ഹബ്സ്
തൊട്ടിൽ	Craddle	حِجْر	ഹിജർ	ഹിജർ
മഷി	Ink	حِبْر	ഹിബർ	ഹിബർ
ഷൂ	Shoe	حِذَاء	ഹിദാഅ്	ഹിദാഅ്
കഴുത	Donkey	حِمَار	ഹിമാർ	ഹിമാർ
വാൾ	Sword	حُسام	ഹുസാം	ഹുസാം
മത്സ്യം	Fish	حُوت	ഹൂത്	ഹൂത്
തെളിവ്	Proof	حُجَّة	ഹുജ്ജ	ഹുജ്ജ
നൂൽ	Thread	خَيْط	ഖയ്ത്	ഖയ്ത്
ടെന്റ്	Tent	خَيْمَة	ഖയ്മ	ഖയ്മ
മാപ്പ്	Map	خَرِيْطَة	ഖരീത്	ഖരീത്
വാർത്ത	News	خَبَر	ഖബർ	ഖബർ
സീൽ	Seal	خَتْم	ഖത്മ്	ഖത്മ്
കക്കരിക്ക	Cucumber	خِيَار	ഖിയാർ	ഖിയാർ
പുറത്തേക്കുള്ള വഴി	Exit	خُرُوج	ഖുറുജ്	ഖുറുജ്

തുമ്പിക്കൈ	Trunk	خُرْطُوم	ഖുർതൂം	خُرْطُوم
റൊട്ടി	Bread	خُبْز	ഖുബുസ്	خُبْز
മരുന്ന്	Medicine	دَوَاء	ദവാഅ്	دَوَاء
തൊട്ടി	Bucket	دَلْو	ബക്കറ്റ്	دَلْو
ക്ഷണം	Invitation	دَعْوَة	ദഅ്വഃ	دَعْوَة
നിമിഷം	Minute	دَقِيقَة	ദഖീഖഃ	دَقِيقَة
രക്തം	Blood	دَم	ദമ്	دَم
ഡയറക്ടറി /ഗൈഡ്	Directory/ Guide	دَلِيل	ദലീൽ	دَلِيل
വീട്	House	دَار	ദാർ	دَار
പാഠം	Lesson	دَرْس	ദർസ്	دَرْس
റൗണ്ടബൗട്ട്	Round about	دَوَّار	ദവ്വാർ	دَوَّار
വൃത്തം	Circle	دَائِرَة	ദാഇറഃ	دَائِرَة
പിടക്കോഴി	Hen	دَجَاجَة	ദജാജഃ	دَجَاجَة
പുവൻകോഴി	Cock	دِيك	ദീക്	دِيك
പ്രവേശനം	Entry	دُخُول	ദുഖൂൽ	دُخُول
കരടി	Bear	دُبّ	ദുബ്	دُبّ
ചക്രം	Wheel	دُولَاب	ദൂലാബ്	دُولَاب
വാൽ	Tail	ذَنْب	ദനബ്	ذَنْب
രുചി	Taste	ذَوْق	ദൗഖ്	ذَوْق

സ്വർണ്ണം	Gold	ذَهَب	ദഹബ്	دَهَب
ബുദ്ധിമാൻ	Intelligent	ذَكِي	ദകിയ്	دَكِي
മുഴം	Arm	ذِرَاع	ദിറാഅ്	ذِرَاع
മനസ്സ്	Mind	ذَهْن	ദിഹ്ൻ	ذَهْن
ചെന്നായ	Wolf	ذئب	ദിഅബ്	ذئب
ചോളം	Maize	ذُرَّة	ദുർറഃ	ذُرَّة
നിന്ദ്യത	Humility	ذُل	ദുല്ല്	ذُل
ഈച്ച	Fly	ذُبَاب	ദുബാബ്	ذُبَاب
നമ്പർ	Number	رَقْم	റഖം	رَقْم
തല	Head	رَأْس	റഅസ്	رَأْس
ചെയർമാൻ	Chairman	رئيس	റഈസ്	رَءِيْس
ദൂതൻ	Messenger	رَسُول	റസൂൽ	رَسُول
പുരുഷൻ	Man	رَجُل	റജൂൽ	رَجُل
പതാക	Flag	رَايَة	റായഃ	رَايَة
ശമ്പളം	Salary	رَاتِب	റാതിബ്	رَاتِب
യാത്രക്കാരൻ	Passenger	رَاكِب	റാകിബ്	رَاكِب
വസന്തം	Spring	رَبِيع	റബീഅ്	رَبِيع
സന്ദേശം	Message	رِسَالَة	രിസാലഃ	رِسَالَة
കാൽ	Leg	رِجْل	രിജ്ൽ	رِجْل
ഭക്ഷണം	Food	رِزْق	രിസ്ഖ്	رِزْق

തുകൽ	Feather	ریش	രീശ്	ریش
ഹ്യുമിഡിറ്റി	Humidity	رُطُوبَة	റുതുബ	رُطُوبَة
റുമ്മാൻ പഴം	Pomegranate	رُمَّان	റുമ്മാൻ	رُمَّان
ചെമ്മീൻ	Shrimp	رُبِّيَّان	റുബ്ബ്യാൻ	رُبِّيَّان
സ്വപ്നം	Dream	رَأْيَا	റുഅയ്	رَأْيَا
ഭർത്താവ്	Husband	زَوْج	സൗജ്	زَوْج
ഭാര്യ	Wife	زَوْجَة	സൗജഃ	زَوْجَة
പുഷ്പം	Flower	زَهْرَة	സഹ്റഃ	زَهْرَة
നേതാവ്	Leader	زَعِيم	സഇം	زَعِيم
കോപിഷ്ടൻ	Angry	زَعْلَان	സഅ്ലാൻ	زَعْلَان
മൂല	Comer	زَاوِيَة	സാവിയ	زَاوِيَة
എണ്ണ	Oil	زَيْت	സെയ്ത്	زَيْت
ചെടി	Plant	زَرْع	സർഅ്	زَرْع
സന്ദർശകൻ	Visitor	زَائِر	സാഇർ	زَائِر
ബട്ടൺ	Button	زِر	സിർദ്	زِر
ജലദോഷം	Cold	زُكَّام	സുക്കാം	زُكَّام
വെണ്ണ	Butter	زُبْد	സുബ്ദ്	زُبْد
കപ്പൽ	Ship	سَفِينَة	സഫീനഃ	سَفِينَة
നറുകെടുപ്പ്	Draw	سَحَب	സഹ്ബ്	سَحَب
അമ്പ്	Arrow	سَهْم	സഹ്മ്	سَهْم

കട്ടിൽ	Cot	സരിർ	سَرِير
വർഷം	Year	സനഃ	سَنَة
വാൾ	Sword	സൈഫ്	سَيْف
മത്സ്യം	Fish	സമക്	سَمَك
ഡ്രൈവർ	Driver	സാഇഖ്	سَائِق
ആകാശം	Sky	സമാഅ്	سَمَاء
കാർപ്പറ്റ്	Carpet	സജ്ജാദഃ	سَجَّادَة
രഹസ്യം	Secret	സിർദ്	سِر
മറ	Curtain	സിതാർ	سِتَار
റിക്കാർഡ്	Record	സിജൽ	سِجِل
ചോദ്യം	Question	സുഅൽ	سُؤَال
സന്തോഷം	Happiness	സുറൂർ	سُرُور
സൂര്യൻ	Sun	ശംസ്	شَمْس
മരം	Tree	ശജറഃ	شَجَرَة
പങ്കാളി	Partner	ശരീക്	شَرِيك
കമ്പനി	Company	ശരികഃ	شَرِكَة
ആകൃതി	Shape	ശക്ൽ	شَكْل
രക്തസാക്ഷി	Martyr	ശഹീദ്	شَهِيد
സാക്ഷി	Deponent	ശാഹദ്	شَاهِد
മാസം	Month	ശഹർ	شَهْر

റോഡ്	Road	شارع	ശാരിഅ്	شَارِع
സമർത്ഥൻ	Smart	شاطر	ശാത്രിർ	شَاطِر
ഫ്ലാറ്റ്	Flat	شقة	ശിഖഃ	شِقَّة
ശൈത്യം	Winter	شتاء	ശിതാഅ്	شِتَاء
നന്ദി	Thanks	شُكْر	ശുക്ർ	شُكْر
സൂപ്പ്	Soup	شُرْبَة	ശൂർബഃ	شُرْبَة
പ്രയാസം	Difficult	صَعْب	സ്വഅബ്	صَعْب
ചെറുത്	Small	صَغِير	സ്വഗീർ	صَغِير
നിര	Row	صَف	സ്വഫ്	صَف
വേനൽ	Summer	صَيْف	സ്വയ്ഫ്	صَيْف
ശരി	Correct	صَحِيح	സ്വഹീഹ്	صَحِيح
ക്ഷമ	Patience	صَبْر	സ്വബ്ർ	صَبْر
ദാനം	Alms	صَدَقَة	സ്വദഖഃ	صَدَقَة
കുട്ടി	Child	صَبِي	സ്വബ്യ്	صَبِي
നെഞ്ച്	Chest	صَدْر	സ്വദ്ർ	صَدْر
പൂജ്യം	Zero	صِفْر	സ്വിഫ്ർ	صِفْر
ആരോഗ്യം	Health	صِحَّة	സ്വിഹ്ഃ	صِحَّة
ചിത്രം	Picture	صُورَة	സ്വൂറഃ	صُورَة
തലവേദന	Head ache	صُدَاع	സ്വുദാഅ്	صُدَاع
രാവിലെ	Morning	صُبْح	സ്വുബ്ഹ്	صُبْح

പെട്ടി	Box	صُنْدُوق	സന്ദൂക്	صُنْدُوق
വെളിച്ചം	Light	ضَوْء	ഇഷ്ട	ضَوْء
അതിഥി	Guest	ضَيْف	ഇയ്ഫ്	ضَيْف
നികുതി	Tax	ضَرْبِيَّة	ഇർബിയ	ضَرْبِيَّة
സമ്മർദ്ദം	Pressure	ضَغْط	ഇഗ്ത്	ضَغْط
ഗ്യാരന്റി	Guarantee	ضَمَان	ഇമാൻ	ضَمَان
മനഃസാക്ഷി	Conscience	ضَمِير	ഇമീർ	ضَمِير
ഭക്ഷണം	Food	طَعَام	താആം	طَعَام
മേശ	Table	طَاوِلَة	താവില	طَاوِلَة
നീളമുള്ള	Tall	طَوِيل	താവീൽ	طَوِيل
അപേക്ഷ	Application	طَلَب	താലബ്	طَلَب
ഡോക്ടർ	Doctor	طَبِيب	താബീബ്	طَبِيب
വിമാനം	Aeroplane	طَائِرَة	താഇറ	طَائِرَة
പക്ഷി	Bird	طَائِر	താഇർ	طَائِر
പൈലറ്റ്	Pilot	طَيَّار	തായ്യാർ	طَيَّار
ടൈപ്പിസ്റ്റ്	Typist	طَبَّاع	താബ്ബാഅ്	طَبَّاع
ചോക്ക്	Chalk	طَبْشُورَة	താബ്ശൂറ	طَبْشُورَة
കുട്ടി	Child	طِفْل	തിഫ്ൽ	طِفْل
മല	Mountain	طُور	തൂർ	طُور
നീളം	Length	طُول	തൂൽ	طُول

മുതുക	Back	ظَهَرَ	ഉഹർ	ظَهَرَ
ഇരുട്ട്	Darkness	ظِلَام	ഉലാം	ظِلَام
മാൻ	Deer	ظَبْي	ഉയ്ബ്	ظَبْي
ദാഹം	Thirst	ظَمًا	ഉമത്	ظَمَاء
നിഴൽ	Shadow	ظِلّ	ഉില്ല	ظِلّ
അനീതി/ അക്രമം	Injustice	ظَلَم	ഉൽമ്	ظُلْم
ഉച്ച	Noon	ظَهْر	ഉഹർ	ظُهُر
നഖം	Nail	ظُفْر	ഉഫർ	ظُفْر
നീതി	Justice	عَدْل	അദ്ൽ	عَدْل
ശത്രു	Enemy	عَدُو	അദുവ്	عَدُو
അത്താഴം	Dinner	عِشَاء	അശാത്	عِشَاء
വിട്ടുവീഴ്ച	Excuse	عَفْو	അഫ്വ്	عَفْو
ജോലി	Work	عَمَل	അമൽ	عَمَل
കരാർ	Contract	عَقْد	അഖദ്	عَقْد
ജ്യൂസ്	Juice	عَصِير	അസീർ	عَصِير
കണ്ണ്	Eye	عَيْن	അയ്ൻ	عَيْن
അടിമ	Slave	عَبْد	അബദ്	عَبْد
അടിയന്തിരം	Urgent	عَاجِل	അജിൽ	عَاجِل
എണ്ണം	Number	عَدَد	അദദ്	عَدَد

ചികിത്സ	Treatment	علاج	ഇലാജ്	علاج
പ്രേമം	Love	عشق	ഇശ്ഖ്	عشق
മുന്തിരി	Grape	عنب	ഇനബ്	عنب
ക്ലിനിക്	Clinic	عيادة	ഇയാദഃ	عيادة
ഒഴിവ്കഴിവ്	Excuse	عذر	ഉദ്ർ	عذر
അവധി	Vacation	عطلة	ഉത്ഈലഃ	عطلة
പിഴ	Penalty	غرامة	ഗറാമഃ	غرامة
പരദേശി	Stranger	غريب	ഗരീബ്	غريب
ലക്ഷ്യം	Aim	غاية	ഗായഃ	غاية
കാട്	Forest	غابة	ഗാബഃ	غابة
ഭക്ഷണം	Food	غذاء	ഗിദാഅ്	غذاء
കവർ	Cover	غلاف	ഗിലാഫ്	غلاف
കാക്ക	Crow	غراب	ഗുറാബ്	غراب
മുറി	Room	غرفة	ഗുർഫഃ	غرفة
ശാഖ	Branch	غصن	ഗുസ്ന്	غصن
പൊടി	Dust	غبار	ഗുബാർ	غبار
കുട്ടി	Child	غلام	ഗുലാം	غلام
ടീം	Team	فريق	ഫരീഖ്	فريق
ചക്ക	Jack Fruit	فنس	ഫനസ്	فنس
എലി	Rat	فأر	ഫഅർ	فأر

വിജയം	Victory	فَتْح	ഫത്ഹ്	فَاتُورَة
ബില്ലി	Invoice	فَتْح	ഫാതുറ	فَحْص
പരിശോധന	Inspection	فَحْص	ഫഹ്സ്	فَارْد
വ്യക്തി	Individual	فَارْد	ഫർദ്	فِيل
ആന	Elephant	فِيل	ഫീൽ	فَذِيَة
പ്രായശ്ചിത്തം	Ransom	فَذِيَة	ഫിദ്യ	فُرْشَة
ബ്രഷ്	Brush	فُرْشَة	ഫുർശ	فُلْ فُل
കുരുമുളക്	Pepper	فُلْ فُل	ഫുൽഫുൽ	قَلَم
പേന	Pen	قَلَم	ഖാലം	قَمَر
ചന്ദ്രൻ	Moon	قَمَر	ഖാമർ	قَرِيْب
അടുത്ത്	Near	قَرِيْب	ഖാറീബ്	قَصْر
കൊട്ടാരം	Palace	قَصْر	ഖാസ്വർ	قَلْب
ഹൃദയം	Heart	قَلْب	ഖാൽബ്	قَدِيْم
പഴയ	Old	قَدِيْم	ഖാദീം	قَرَار
തീരുമാനം	Decision	قَرَار	ഖാറാർ	قَرِيْن
കൂട്ടുകാരൻ	Companion	قَرِيْن	ഖാറീൻ	قَطَار
തീവണ്ടി	Train	قَطَار	ഖാിത്വാർ	قِتَال
യുദ്ധം	Battle	قِتَال	ഖാിതാൽ	قِطَة
പൂച്ച	Cat	قِطَة	ഖാിത്വാ	قُطْن
കോട്ടൺ	Cotton	قُطْن	ഖുത്വുൻ	

ഭക്ഷണം	Food	قُوت	ഖുത്	قُوت
പൂട്ട്	Lock	قُفل	ഖുഫ്ൽ	قُفل
കപ്പ്	Cap	كأس	കാസ്	كأس
നായ	Dog	كَلْب	കൽബ്	كَلْب
സ്പോൺസർ	Sponsor	كفيل	കഫീൽ	كفيل
പുസ്തകം	Book	كتاب	കിതാബ്	كتاب
കസേര	Chair	كُرسي	കുർസീ	كُرسي
മാംസം	Meet	لَحْم	ലഹ്മ്	لَحْم
മോർ	Buttermilk	لَبَن	ലബ്ബന്	لَبَن
രാത്രി	Night	لَيْل	ലയ്ൽ	لَيْل
നിറം	Colour	لَوْن	ലൗൻ	لَوْن
താടി	Beard	لَحْيَة	ലിഹ് യഃ	لَحْيَة
നാവ്/ഭാഷ	Tongue/ Language	لِسَان	ലിസാൻ	لِسَان
കൊടി	Flag	لَوَاء	ലിവാഅ്	لَوَاء
വസ്ത്രം	Dress	لباس	ലിബാസ്	لباس
കളിപ്പാട്ടം	Toy	لُعْبَة	ലുഅ്ബഃ	لُعْبَة
ഭാഷ	Language	لُغَة	ലുഗഃ	لُغَة
കോംപ്ലക്സ്	Complex	مَجْمَع	മജ്മഅ്	مَجْمَع
പള്ളി	Mosque	مَسْجِد	മസ്ജിദ്	مَسْجِد

പഴം	Banana	مَوْز	മാസ്	مَوْز
തിര	Wave	مَوْج	മാജ്	مَوْج
വെള്ളം	Water	مَاء	മാഅ്	مَاء
സ്ഥലം	Place	مَكَان	മകാൻ	مَكَان
തുലാസ്	Balance	مِيزَان	മീസാൻ	مِيزَان
താക്കോൽ	Key	مِفْتَاح	മിഫ്താഹ്	مِفْتَاح
ഇസ്തിരിപ്പെട്ടി	Iron Box	مَكْوَاة	മിക്വഃ	مَكْوَاة
ഉപ്പ്	Salt	مِلْح	മിൽഹ്	مِلْح
ട്രാഫിക്	Traffic	مُرُور	മുറൂർ	مُرُور
ചീർപ്പ്	Comb	مُشَط	മുശ്ത്	مُشَط
കയ്പ്	Bitter	مُرّ	മുർ	مُرّ
നക്ഷത്രം	Star	نَجْم	നജ്മ്	نَجْم
പുഴ	River	نَهْر	നഹ്ർ	نَهْر
പകൽ	Day	نَهَار	നഹാർ	نَهَار
പുലി	Tiger	نَمْر	നമിർ	نَمْر
മന്ദമാരുതൻ	Breeze	نَسِيم	നസിം	نَسِيم
മാതൃക	Model	نَمُودَج	നമൂദജ്	نَمُودَج
തേനീച്ച	Honey bee	نَحْل	നഹ്ൽ	نَحْل
ഉറുമ്പ്	Ant	نَمْل	നംല്	نَمْل
വൃത്തിയുള്ള	Clean	نَظِيف	നഝീഫ്	نَظِيف

ഉറക്കം	Sleep	نَوْم	നൗം	نَوْم
ആശാരി	Carpenter	نَجَّار	നജ്ജാർ	نَجَّار
പൈസ	Currency	نَقْد	നഖ്ദ്	نَقْد
ഫലം	Result	نَتِيْجَة	നതീജഃ	نَتِيْجَة
അഗ്നി	Fire	نَار	നാർ	نَار
വെളിച്ചം	Light	نُور	നൂർ	نُور
മന്ത്രി	Minister	وَزِير	വസീർ	وَزِير
ആൺകുട്ടി	Boy	وَلَد	വലദ്	وَلَد
പനിനീർപൂവ്	Rose	وَرْد	വർദ്	وَرْد
പേപ്പർ	Paper	وَرَقَة	വറഖഃ	وَرَقَة
പിറകിൽ	Behind	وَرَاء	വറാഅ്	وَرَاء
തലയണ	Pillow	وَسَادَة	വിസാദഃ	وَسَادَة
കൈ	Hand	يَد	യദ്	يَد
ദിവസം	Day	يَوْم	യൗം	يَوْم
വലത്	Right	يَمِين	യമീൻ	يَمِين
ഇടത്	Left	يَسَار	യസാർ	يَسَار



അദ്ധ്യായം മൂന്ന് **വാചക രൂപീകരണം**

ഒരോ അക്ഷരങ്ങളും മനസ്സിലാക്കി അവ ചേർത്തുവെച്ച് വാക്കുകൾ രൂപീകരിക്കാനാണ് കഴിഞ്ഞ പാഠത്തിൽ നാം പഠിച്ചത്. നമുക്ക് ആവശ്യമുള്ള വാക്കുകൾ പ്രത്യേകം തെരഞ്ഞെടുത്ത് പരിശീലിക്കുക എന്നത് വളരെ പ്രധാനമാണ്. അതുപോലെത്തന്നെ ആവശ്യമായ പുതിയ പദങ്ങൾ ഡിക്ഷണറി നോക്കിയോ അറിയുന്നവരോട് ചോദിച്ചോ മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതും ഏറെ പ്രയോജനപ്പെടും.

ഇത്രയും ചെയ്തു കഴിഞ്ഞാൽ അടുത്തതായി വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കാം. ഏറ്റവും അനായാസമായി വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കുന്നതിന് സഹായകമായ ചില രീതികൾ ഇവിടെ പരിചയപ്പെടുത്താം. ഇവിടെ നാം ഉപയോഗിക്കുന്ന ചില പദങ്ങളും അവയുടെ അർത്ഥവും ശ്രദ്ധിക്കുന്നത് വാചകരൂപീകരണം കൂടുതൽ എളുപ്പമാക്കും.

ഞാൻ	I	أنا	അന	أنا
നീ (പു)	You (M)	أنت	ഇൻത	أنت
നീ (സ്ത്രീ)	You (F)	أنت	ഇൻതി	أنت
അവൻ	He	هُوَ	ഹുവ	هُوَ
അവൾ	She	هي	ഹിയ	هي

ഇനി ഈ പദങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കാം.

ഞാൻ	I	أنا	അന	أنا
أنا مُعَلِّم	അന മുഅല്ലിം	أنا مُعَلِّم		I'm a teacher
ഞാനൊരു അദ്ധ്യാപകനാണ്				
أنا مُحَاسِب	അന മുഹാസിബ്	أنا مُحَاسِب		I'm an accountant
ഞാനൊരു അക്കൗണ്ടന്റാണ്				
أنا طَالِب	അന താലിബ്	أنا طَالِب		I'm a student (M)
ഞാനൊരു വിദ്യാർത്ഥിയാണ്				
أنا طَالِبَة	അന താലിബഃ	أنا طَالِبَة		I'm a student (F)
ഞാനൊരു വിദ്യാർത്ഥിനിയാണ്				
أنا مُدِير	അന മുദീർ	أنا مُدِير		I'm a Manager
ഞാനൊരു മാനേജറാണ്				
أنا هِنْدِي	അന ഹിന്ദീ	أنا هِنْدِي		I'm an Indian
ഞാനൊരു ഇന്ത്യക്കാരനാണ്				
أنا تَاجِر	അന താജിർ	أنا تَاجِر		I'm a trader
ഞാനൊരു കച്ചവടക്കാരനാണ്				
أنا زَائِر	അന സാഇർ	أنا زَائِر		I'm a visitor
ഞാനൊരു സന്ദർശകനാണ്				
أنا مُسَافِر	അന മുസാഫിർ	أنا مُسَافِر		I'm a traveller
ഞാനൊരു യാത്രക്കാരനാണ്				
أنا عَالِم	അന ആലിം	أنا عَالِم		I'm a scientist
ഞാനൊരു ശാസ്ത്രജ്ഞനാണ്				

<p> اَنَا كَهْرَبَائِي ഞാനൊരു ഇലക്ട്രീഷ്യനാണ് </p>	<p> അന കഹ്റുബായ്യാ അന കഹ്റുബായ്യാ </p>	<p> اَنَا كَهْرَبَائِي I'm an electritian </p>
<p> اَنَا فَنَان ഞാനൊരു ആർട്ടിസ്റ്റാണ് </p>	<p> അന ഫന്നാൻ അന ഫന്നാൻ </p>	<p> اَنَا فَنَان I'm a Artist </p>
<p> اَنَا طَبِيب ഞാനൊരു ഡോക്ടറാണ് </p>	<p> അന താബീബ് അന താബീബ് </p>	<p> اَنَا طَبِيب I'm a Doctor </p>
<p> اَنَا عَامِل ഞാനൊരു തൊഴിലാളിയാണ് </p>	<p> അന ആമിൽ അന ആമിൽ </p>	<p> اَنَا عَامِل I'm a labour </p>
<p> اَنَا مُزَارِع ഞാനൊരു കർഷകനാണ് </p>	<p> അന മുസാരിഅ് അന മുസാരിഅ് </p>	<p> اَنَا مُزَارِع I'm a farmer </p>
<p> اَنَا مُفْتَش ഞാനൊരു ഇൻസ്പെക്ടറാണ് </p>	<p> അന മുഫത്തിശ് അന മുഫത്തിശ് </p>	<p> اَنَا مُفْتَش I'm an inspector </p>
<p> اَنَا جُنْدِي ഞാനൊരു ഭടനാണ് </p>	<p> അന ജുൻദീ അന ജുൻദീ </p>	<p> اَنَا جُنْدِي I'm a soldier </p>
<p> اَنَا مُشْرِفَة ഞാനൊരു സൂപ്പർവൈസറാണ് </p>	<p> അന മുശ്ശരിഫഃ അന മുശ്ശരിഫഃ </p>	<p> اَنَا مُشْرِفَة I'm a Supervisor </p>
<p> اَنَا نَجَّار ഞാനൊരു ആശാരിയാണ് </p>	<p> അന നജ്ജാർ അന നജ്ജാർ </p>	<p> اَنَا نَجَّار I'm a carpenter </p>
<p> اَنَا مُهَنْدِس ഞാനൊരു എഞ്ചിനീയറാണ് </p>	<p> അന മുഹൻദീസ് അന മുഹൻദീസ് </p>	<p> اَنَا مُهَنْدِس I'm an engineer </p>
<p> اَنَا وَلَد ഞാനൊരു ആൺകുട്ടിയാണ് </p>	<p> അന വലദ് അന വലദ് </p>	<p> اَنَا وَلَد I'm a boy </p>

<p>أنا بنت</p> <p>ഞാനൊരു പെൺകുട്ടിയാണ്</p>	<p>അന ബിൻത്</p>	<p>أنا بنت</p> <p>I'am a girl</p>
<p>أنا رجل</p> <p>ഞാനൊരു പുരുഷനാണ്</p>	<p>അന റജുൽ</p>	<p>أنا رجل</p> <p>I'am a man</p>
<p>أنا امرأة</p> <p>ഞാനൊരു സ്ത്രീയാണ്</p>	<p>അന മർഅ</p>	<p>أنا امرأة</p> <p>I'am a woman</p>
<p>أنا سائق</p> <p>ഞാനൊരു ഡ്രൈവറാണ്</p>	<p>അന സാഇഖ്</p>	<p>أنا سائق</p> <p>I'am a driver</p>

അവൻ	He	هُوَ	ഹുവ	هُوَ
هُوَ غَائِب	ഹുവ ഗാഇബ്	هُوَ غَائِب		He is absent
അവൻ ആബ്സെന്റാണ്				
هُوَ مَشْغُول	ഹുവ മശ്ഗൂൽ	هُوَ مَشْغُول		He is busy
അവൻ തിരക്കിലാണ്				
هُوَ مَرِيض	ഹുവ മരീഇ	هُوَ مَرِيض		He is sick
അവൻ രോഗിയാണ്				
هُوَ طَبَّاح	ഹുവ താബാഖ്	هُوَ طَبَّاح		He is cook
അവൻ ഒരു പാചകക്കാരനാണ്				
هُوَ حَارِس	ഹുവ ഹാരിസ്	هُوَ حَارِس		He is a guard
അവൻ ഒരു പാറാവുകാരനാണ്				
هُوَ ذَكِي	ഹുവ ദകീഇ	هُوَ ذَكِي		He is intelligent
അവൻ ബുദ്ധിമാനാണ്				

هُوَ شَاطِرٌ അവൻ ഉഷാരാണ്	ഹുവ ശാതിർ	هُوَ شَاطِرٌ He is smart
هُوَ مُجْتَهِدٌ അവൻ പരിശ്രമശാലിയാണ്	ഹുവ മുജ്തഹിദ്	هُوَ مُجْتَهِدٌ He is industrious
هُوَ أَمِينٌ അവൻ വിശ്വസ്തനാണ്	ഹുവ അമീൻ	هُوَ أَمِينٌ He is trust worthy
هُوَ كَسْلَانٌ അവൻ മടിയനാണ്	ഹുവ കസ്ലാൻ	هُوَ كَسْلَانٌ He is lazy
هُوَ غَبِيٌّ അവൻ വിഡ്ഢിയാണ്	ഹുവ ഗബ്യ്	هُوَ غَبِيٌّ He is stupid
هُوَ صَيِّدِلِيٌّ അവൻ ഒരു ഫാർമസിസ്റ്റാണ്	ഹുവ സയ്ദലീ	هُوَ صَيِّدِلِيٌّ He is a pharmacist
هُوَ لَاعِبٌ അവൻ ഒരു കളിക്കാരനാണ്	ഹുവ ലാഇബ്	هُوَ لَاعِبٌ He is a player
هُوَ فَرَّاشٌ അവനൊരു ഓഫീസ്ബോയ് ആണ്	ഹുവ ഫർറാശ്	هُوَ فَرَّاشٌ He is an office boy
هُوَ طَيَّارٌ അവൻ ഒരു പൈലറ്റാണ്	ഹുവ തായ്യാർ	هُوَ طَيَّارٌ He is a pilot
هُوَ زَعِيمٌ അവനൊരു ലീഡറാണ്	ഹുവ സഇം	هُوَ زَعِيمٌ He is a leader
هُوَ جَاءٌ അവൻ വരുന്നുണ്ട്.	ഹുവ ജാഇൻ	هُوَ جَاءٌ He is coming

هُوَ رَاح

അവൻ പോവുകയാണ്

ഹുവ റാഹിൻ

هُوَ رَاح

He is going

هُوَ نَامَ

അവൻ ഉറങ്ങുകയാണ്

ഹുവ നാഇം

هُوَ نَائِمٌ

He is sleeping

هُوَ تَعَبَانٌ

അവൻ ക്ഷീണിതനാണ്

ഹുവ തഅ്ബാൻ

هُوَ تَعَبَانٌ

He is tired

هُوَ فَرِحَانٌ

അവൻ സന്തുഷ്ടനാണ്

ഹുവ ഫർഹാൻ

هُوَ فَرِحَانٌ

He is happy

هُوَ زَعْلَانٌ

അവൻ കോപിഷ്ഠനാണ്

ഹുവ സഅ്ലാൻ

هُوَ زَعْلَانٌ

He is angry

هُوَ جَوْعَانٌ

അവൻ വിശന്നിരിക്കുകയാണ്

ഹുവ ജൗആൻ

هُوَ جَوْعَانٌ

He is hungry

هُوَ أَمْرِيكِي

അവനൊരു അമേരിക്കക്കാരനാണ്

ഹുവ അംരീകീ

هُوَ أَمْرِيكِي

He is an American

هُوَ بَقَّالٌ

അവൻ ഒരു ഗ്രോസറിക്കാരനാണ്

ഹുവ ബഖ്വാൽ

هُوَ بَقَّالٌ

He is a grocer

هُوَ شَيْئَالٌ

അവൻ ഒരു ചുമട്ടുകാരനാണ്

ഹുവ ശയ്യാൽ

هُوَ شَيْئَالٌ

He is a porter

هُوَ جَزَّارٌ

അവൻ ഒരു കശാപ്പുകാരനാണ്

ഹുവ ജസ്സാർ

هُوَ جَزَّارٌ

He is a butcher

هُوَ شُرْطِي

അവൻ ഒരു പോലീസുകാരനാണ്

ഹുവ ശൂർത്വീ

هُوَ شُرْطِي

He is a police

هُوَ مُحَامِي

അവൻ ഒരു അഭിഭാഷകനാണ്

ഹുവ മുഹാമീ

هُوَ مُحَامِي

He is an advocate

هُوَ وَكِيل

അവൻ ഒരു ഏജന്റാണ്

ഹുവ വകീൽ

هُوَ وَكِيل

He is an agent

هُوَ سَكْرَتِير

അവനൊരു സെക്രട്ടറിയാണ്

ഹുവ സക്രതീർ

هُوَ سَكْرَتِير

He is a secretary

هُوَ سَفِير

അവൻ ഒരു അമ്പാസഡറാണ്

ഹുവ സഫീർ

هُوَ سَفِير

He is an ambassador

هُوَ بَاحِث

അവൻ ഒരു ഗവേഷകനാണ്

ഹുവ ബാഹിസ്

هُوَ بَاحِث

He is a researcher

هُوَ مُدَرِّب

അവൻ ഒരു പരിശീലകനാണ്

ഹുവ മുദർരിബ്

هُوَ مُدَرِّب

He is a trainer

هُوَ كَاتِب

അവൻ ഒരു ഗുമസ്തനാണ്

ഹുവ കാതിബ്

هُوَ كَاتِب

He is a clerk

هُوَ رَاقِص

അവൻ ഒരു നർത്തകനാണ്

ഹുവ റാഖിസ്

هُوَ رَاقِص

He is a dancer

അവൾ She

هي

ഹിയ

هي

هي قَادِمَة

അവൾ വരുന്നുണ്ട്

ഹിയ ഖാദിമഃ

هي قَادِمَة

She is coming

هي ذَاهِبَة

അവൾ പോവുകയാണ്

ഹിയ ദാഹിബഃ

هي ذَاهِبَة

She is going

هِيَ حَاضِرَةٌ അവൾ ഹാജരാണ്	ഹിയ ഹാളിറഃ	هِيَ حَاضِرَةٌ She is present
هِيَ غَائِبَةٌ അവൾ ആബ്സന്റാണ്	ഹിയ ഗാഇബഃ	هِيَ غَائِبَةٌ She is absent
هِيَ مَشْغُولَةٌ അവൾ തിരക്കിലാണ്	ഹിയ മശ്ഗൂലഃ	هِيَ مَشْغُولَةٌ She is busy
هِيَ فَاضِيَةٌ അവൾ ഫ്രീയാണ്	ഹിയ ഫാളിയഃ	هِيَ فَاضِيَةٌ She is free
هِيَ جَمِيلَةٌ അവൾ സുന്ദരിയാണ്	ഹിയ ജമീലഃ	هِيَ جَمِيلَةٌ She is beautiful
هِيَ نَشِيطَةٌ അവൾ കർമ്മോത്സുകയാണ്	ഹിയ നശീത്ഃ	هِيَ نَشِيطَةٌ She is active
هِيَ شَاطِرَةٌ അവൾ സ്മാർട്ടാണ്	ഹിയ ശാതിറഃ	هِيَ شَاطِرَةٌ She is smart
هِيَ مَسْرُورَةٌ അവൾ സന്തുഷ്ടയാണ്	ഹിയ മസ്റൂറഃ	هِيَ مَسْرُورَةٌ She is happy
هِيَ جَالِسَةٌ അവൾ ഇരിക്കുകയാണ്	ഹിയ ജാലിസഃ	هِيَ جَالِسَةٌ She is sitting
هِيَ نَائِمَةٌ അവൾ ഉറങ്ങുകയാണ്	ഹിയ നാഇമഃ	هِيَ نَائِمَةٌ She is sleeping
هِيَ قَارِئَةٌ അവൾ വായിക്കുകയാണ്	ഹിയ ഖാരിഅഃ	هِيَ قَارِئَةٌ She is reading

هِيَ كَاتِبَةٌ

ഹിയ കാതിബഃ

അവൾ എഴുതുകയാണ്

هِيَ كَاتِبَةٌ

She is writing

هِيَ دَكْتُورَةٌ

ഹിയ ദക്തൂറഃ

അവൾ ഒരു ഡോക്ടറാണ്

هِيَ دَكْتُورَةٌ

She is a doctor

هِيَ غَنِيَّةٌ

ഹിയ ഗനിയ്യഃ

അവൾ ധനികയാണ്

هِيَ غَنِيَّةٌ

She is rich

هِيَ فَقِيرَةٌ

ഹിയ ഫഖീറഃ

അവൾ പാവമാണ്

هِيَ فَقِيرَةٌ

She is poor

هِيَ عَالِمَةٌ

ഹിയ ആലിമഃ

അവൾ ഒരു പണ്ഡിതയാണ്

هِيَ عَالِمَةٌ

She is a scholar

هِيَ ذَكِيَّةٌ

ഹിയ ദകിയ്യഃ

അവൾ ബുദ്ധിമതിയാണ്

هِيَ ذَكِيَّةٌ

She is intelligent

هِيَ مُخْلِصَةٌ

ഹിയ മുഖ്ലിസഃ

അവൾ ആത്മാർത്ഥതയുള്ളവളാണ്

هِيَ مُخْلِصَةٌ

She is sincere

هِيَ مُطِيعَةٌ

ഹിയ മുത്വീഅഃ

അവൾ അനുസരിക്കുന്നവളാണ്

هِيَ مُطِيعَةٌ

She is obedient

هِيَ مُجْتَهِدَةٌ

ഹിയ മുജ്തഹിദഃ

അവൾ പരിശ്രമശാലിയാണ്

هِيَ مُجْتَهِدَةٌ

She is industrious

هِيَ زَوْجَةٌ

ഹിയ സൗജഃ

അവൾ ഒരു ഭാര്യയാണ്

هِيَ زَوْجَةٌ

She is a wife

هِيَ أُمٌّ

ഹിയ ഉമ്മ്

അവൾ ഒരു മാതാവാണ്

هِيَ أُمٌّ

She is a mother

هِيَ فَنَّانَةٌ	ഹിയ ഫന്നാനഃ	هي فنانة
അവൾ ഒരു കലാകാരിയാണ്		She is an artist
هِيَ مُدْرِسَةٌ	ഹിയ മുദ്രിസഃ	هي مُدْرِسَةٌ
അവൾ ഒരു അദ്ധ്യാപികയാണ്		She is a teacher
هِيَ رَاقِصَةٌ	ഹിയ റാഖിസഃ	هي راقصة
അവൾ ഒരു നർത്തകിയാണ്		She is a dancer
هِيَ قَصِيرَةٌ	ഹിയ ഖസീറഃ	هي قصيرة
അവൾ നീളം കുറഞ്ഞവളാണ്		She is short
هِيَ طَوِيلَةٌ	ഹിയ താവീലഃ	هي طويلة
അവൾ നീളമുള്ളവളാണ്		She is tall

നി	You (M)	ഇൻത	അന്ത
انت مُبَكِّرٌ	ഇൻത മുബക്കിർ	انت مبكر	
നി നേരത്തെയാണ്		You are early	
انت مُتَأَخِّرٌ	ഇൻത മുതഅഖ്ഖിർ	انت متأخر	
നി വൈകി		You are late	
انت مُسْرِعٌ	ഇൻത മുസ്രിഅ്	انت مسرع	
നി ഫാസ്റ്റാണ്		You are fast	
انت بَطِيءٌ	ഇൻത ബതീഅ്	انت بطيء	
നി സ്ലോ ആണ്		You are slow	
انت نَاجِحٌ	ഇൻത നാജിഹ്	انت ناجح	
നി വിജയിയാണ്		You are a winner	

<p>اَنْتَ رَاقِدٌ</p> <p>താങ്കൾ ഉറങ്ങുകയാണ്</p>	<p>ഇൻത റാഖിദ്</p>	<p>اَنْتَ رَاقِدٌ</p> <p>You are sleeping</p>
<p>اَنْتَ مَجْنُونٌ</p> <p>നീ ഭ്രാന്തനാണ്</p>	<p>ഇൻത മജ്നുൻ</p>	<p>اَنْتَ مَجْنُونٌ</p> <p>You are crazy</p>
<p>اَنْتَ جَمِيْلٌ</p> <p>നീ സുന്ദരനാണ്</p>	<p>ഇൻത ജമീൽ</p>	<p>اَنْتَ جَمِيْلٌ</p> <p>You are handsome</p>
<p>اَنْتَ مُرَاسِلٌ</p> <p>നീ ഒരു മെസ്സഞ്ചറാണ്</p>	<p>ഇൻത മുറാസിൽ</p>	<p>اَنْتَ مُرَاسِلٌ</p> <p>You are a messenger</p>
<p>اَنْتَ بَدِيْلٌ</p> <p>നീ ഒരു പകരക്കാരനാണ്</p>	<p>ഇൻത ബദീൽ</p>	<p>اَنْتَ بَدِيْلٌ</p> <p>You are a substitute</p>
<p>اَنْتَ صَيْرَفِي</p> <p>നീ ഒരു ബാങ്കുകാരനാണ്</p>	<p>ഇൻത സ്വയ്റഫീ</p>	<p>اَنْتَ صَيْرَفِي</p> <p>You are a banker</p>
<p>اَنْتَ سَمْسَارٌ</p> <p>നീയൊരു ബ്രോക്കറാണ്</p>	<p>ഇൻത സിംസാർ</p>	<p>اَنْتَ سَمْسَارٌ</p> <p>You are a broker</p>
<p>اَنْتَ ضَعِيْفٌ</p> <p>നീ ദുർബ്ബലനാണ്</p>	<p>ഇൻത ഉഹുഫ്</p>	<p>اَنْتَ ضَعِيْفٌ</p> <p>You are weak</p>
<p>اَنْتَ قَوِيٌّ</p> <p>നീ ശക്തനാണ്</p>	<p>ഇൻത ഖവീ</p>	<p>اَنْتَ قَوِيٌّ</p> <p>You are strong</p>
<p>اَنْتَ سَقَّافٌ</p> <p>നീ ഒരു ചെരുപ്പുകുത്തിയാണ്</p>	<p>ഇൻത സഖ്വാഫ്</p>	<p>اَنْتَ سَقَّافٌ</p> <p>You are a cobbler</p>
<p>اَنْتَ مُقَاوِلٌ</p> <p>നീയൊരു കോൺട്രാക്ടറാണ്</p>	<p>ഇൻത മുഖ്വാവിൽ</p>	<p>اَنْتَ مُقَاوِلٌ</p> <p>You are a contractor</p>

<p>اَنْتَ حَدَّادٌ</p> <p>നീയൊരു കൊല്ലനാണ്</p>	<p>ഇൻത ഹദാദ്</p>	<p>اَنْتَ حَدَّادٌ</p> <p>You are black smith</p>
<p>اَنْتَ رَسَّامٌ</p> <p>നീയൊരു ആർട്ടിസ്റ്റാണ്</p>	<p>ഇൻത റസ്സാം</p>	<p>اَنْتَ رَسَّامٌ</p> <p>You are an artist</p>
<p>اَنْتَ سَمَّاكٌ</p> <p>നീയൊരു മൂക്കുവനാണ്</p>	<p>ഇൻത സമ്മാക്</p>	<p>اَنْتَ سَمَّاكٌ</p> <p>You are a fisherman</p>
<p>اَنْتَ مَسَّاحٌ</p> <p>നീയൊരു സർവ്വേയറാണ്</p>	<p>ഇൻത മസ്സാഹ്</p>	<p>اَنْتَ مَسَّاحٌ</p> <p>You are a surveyor</p>
<p>اَنْتَ خَيَّاطٌ</p> <p>നീയൊരു തുന്നൽക്കാരനാണ്</p>	<p>ഇൻത ഖയ്യാത്</p>	<p>اَنْتَ خَيَّاطٌ</p> <p>You are a tailor</p>
<p>اَنْتَ مُتَرْجِمٌ</p> <p>നീ ഒരു വിവർത്തകനാണ്</p>	<p>ഇൻത മുതർജിം</p>	<p>اَنْتَ مُتَرْجِمٌ</p> <p>You are a translator</p>
<p>اَنْتَ مُحَرَّرٌ</p> <p>നീയൊരു പത്രാധിപരാണ്</p>	<p>ഇൻത മുഹർരിർ</p>	<p>اَنْتَ مُحَرَّرٌ</p> <p>You are an editor</p>
<p>اَنْتَ مُشْغَلٌ</p> <p>നീയൊരു ഓപ്പറേറ്ററാണ്</p>	<p>ഇൻത മുശഗിൽ</p>	<p>اَنْتَ مُشْغَلٌ</p> <p>You are an operator</p>
<p>اَنْتَ كَذَّابٌ</p> <p>നീ കളവു പറയുന്നവനാണ്</p>	<p>ഇൻത കദ്ദാബ്</p>	<p>اَنْتَ كَذَّابٌ</p> <p>You are a liar</p>
<p>اَنْتَ خَادِمٌ</p> <p>നീയൊരു പരിചാരകനാണ്</p>	<p>ഇൻത ഖാദിം</p>	<p>اَنْتَ خَادِمٌ</p> <p>You are a servant</p>
<p>اَنْتَ جَرَسُونٌ</p> <p>നീയൊരു ശിപായിയാണ്</p>	<p>ഇൻത ജർസുൻ</p>	<p>اَنْتَ جَرَسُونٌ</p> <p>You are an attendant</p>

اَنْتَ بَخِيْلٌ

നീയൊരു പിശുക്കനാണ്

ഇൻത ബഖീൽ

اَنْتَ بَخِيْلٌ

You are a miser

اَنْتَ كَرِيْمٌ

താങ്കളൊരു മാനുനാണ്

ഇൻത കരീം

اَنْتَ كَرِيْمٌ

You are gentle

اَنْتَ شَجَاعٌ

നീ ധീരനാണ്

ഇൻത ശുജാഅ്

اَنْتَ شَجَاعٌ

You are brave

നീ You (F)

اَنْتِ

ഇൻതി

اَنْتِ

اَنْتِ خَادِمَةٌ

നീ ഒരു വേലക്കാരിയാണ്

ഇൻതി ഖാദിമഃ

اَنْتِ خَادِمَةٌ

You are servant

اَنْتِ خَدَّامَةٌ

നീ ഒരു വേലക്കാരിയാണ്

ഇൻതി ഖദ്ദാമഃ

اَنْتِ خَدَّامَةٌ

You are a housemaid

اَنْتِ مُرَبِّيَّةٌ

നീ ഒരു ആയയാണ്

ഇൻതി മുറബ്ബിയഃ

اَنْتِ مُرَبِّيَّةٌ

You are an ayah

اَنْتِ زَوْجَةٌ

നീ ഒരു ഭാര്യയാണ്

ഇൻതി സൗജഃ

اَنْتِ زَوْجَةٌ

You are a wife

اَنْتِ أُمٌّ

നീ ഒരു മാതാവാണ്

ഇൻതി ഉമ്മ്

اَنْتِ أُمٌّ

You are a mother

اَنْتِ أُخْتُ

നീ ഒരു സഹോദരിയാണ്

ഇൻതി ഉഖ്ത്

اَنْتِ أُخْتُ

You are a sister

اَنْتِ ابْنَةٌ

നീ ഒരു മകളാണ്

ഇൻതി ഇബ്നഃ

اَنْتِ ابْنَةٌ

You are a daughter

<p>انْتِ نَاطِرَةٌ നീ ഹെഡ്മിസ്റ്റ്രസാണ്</p>	<p>ഇൻതി നാളിനു</p>	<p>انْتِ نَاطِرَةٌ You are a headmistress</p>
<p>انْتِ مُدْرِسَةٌ നീ ഒരു അദ്ധ്യാപികയാണ്</p>	<p>ഇൻതി മുദരിസു</p>	<p>انْتِ مُدْرِسَةٌ You are a teacher</p>
<p>انْتِ مُضَيِّفَةٌ നീ ഒരു എയർ ഹോസ്റ്റസാണ്</p>	<p>ഇൻതി മുളീഫു</p>	<p>انْتِ مُضَيِّفَةٌ You are an air hostess</p>
<p>انْتِ مُمَرِّضَةٌ നീ ഒരു നഴ്സാണ്</p>	<p>ഇൻതി മുമരിളു</p>	<p>انْتِ مُمَرِّضَةٌ You are a nurse</p>
<p>انْتِ حَامِلٌ നീ ഗർഭിണിയാണ്</p>	<p>ഇൻതി ഹാമിൽ</p>	<p>انْتِ حَامِلٌ You are pregnant</p>
<p>انْتِ جَمِيلَةٌ നീ സുന്ദരിയാണ്</p>	<p>ഇൻതി ജമീലു</p>	<p>انْتِ جَمِيلَةٌ You are beautiful</p>
<p>انْتِ طَوِيلَةٌ നീ നീളമുള്ളവളാണ്</p>	<p>ഇൻതി തവീലു</p>	<p>انْتِ طَوِيلَةٌ You are tall</p>
<p>انْتِ نَحِيْفَةٌ നീ തടി കുറഞ്ഞവളാണ്</p>	<p>ഇൻതി നഹീഫു</p>	<p>انْتِ نَحِيْفَةٌ You are slim</p>
<p>انْتِ قَصِيرَةٌ നീ നീളം കുറഞ്ഞവളാണ്</p>	<p>ഇൻതി ഖസീറു</p>	<p>انْتِ قَصِيرَةٌ You are short</p>
<p>انْتِ سَمِيْنَةٌ നീ തടിയുള്ളവളാണ്</p>	<p>ഇൻതി സമീനു</p>	<p>انْتِ سَمِيْنَةٌ You are fat</p>
<p>انْتِ رَاقِصَةٌ നീ ഒരു നർത്തകിയാണ്</p>	<p>ഇൻതി റാഖിസു</p>	<p>انْتِ رَاقِصَةٌ You are a dancer</p>

<p> اَنْتِ مُحْتَرَمَةٌ നി ആദരിക്കപ്പെടുന്നവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ مُحْتَرَمَةٌ You are respected </p>
<p> اَنْتِ مَحْبُوبَةٌ നി സ്നേഹിക്കപ്പെടുന്നവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ مَحْبُوبَةٌ You are loved </p>
<p> اَنْتِ وَدُودَةٌ നി സ്നേഹമുള്ളവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ وَدُودَةٌ You are loving </p>
<p> اَنْتِ رَشِيدَةٌ നി വിവേകശാലിയാണ് </p>	<p> اَنْتِ رَشِيدَةٌ You are wise </p>
<p> اَنْتِ صَابِرَةٌ നി ക്ഷമയുള്ളവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ صَابِرَةٌ You are patient </p>
<p> اَنْتِ رَحِيمَةٌ നി കരുണയുള്ളവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ رَحِيمَةٌ You are merciful </p>
<p> اَنْتِ صَالِحَةٌ നി നല്ലവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ صَالِحَةٌ You are good </p>
<p> اَنْتِ مُؤَدَّبَةٌ നി അച്ചടക്കമുള്ളവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ مُؤَدَّبَةٌ You are disciplined </p>
<p> اَنْتِ عَجُوزَةٌ നി വൃദ്ധയാണ് </p>	<p> اَنْتِ عَجُوزَةٌ You are old </p>
<p> اَنْتِ قَارِئَةٌ നി വായിക്കുന്നവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ قَارِئَةٌ You are reading </p>
<p> اَنْتِ كَاتِبَةٌ നി എഴുതുന്നവളാണ് </p>	<p> اَنْتِ كَاتِبَةٌ You are writing </p>

أَنْتِ مُفَكِّرَةٌ

നീ ചിന്തിക്കുന്നവളാണ്

ഇൻതി മുഹക്കിറഃ

أَنْتِ مُفَكِّرَةٌ

You are thinking

أَنْتِ رَاضِيَةٌ

നീ സന്തുഷ്ടയാണ്

ഇൻതി റാളിയഃ

أَنْتِ رَاضِيَةٌ

You are satisfied

أَنْتِ مُتَزَوِّجَةٌ

നീ വിവാഹിതയാണ്

ഇൻതി മുതസവ്വിജഃ

أَنْتِ مُتَزَوِّجَةٌ

You are married

മറ്റൊരു തരത്തിലും എളുപ്പത്തിൽ വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കാം. അതിനായി നാലു പദങ്ങൾ പുതുതായി പരിചയപ്പെടുത്തുന്നു.

ഇത് (പു)	This (M)	هَذَا	ഹാദാ	هَذَا
ഇത് (സ്ത്രീ)	This (F)	هَذِهِ	ഹാദിഹീ	هَذِهِ
അത് (പു)	That (M)	ذَلِكَ	ദാലിക	ذَلِكَ
അത് (സ്ത്രീ)	That (F)	تِلْكَ	തിൽക	تِلْكَ

ഇത്, അത്, എന്നീ പദങ്ങളുടെ സ്ത്രീലിംഗവും പുല്ലിംഗവും ഉപയോഗിച്ച് ലളിതമായ കുറേ വാചകങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാൻ കഴിയും. താഴെ കൊടുക്കുന്ന ഉദാഹരണങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക:

ഇത്	This (M)	هَذَا	ഹാദാ	هَذَا
هَذَا قَلَمٌ		ഹാദാ ഖാലം		هَذَا قَلَمٌ
ഇത് ഒരു പേനയാകുന്നു				This is a pen
هَذَا كِتَابٌ		ഹാദാ കിതാബ്		هَذَا كِتَابٌ
ഇത് ഒരു പുസ്തകമാണ്				This is a book

هَذَا مِفْتَاح	ഹാദാ മിഫ്താഹ്	هَذَا مِفْتَاح
ഇത് ഒരു താക്കോലാണ്		This is a key
هَذَا مَلَف	ഹാദാ മലഫ്	هَذَا مَلَف
ഇത് ഒരു ഫയലാണ്		This is a file
هَذَا مَحَل	ഹാദാ മഹൽ	هَذَا مَحَل
ഇത് ഒരു കടയാകുന്നു		This is a shop
هَذَا فُنْدُق	ഹാദാ ഫുൻദുഖ്	هَذَا فُنْدُق
ഇത് ഒരു ഹോട്ടലാകുന്നു		This is a hotel
هَذَا بُسْتَان	ഹാദാ ബുസ്താൻ	هَذَا بُسْتَان
ഇത് ഒരു പുത്തോട്ടമാണ്		This is a garden
هَذَا كُرْسِي	ഹാദാ കുർസീ	هَذَا كُرْسِي
ഇത് ഒരു കസേരയാകുന്നു		This is a chair
هَذَا أَسَد	ഹാദാ അസദ്	هَذَا أَسَد
ഇത് ഒരു സിംഹമാകുന്നു		This is a lion
هَذَا وَلَد	ഹാദാ വലദ്	هَذَا وَلَد
ഇത് ഒരു ആൺകുട്ടിയാകുന്നു		This is a boy
هَذَا مُعَلِّم	ഹാദാ മുഅല്ലിം	هَذَا مُعَلِّم
ഇത് ഒരു അദ്ധ്യാപകനാകുന്നു		This is a teacher
هَذَا بَيْت	ഹാദാ ബയ്ത്	هَذَا بَيْت
ഇത് ഒരു വീടാകുന്നു		This is a house
هَذَا مَطْعَم	ഹാദാ മത്അം	هَذَا مَطْعَم
ഇത് ഒരു റസ്റ്റോറന്റാകുന്നു		This is a restaurant

هَذَا مَسْكَن

ഹാദാ മസ്കൻ

ഇത് ഒരു ഹോസ്റ്റലാകുന്നു

هَذَا مَسْكَن

This is a hostel

هَذَا مَسْتَشْفَى

ഇത് ഒരു ആശുപത്രിയാകുന്നു

هَذَا مَسْتَشْفَى

This is a hospital

هَذَا دُكَّان

ഹാദാ ദുക്കാൻ

ഇത് ഒരു കടയാകുന്നു

هَذَا دُكَّان

This is a shop

هَذَا دَفْتَر

ഹാദാ ദഫ്തർ

ഇത് ഒരു നോട്ടുപുസ്തകമാകുന്നു

هَذَا دَفْتَر

This is a note book

هَذَا تَاجِر

ഹാദാ താജിർ

ഇത് ഒരു വ്യാപാരിയാകുന്നു

هَذَا تَاجِر

This is a trader

هَذَا شَيْءٍ

ഹാദാ ശയ്യാൽ

ഇത് ഒരു ചുമട്ടുതൊഴിലാളിയാണ്

هَذَا شَيْءٍ

This is a porter

هَذَا حَارِس

ഹാദാ ഹാരിസ്

ഇത് ഒരു പാറാവുകാരനാണ്

هَذَا حَارِس

This is a guard

هَذَا قَمِيص

ഹാദാ ഖമീസ്

ഇത് ഒരു ഷർട്ടാകുന്നു

هَذَا قَمِيص

This is a shirt

هَذَا أَمْبَج

ഹാദാ അൻബജ്

ഇത് ഒരു മാങ്ങയാകുന്നു

هَذَا أَمْبَج

This is a mango

هَذَا سُوق

ഹാദാ സൂഖ്

ഇത് ഒരു മാർക്കറ്റാകുന്നു

هَذَا سُوق

This is a market

ഇത്	This (F)	هَذِهِ	ഹാദിഹീ	هَذِهِ
-----	----------	--------	--------	--------

هَذِهِ سَيَّارَةٌ	ഹാദിഹീ സയ്യാറഃ	ഇത് ഒരു കാറാകുന്നു	هَذِهِ سَيَّارَةٌ	This is a car
هَذِهِ غُرْفَةٌ	ഹാദിഹീ ഗുർഫഃ	ഇത് ഒരു റൂമാകുന്നു	هَذِهِ غُرْفَةٌ	This is a room
هَذِهِ طَائِلَةٌ	ഹാദിഹീ താവിലഃ	ഇത് ഒരു മേശയാകുന്നു	هَذِهِ طَائِلَةٌ	This is a table
هَذِهِ مَرْوَحَةٌ	ഹാദിഹീ മിർവഹഃ	ഇത് ഒരു ഫാനാകുന്നു	هَذِهِ مَرْوَحَةٌ	This is a fan
هَذِهِ حَدِيقَةٌ	ഹാദിഹീ ഹദീഖഃ	ഇത് ഒരു പാർക്കാകുന്നു	هَذِهِ حَدِيقَةٌ	This is a park
هَذِهِ بَقْرَةٌ	ഹാദിഹീ ബഖറഃ	ഇത് ഒരു പശുവാകുന്നു	هَذِهِ بَقْرَةٌ	This is a cow
هَذِهِ دَرَّاجَةٌ	ഹാദിഹീ ദർറാജഃ	ഇത് ഒരു സൈക്കിളാകുന്നു	هَذِهِ دَرَّاجَةٌ	This is a bicycle
هَذِهِ ثَلَّاجَةٌ	ഹാദിഹീ തല്ലാജഃ	ഇത് ഒരു ഫ്രിഡ്ജാകുന്നു	هَذِهِ ثَلَّاجَةٌ	This is a fridge
هَذِهِ غَسَّالَةٌ	ഹാദിഹീ ഗസ്സാലഃ	ഇത് ഒരു വാഷിങ് മെഷീനാകുന്നു	هَذِهِ غَسَّالَةٌ	This is a washing machine
هَذِهِ سَاعَةٌ	ഹാദിഹീ സാഅഃ	ഇത് ഒരു വാച്ചാകുന്നു	هَذِهِ سَاعَةٌ	This is a watch

هَذِهِ حَقِيْبَةٌ

ഇത് ഒരു ബാഗാകുന്നു

ഹാദിഹി ഹബീബഃ

هَذِهِ حَقِيْبَةٌ

This is a bag

هَذِهِ نَظَّارَةٌ

ഇത് ഒരു കണ്ണടയാകുന്നു

ഹാദിഹി നജ്ജാരഃ

هَذِهِ نَظَّارَةٌ

This is a spectacle

هَذِهِ بِنْتُ

ഇത് ഒരു പെൺകുട്ടിയാകുന്നു

ഹാദിഹി ബിന്ത്

هَذِهِ بِنْتُ

This is a girl

هَذِهِ جَرِيْدَةٌ

ഇത് ഒരു ന്യൂസ് പേപ്പറാകുന്നു

ഹാദിഹി ജരീദഃ

هَذِهِ جَرِيْدَةٌ

This is a news paper

هَذِهِ مَدْرَسَةٌ

ഇത് ഒരു മദ്റസയാകുന്നു

ഹാദിഹി മദ്റസഃ

هَذِهِ مَدْرَسَةٌ

This is a school

هَذِهِ كُـلِّيَّةٌ

ഇത് ഒരു കോളേജാകുന്നു

ഹാദിഹി കുല്ലിയഃ

هَذِهِ كُـلِّيَّةٌ

This is a college

هَذِهِ جَامِعَةٌ

ഇത് ഒരു യൂണിവേഴ്സിറ്റിയാകുന്നു

ഹാദിഹി ജാമിഅഃ

هَذِهِ جَامِعَةٌ

This is a University

هَذِهِ عِيَادَةٌ

ഇത് ഒരു ക്ലിനിക്കാകുന്നു

ഹാദിഹി ഇയാദഃ

هَذِهِ عِيَادَةٌ

This is a clinic

هَذِهِ شَجَرَةٌ

ഇത് ഒരു വൃക്ഷമാകുന്നു

ഹാദിഹി ശജരഃ

هَذِهِ شَجَرَةٌ

This is a tree

هَذِهِ شَهَادَةٌ

ഇത് ഒരു സർട്ടിഫിക്കറ്റാകുന്നു

ഹാദിഹി ശഹാദഃ

هَذِهِ شَهَادَةٌ

This is a certificate

هَذِهِ أَرْجُوْحَةٌ

ഇത് ഒരു ഊഞ്ഞാലാകുന്നു

ഹാദിഹി ഉർജൂഹഃ

هَذِهِ أَرْجُوْحَةٌ

This is a swing

هذه شركة	ഹാദിഹീ ശരിക	هذه شركة
ഇത് ഒരു കമ്പനിയാകുന്നു		This is a company
هذه خادمة	ഹാദിഹീ ഖാദിമഃ	هذه خادمة
ഇത് ഒരു വേലക്കാരിയാകുന്നു		This is a housemaid
هذه مكتبة	ഹാദിഹീ മക്തബഃ	هذه مكتبة
ഇത് ഒരു ലൈബ്രറിയാകുന്നു		This is a library
هذه حمامة	ഹാദിഹീ ഹമാമഃ	هذه حمامة
ഇത് ഒരു മാടപ്രാവയാകുന്നു		This is a dove
هذه كرة	ഹാദിഹീ കുറഃ	هذه كرة
ഇത് ഒരു പന്താകുന്നു		This is a ball
هذه ورقة	ഹാദിഹീ വറഖഃ	هذه ورقة
ഇത് ഒരു കടലാസ്സാകുന്നു		This is a paper

അത്	That (M)	ذلك	ദാലിക	ذلك
-----	----------	-----	-------	-----

هذا-യുടെ കൂടെ ഉപയോഗിച്ച എല്ലാ പദങ്ങളുടെ കൂടെയും ذلك-യും ഉപയോഗിക്കാം. ചില ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു:

ذلك مُدَرِّس	ദാലിക മുദർരിസ്	ذلك مُدَرِّس
അത് ഒരു അദ്ധ്യാപികയാണ്		That is a teacher
ذلك باص	ദാലിക ബാസ്	ذلك باص
അത് ഒരു ബസ്സാണ്		That is a bus
ذلك رجل	ദാലിക റജുൽ	ذلك رجل
അത് ഒരു പുരുഷനാകുന്നു		That is a man

ذَلِكَ دَكْتُور

ദാലിക ദക്തൂർ

അത് ഒരു ഡോക്ടറാകുന്നു

ذَلِكَ دَكْتُور

That is a doctor

ذَلِكَ مُهَنْدِس

ദാലിക മുഹൻദിസ്

അത് ഒരു എഞ്ചിനീയറാകുന്നു

ذَلِكَ مُهَنْدِس

That is a engineer

ذَلِكَ مَحَل

ദാലിക മഹൽ

അത് ഒരു കടയാകുന്നു.

ذَلِكَ مَحَل

That is a shop

ذَلِكَ مَيْدَان

ദാലിക മയ്ദാൻ

അത് ഒരു മൈതാനമാകുന്നു

ذَلِكَ مَيْدَان

That is a ground

ذَلِكَ مَسْجِد

ദാലിക മസ്ജിദ്

അത് ഒരു പള്ളിയാകുന്നു

ذَلِكَ مَسْجِد

That is a mosque

ذَلِكَ بَيْت

ദാലിക ബയ്ത്

അത് ഒരു വീടാകുന്നു

ذَلِكَ بَيْت

That is a house

ذَلِكَ قَصْر

ദാലിക ഖസർ

അത് ഒരു കൊട്ടാരമാകുന്നു

ذَلِكَ قَصْر

That is a palace

ذَلِكَ فُنْدُق

ദാലിക ഫുൻദുഖ്

അത് ഒരു ഹോട്ടലാകുന്നു

ذَلِكَ فُنْدُق

That is a hotel

ذَلِكَ بَاب

ദാലിക ബാബ്

അത് ഒരു വാതിലാകുന്നു

ذَلِكَ بَاب

That is a door

ذَلِكَ شُبَّاک

ദാലിക ശുബ്ബാക്

അത് ഒരു ജനവാതിലാകുന്നു

ذَلِكَ شُبَّاک

That is a window

അത്

That (F)

تلك

തിൽക

تلك

هذه ഉപയോഗിച്ച എല്ലാ പദങ്ങളോടൊപ്പവും അത് എന്ന അർത്ഥം കിട്ടാൻ **تلك** എന്ന പദം ഉപയോഗിക്കാം. ഏതാനും ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു:

<div> <div>تلك مدرسة</div> <div>തിൽക മദ്റസഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു സ്കൂളാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك مدرسة</div> <div></div> </div> <div>That is a school</div>
<div> <div>تلك حديقة</div> <div>തിൽക ഹദീഖഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു പാർക്കാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك حديقة</div> <div></div> </div> <div>That is a park</div>
<div> <div>تلك سيارة</div> <div>തിൽക സയ്യാറഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു കാറാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك سيارة</div> <div></div> </div> <div>That is a car</div>
<div> <div>تلك بنت</div> <div>തിൽക ബിന്ത്</div> </div> <div>അത് ഒരു പെൺകുട്ടിയാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك بنت</div> <div></div> </div> <div>That is a girl</div>
<div> <div>تلك عيادة</div> <div>തിൽക ഇയാദഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു ക്ലിനിക്കാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك عيادة</div> <div></div> </div> <div>That is a clinic</div>
<div> <div>تلك خادمة</div> <div>തിൽക ഖാദിമഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു വേലക്കാരിയാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك خادمة</div> <div></div> </div> <div>That is a housemaid</div>
<div> <div>تلك طبيب</div> <div>തിൽക താബീബഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു ഡോക്ടറാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك طبيبة</div> <div></div> </div> <div>That is a doctor</div>
<div> <div>تلك شركة</div> <div>തിൽക ശരികഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു കമ്പനിയാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك شركة</div> <div></div> </div> <div>That is a company</div>
<div> <div>تلك حقيبة</div> <div>തിൽക ഹഖ്വീബഃ</div> </div> <div>അത് ഒരു ബാഗാകുന്നു</div>	<div> <div>تلك حقيبة</div> <div></div> </div> <div>That is a bag</div>

تلك دراجة

തിൽക ദർറാജഃ

تلك دراجة

അത് ഒരു സൈക്കിളാകുന്നു

That is a bicycle

تلك شجرة

തിൽക ശജറഃ

تلك شجرة

അത് ഒരു വൃക്ഷമാകുന്നു

That is a tree

تلك غرفة

തിൽക ഗുർഫഃ

تلك غرفة

അത് ഒരു മുറിയാകുന്നു

That is a room

تلك مغسلة

തിൽക മഗ്സലഃ

تلك مغسلة

അത് ഒരു അലക്കുശാലയാകുന്നു

That is a laundry

കേവലം രണ്ടു വാക്കുകൾക്കൊണ്ട് വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കാനാണ് നാം ഇതുവരെ ശീലിച്ചത്. ഇനി വാചകങ്ങൾക്ക് ശക്തിയും ഗാഢീര്യവും നൽകുവാൻ രണ്ടിലധികം പദങ്ങൾ ചേർത്ത് വാചകങ്ങൾ രൂപപ്പെടുത്തുന്നത് എങ്ങനെയെന്നു നോക്കാം. ഇതിനായി വ്യത്യസ്ത രീതികൾ പ്രയോഗിക്കാം. വിശേഷണങ്ങൾ ചേർത്ത് വാചകങ്ങളുടെ ശക്തിയും സൗന്ദര്യവും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്നാണ് ആദ്യം വിവരിക്കുന്നത്. ഇതിനായി ഏതാനും പദങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്താം.

പുതിയത്	New	جَدِيد	ജദീദ്	جَدِيد
പഴയത്	Old	قَدِيم	ഖദീം	قَدِيم
വലുത്	Big	كَبِير	കബീർ	كَبِير
ചെറുത്	Small	صَغِير	സഗീർ	صَغِير
നീളമുള്ളത്	Tall / Long	طَوِيل	താവീൽ	طَوِيل
കുറിയത്	Short	قَصِير	ഖസീർ	قَصِير
ഭാരമുള്ളത്	Heavy	ثَقِيل	ഥഖീൽ	ثَقِيل
ഭാരം കുറഞ്ഞ	Light	خَفِيف	ഖഫീഫ്	خَفِيف

വില കുറഞ്ഞ	Cheap	رَخِيص	റചീസ്	رَخِيص
വില കൂടിയ	Costly	غَالِي	ഗാലീ	غَالِي
മനോഹരം	Beautiful	جَمِيل	ജമീൽ	جَمِيل
വിരുപം	Ugly	قَبِيح	ഖബീഹ്	قَبِيح
അടുത്ത്	Near	قَرِيب	ഖരീബ്	قَرِيب
അകലെ	Far	بَعِيد	ബഹൂദ്	بَعِيد
വേഗതയുള്ള	Fast	سَرِيع	സരീഅ്	سَرِيع
പതുക്കെ	Slow	بَطِيء	ബതീഅ്	بَطِيء
എളുപ്പം	Easy	سَهْل	സഹ്ൽ	سَهْل
പ്രയാസം	Difficult	صَعْب	സാഅ്ബ്	صَعْب
നല്ലത്	Good	طَيِّب	തായിബ്	طَيِّب
മോശം	Bad	خَبِيث	ഖബീഥ്	خَبِيث
വിശാലം	Vast	وَاسِع	വാസിഅ്	وَاسِع
ഇടുങ്ങിയ	Narrow	ضَيِّق	ഊയിഖ്	ضَيِّق
അടഞ്ഞ	Closed	مُعَلَّق	മുഗ്ലഖ്	مُعَلَّق
തുറന്ന	Open	مَفْتُوح	മഫ്തുഹ്	مَفْتُوح
വിരോധിച്ച	Prohibited	مَمْنُوع	മംനുഅ്	مَمْنُوع
അനുവദിച്ച	Permitted	مَسْمُوح	മസ്മൂഹ്	مَسْمُوح
വിവരമുള്ള	Learned	عَالِم	ആലിം	عَالِم

വിപരമിജ്ഞാത Ignorant	جَاهِل	ജാഹിൽ	ജാഹിൽ
ഉപകാരമുള്ള Useful	مُفِيد	മുഫീദ്	മുഫീദ്
ഉപദ്രവമുള്ള Harmful	مُضِرّ	മുളിർ	മുളിർ
സുഹൃത്ത് Friend	صَدِيق	സദ്ദീഖ്	സദ്ദീഖ്
ശത്രു Enemy	عَدُوّ	അദുവ്	അദുവ്
ധനികൻ Rich	غَنِيّ	ഗനിയ്	ഗനിയ്
ദരിദ്രൻ Poor	فَقِير	ഫഖീർ	ഫഖീർ
വരണ്ടത് Dry	جَاف	ജാഫ്	ജാഫ്
നനവുള്ളത് Wet	بَلَل	ബലൽ	ബലൽ

ഇനി ഈ പദങ്ങളുപയോഗിച്ച് വാക്കുകളുടെ സൗന്ദര്യവും ശക്തിയും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നത് എങ്ങനെയെന്ന് നോക്കാം.

هَذَا بَيْتٌ جَدِيدٌ ഹാദാ ബയ്ത് ജദീദ് ഇത് ഒരു പുതിയ വീടാകുന്നു This is a new house

ذَلِكَ بَاصٌ قَدِيمٌ ദാലിക് ബാസ് ഖദീം അത് ഒരു പഴയ ബസ്സാകുന്നു That is an old bus

أَنَا وَلَدٌ كَبِيرٌ അനാ വലദ് കബീർ ഞാനൊരു വലിയ ആൺകുട്ടിയാകുന്നു I'm a big boy

هَذَا مَلْعَبٌ صَغِيرٌ ഹാദാ മൽഅബ് സാഗീർ ഇത് ചെറിയൊരു കളിസ്ഥലമാണ് This is a small play ground

هُوَ رَجُلٌ طَوِيلٌ ഈവ രജുൽ താവീൽ He is a tall man
അദ്ദേഹം നീളമുള്ള ഒരു മനുഷ്യനാണ്

هَذَا لِبَاسٌ قَصِيرٌ ഹാദാ ലിബാസ് ഖസീർ This is a short dress
ഇത് നീളം കുറഞ്ഞ ഒരു വസ്ത്രമാണ്

ذَلِكَ صُنْدُوقٌ ثَقِيلٌ ദാലിക സുന്ദുഖ് മഖീൽ That is a heavy box
അത് ഭാരമുള്ള ഒരു പെട്ടിയാണ്

هَذِهِ حَقِيْبَةٌ خَفِيْفَةٌ ഹാദിഹീ ഹഖീബഃ ഖഫീഫഃ This is a light bag
ഇത് ഭാരം കുറഞ്ഞ ഒരു ബാഗാണ്

تِلْكَ سَاعَةٌ رَخِيْصَةٌ തിൾക സാഅഃ രഖീസഃ This is a cheap watch
അത് വിലകുറഞ്ഞ ഒരു വാച്ചാണ്

هَذِهِ سَيَّارَةٌ غَالِيَةٌ ഹാദിഹീ സയ്യാറഃ ഗാലിയഃ This is an expensive car
ഇത് വിലകൂടിയ ഒരു കാറാണ്

هِيَ بِنْتُ جَمِيْلَةٍ ഹിയ ബിൻത് ജമീലഃ She is a beautiful girl
അവൾ സുന്ദരിയായ ഒരു പെൺകുട്ടിയാണ്

هُوَ خَادِمٌ قَبِيْحٌ ഈവ ഖാദിം ഖബീഹ് He is an ugly servant
അവൻ വിരുപനായ വേലക്കാരനാണ്

هَذَا بَنَكٌ قَرِيبٌ

ഹാദാ ബൻക് വെരിബ്

هَذَا بَنَكٌ قَرِيبٌ

ഇത് അടുത്തുള്ള ഒരു ബാങ്കാണ്

This is a nearby bank

ذَلِكَ مَحَلٌ بَعِيدٌ

ദാലിക മഹൽ ബെഇദ്

ذَلِكَ مَحَلٌ بَعِيدٌ

അത് അകലെയുള്ള ഒരു കടയാണ്

That is a far away shop

هَذَا قِطَارٌ سَرِيعٌ

ഹാദാ ഖിതാർ സരീഅ്

هَذَا قِطَارٌ سَرِيعٌ

ഇത് വേഗതയുള്ള ഒരു തീവണ്ടിയാണ്

This is a fast train

هُوَ رَجُلٌ بَطِيءٌ

ഹുവ റജുൽ ബതീഅ്

هُوَ رَجُلٌ بَطِيءٌ

അവൻ വേഗത കുറഞ്ഞ ഒരു മനുഷ്യനാണ്

He is a slow man

هَذَا دَرْسٌ سَهْلٌ

ഹാദാ ദർസ് സഹ്ൽ

هَذَا دَرْسٌ سَهْلٌ

ഇത് എളുപ്പമുള്ള ഒരു പാഠമാണ്

This is an easy lesson

ذَلِكَ أَمْرٌ صَعْبٌ

ദാലിക അംർ സാഅ്ബ്

ذَلِكَ أَمْرٌ صَعْبٌ

അത് പ്രയാസം പിടിച്ച ഒരു കാര്യമാണ്

That is a difficult matter

أَنْتَ رَجُلٌ طَيِّبٌ

ഇൻത റജുൽ തായിബ്

أَنْتَ رَجُلٌ طَيِّبٌ

താങ്കൾ നല്ല ഒരു മനുഷ്യനാണ്

You are a good man

هُوَ رَجُلٌ خَبِيثٌ

ഹുവ റജുൽ ഖബീത്

هُوَ رَجُلٌ خَبِيثٌ

അവൻ മേച്ചനായ ഒരാളാണ്

He is a bad man

هَذِهِ غُرْفَةٌ وَاسِعَةٌ

ഹെദി ഹുർഫ് വാസിഅ

هَذِهِ غُرْفَةٌ وَاسِعَةٌ

ഹാദിഹി ഗുർഫഃ വാസിഅഃ

ഇത് വിശാലമായൊരു മുറിയാണ്

This is a vast room

ذَلِكَ فُنْدُقٌ ضَيِّقٌ

ദാലിക ഫുൻദുഖ് ഉയ്യിഖ്

That is a narrow hotel

ذَلِكَ فُنْدُقٌ ضَيِّقٌ

അത് ഇടുങ്ങിയ ഒരു ഹോട്ടലാണ്

هَذَا دُكَّانٌ مُغْلَقٌ

ഹാദാ ദുക്കാൻ മുഗ്ലഖ്

This is a closed shop

هَذَا دُكَّانٌ مُغْلَقٌ

ഇത് അടച്ച ഒരു കടയാണ്

ذَلِكَ مَطْعَمٌ مَقْتُوحٌ

ദാലിക മത്അം മക്തുഹ്

That is an open restaurant

ذَلِكَ مَطْعَمٌ مَقْتُوحٌ

അത് തുറന്ന ഒരു റസ്റ്റോറന്റാണ്

هَذَا أَمْرٌ مَمْنُوعٌ

ഇത് വിരോധിക്കപ്പെട്ട കാര്യമാണ്

هَذَا أَمْرٌ مَمْنُوعٌ

This is a prohibited thing

ذَلِكَ أَمْرٌ مَسْمُوحٌ

ദാലിക അംദ് മസ്മുഹ്

അത് അനുവദിക്കപ്പെട്ട ഒരു കാര്യമാണ്

ذَلِكَ أَمْرٌ مَسْمُوحٌ

That is a permitted thing

هُوَ مُدْرِسٌ عَالِمٌ

ഹുവ മുദർരിസ് ആലിം

അദ്ദേഹം വിവരമുള്ള ഒരു അധ്യാപകനാണ് He is a learned teacher

هُوَ مُدْرِسٌ عَالِمٌ

هِيَ خَادِمَةٌ جَاهِلَةٌ

ഹിയ ഖാദിമ ജാഹില

അവൾ വിവരമില്ലാത്ത ഒരു വേലക്കാരിയാണ് She is an ignorant maid

هِيَ خَادِمَةٌ جَاهِلَةٌ

هَذَا دَرْسٌ مُفِيدٌ

ഇത് ഉപകാരമുള്ള ഒരു പാഠമാണ്

هَذَا دَرْسٌ مُفِيدٌ

This is a useful lesson

ذَلِكَ أَمْرٌ مُضِرٌّ

അത് ഉപദ്രവകരമായ ഒരു കാര്യമാണ്

ذَلِكَ أَمْرٌ مُضِرٌّ

That is a harmful thing

هُوَ صَدِيقٌ مُخْلِصٌ

ഹുവ സാദീഖ് മുഖ്ലിസ്
കുട്ടുകാരനാണ്

هُوَ صَدِيقٌ مُخْلِصٌ

അവൻ ആത്മാർത്ഥതയുള്ളൊരു
He is a sincere friend

أَنْتَ مَرْأَةٌ غَنِيَّةٌ

ഇൻതി മർഅഃ ഗനിയ്യഃ
നീ ധനികയായ ഒരു സ്ത്രീയാണ്

أَنْتَ مَرْأَةٌ غَنِيَّةٌ

You are a rich lady

هُوَ مُدَرِّسٌ فَقِيرٌ

ഹുവ മുദർരിസ് ഫഖീർ

അദ്ദേഹം പാവപ്പെട്ട ഒരുദ്ധ്യാപകനാണ്

هُوَ مُدَرِّسٌ فَقِيرٌ

He is a poor teacher

هَذَا تَمْرٌ جافٌ

ഇത് ഉണങ്ങിയ ഈത്തപ്പഴമാണ്

ഹാദാ തംര് ജാഫ്

هَذَا تَمْرٌ جافٌ

This is dry date

ഇവിടെ കൊടുത്ത പ്രകാരം ആവശ്യമായ വാക്യങ്ങൾ രൂപീകരിക്കുവാൻ പഠിതാക്കൾ ശ്രദ്ധിക്കുക. ഓരോ പദത്തിന്റെയും അർത്ഥവും പ്രയോഗവും മനസ്സിലാക്കിയാൽ വാചകരൂപീകരണം വളരെ എളുപ്പമായിരിക്കും.

മറ്റൊരു തരത്തിലും നമ്മുടെ വാചകങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ വ്യക്തമായ ആശയം പ്രകടിപ്പിക്കാൻ കഴിയും. ആദ്യമായി ഉടമസ്ഥനെ സൂചിപ്പിച്ചിട്ട് വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കുന്നത് നോക്കാം. അതിനായി താഴെ കൊടുക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ പ്രത്യേകം ഓർത്തിരിക്കുക.

1. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' ه ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'അവന്റെ' (His) എന്ന അർത്ഥം കിട്ടും.

ഉദാഹരണം:-

ഹാദാ ബയ്തുഹു

ഇത് അവന്റെ വീടാകുന്നു

هَذَا بَيْتُهُ

This is his house

ചെമ്പുതുണി ജാക്കറ്റ്	قَلَمُهُ جَدِيد
അവന്റെ പേന പുതിയതാകുന്നു	His pen is new
സമുദായം പഴയതാകുന്നു	سَيَّارَتُهُ قَدِيمَة
അവന്റെ കാർ പഴയതാകുന്നു	His cer is old
ഇദ്ദേഹം മെക്കാനിക്	إِبْنُهُ مُهَنْدِس
അവന്റെ മകൻ എഞ്ചിനീയറാകുന്നു	His son is an engineer
മകുടം പൊതുവെ	مَكْتَبُهُ قَرِيب
അവന്റെ ഓഫീസ് അടുത്താണ്	His office is near
സൗജന്യം മുദ്രിപ്പാൻ	زَوْجَتُهُ مُدْرِسَة
അവന്റെ ഭാര്യ അദ്ധ്യാപികയാണ്	His wife is a teacher
സാക്ഷാത്കാശം ഗാലിയം	سَاعَتُهُ غَالِيَة
അവന്റെ വാച്ച് വില കൂടിയതാണ്	His watch is expensive
മദ്ദസതുഹു ബഹുമാനം	مَدْرَسَتُهُ بَعِيدَة
അവന്റെ സ്കൂൾ അകലെയാണ്	His schoo is far
ഹബിബതുഹു ജമീല	حَقِيبَتُهُ جَمِيلَة
അവന്റെ ബാഗ് മനോഹരമാണ്	His bag is beautiful
ബിന്തുഹു മുതസവിജ	بِنْتُهُ مُتَزَوِّجَة
അവന്റെ മകൾ വിവാഹിതയാണ്	His daughter is married

II. ഒരു വാക്കിന്റെ അവസാനം ' ها ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'അവളുടെ' (Her) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ഹാദിഹി സാക്ഷാത്കാശം	هَذِهِ سَاعَتُهَا
ഇത് അവളുടെ വാച്ചാണ്	This is her watch
സാക്ഷാത്കാശം ജമീല	سَاعَتُهَا جَدِيدَة
അവളുടെ വാച്ച് പുതിയതാണ്	Her watch is new
സൗജന്യം തബീബ്	زَوْجُهَا طَبِيب
അവളുടെ ഭർത്താവ് ഡോക്ടറാണ്	Her husband is a doctor
മകുടം പൊതുവെ	مَكْتَبُهَا قَرِيب
അവളുടെ ഓഫീസ് അടുത്താണ്	Her office is near

ബിന്തയ്ക്കു ഓരോ ജമീല	بِنْتُهَا جَمِيلَةٌ
അവളുടെ മകൾ സുന്ദരിയാണ്	Her daughter is beautiful
ഗുർഫയ്ക്കു ഓരോ കബീറ	غُرْفَتُهَا كَبِيرَةٌ
അവളുടെ മുറി വലുതാണ്	Her room is big
തിൽക്ക ഹബീബയ്ക്കു ഓരോ	تِلْكَ حَقِيبَتُهَا
അത് അവളുടെ ബാഗാണ്	That is her bag
ഇബ്നുയ്ക്കു ഓരോ ജുന്ദി	ابْنُهَا جُنْدِي
അവളുടെ മകൻ ഒരു ഭടനാണ്	Her son is a soldier
അബൂയ്ക്കു ഓരോ താജിർ	أَبُوهَا تَاجِرٌ
അവളുടെ പിതാവ് ഒരു വ്യാപാരിയാണ്	Her father is a trader
അഖുയ്ക്കു ഓരോ മുഖ്യാവിൽ	أَخُوهَا مُقَاوِلٌ
അവളുടെ സഹോദരൻ കോൺട്രാക്ടറാണ്	Her brother is a contractor

III. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം 'ك' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'നിന്റെ' (Your [M]) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ദാലിക ദഫ്തറുക	ذَلِكَ دَفْتَرُكَ
അത് നിന്റെ നോട്ടുപുസ്തകമാകുന്നു	That is your note book
ഖലയ്ക്കു ഓരോ റഖീസ്	قَلَمُكَ رَخِيصٌ
നിന്റെ പേന വിലക്കുറഞ്ഞതാണ്	Your pen is cheap
ഇബ്നുയ്ക്കു ഓരോ ദകീയ്	ابْنُكَ ذَكِيٌّ
നിന്റെ മകൻ ബുദ്ധിയുള്ളവനാണ്	Your son is intelligent
ബയ്തുക ജമീൽ	بَيْتُكَ جَمِيلٌ
നിന്റെ വീട് മനോഹരമാണ്	Your house is beautiful
ഗുർഫയ്ക്കു ഓരോ ഊയിഖ	غُرْفَتُكَ ضَيِّقَةٌ
നിന്റെ മുറി ഇടുങ്ങിയതാണ്	Your room is narrow
കിതാബുക മുഫീദ്	كِتَابُكَ مُفِيدٌ
നിന്റെ പുസ്തകം ഉപകാരപ്രദമാണ്	Your book is useful

മകുതബുക മഫ്തുഹ്	مَكْتُبُكَ مَفْتُوح
നിന്റെ ഓഫീസ് തുറന്നിരിക്കുകയാണ്	Your office is open
ബിൻതുക ശാതിറഃ	بِنْتُكَ شَاطِرَةٌ
നിന്റെ മകൾ സമർത്ഥയാണ്	Your daughter is smart
സൗജതുക ഖാദിമഃ	زَوْجَتُكَ قَادِمَةٌ
നിന്റെ ഭാര്യ വരുന്നുണ്ട്	Your wife is coming
ഉമ്മുക മുമർരിള	أُمُّكَ مُمْرُضَةٌ
നിന്റെ മാതാവ് നഴ്സാണ്	Your mother is a nurse

IV. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' **كَ** ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'നിന്റെ' (Your [F]) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

കിതാബുകി ജദീദ്	كِتَابُكَ جَدِيد
നിന്റെ പുസ്തകം പുതിയതാണ്	Your book is new
തിൽക ഗുർഫതുകി	تِلْكَ غُرْفَتُكَ
അതാണ് നിന്റെ മുറി	That is your room
ഖതുകി ജമീൽ	خَطُّكَ جَمِيل
നിന്റെ കയ്യക്ഷരം മനോഹരമാണ്	Your handwriting is beautiful
ഹാദിഹി മദീനതുകി	هَذِهِ مَدِينَتُكَ
ഇതാണ് നിന്റെ പട്ടണം	This is your town
ഖർയതുകി ബഹുദഃ	قَرِيْبُكَ بَعِيدَةٌ
നിന്റെ ഗ്രാമം അകലെയാണ്	Your village is far
തിൽക സയാറതുകി	تِلْكَ سَيَّارَتُكَ
അതാണ് നിന്റെ കാർ	That is your car
തദ്കിറതുകി മഹ്ജൂസഃ	تَذْكِرَتُكَ مَحْجُوزَةٌ
നിന്റെ ടിക്കറ്റ് ബുക്ക് ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു	Your ticket is booked
താആമുകി ജാഹിസ്	طَعَامُكَ جَاهِز
നിന്റെ ഭക്ഷണം റെഡിയാണ്	Your food is ready
ബാബുകി മഫ്തുഹ്	بَابُكَ مَفْتُوح
നിന്റെ വാതിൽ തുറന്നിരിക്കുകയാണ്	Your door is open

ദരീശതുകി മുഗ്ഗ്ലഖഃ

دَرِيشْتُكَ مُغْلَقَةً

നിന്റെ ജനൽ അടച്ചിരിക്കുകയാണ്

Your window is closed

V. ഒരു നാമത്തിന്റെ അവസാനം ' نَا ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'നമ്മുടെ' (Our) എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ഹാദിഹീ ശരികതുന്നാ

هَذِهِ شَرَكُنَا

ഇത് നമ്മുടെ കമ്പനിയാണ്

This is our company

ശരികതുന്നാ കബീറഃ

شَرَكُنَا كَبِيرَةٌ

നമ്മുടെ കമ്പനി വലുതാണ്

Our company is big

തിൽക മദ്റസതുന്നാ

تِلْكَ مَدْرَسَتُنَا

അത് നമ്മുടെ സ്കൂളാണ്

That is our school

മദ്റസതുന്നാ സ്വഗ്ലീറഃ

مَدْرَسَتُنَا صَغِيرَةٌ

നമ്മുടെ സ്കൂൾ ചെറുതാണ്

Our school is small

ബയ്തുന്നാ ഖരീബ്

بَيْتُنَا قَرِيبٌ

നമ്മുടെ വീട് അടുത്താണ്

Our house is near

മുദീറുന്നാ മുഹൻദിസ്

مُديرُنَا مُهَنْدِسٌ

നമ്മുടെ മാനേജർ എഞ്ചിനീയറാണ്

Our manager is an engineer

ദാലിക ബയ്തുന്നാ

ذَلِكَ بَيْتُنَا

അത് നമ്മുടെ വീടാണ്

That is our house

ഖരീയതുന്നാ മശ്ഹൂറഃ

قَرْيَتُنَا مَشْهُورَةٌ

നമ്മുടെ ഗ്രാമം പ്രശസ്തമാണ്

Our village is famous

തിൽക ഖുത്തതുന്നാ

تِلْكَ خَطَّتُنَا

അതാണ് നമ്മുടെ പ്രോജക്ട്

That is our project

സയ്യാറതുന്നാ ജദീദഃ

سَيَّارَتُنَا جَدِيدَةٌ

നമ്മുടെ കാർ പുതിയതാണ്

Our car is new

VI. ഒരു വാക്കിന്റെ അവസാനം ' ي ' എന്ന ശബ്ദം വരുന്ന ' ي ' എന്ന അക്ഷരം ചേർത്താൽ 'എന്റെ' (My) എന്ന അർത്ഥം

ലഭിക്കും.

ഉദാഹരണം:-

ഇസ്‌മീ അമാനുല്ല

എന്റെ പേര് അമാനുല്ല എന്നാകുന്നു

ബയ്തീ സ്വഗീർ

എന്റെ വീട് ചെറുതാണ്

إِسْمِي أَمَانُ اللهُ

My name is Amanaulla

بَيْتِي صَغِير

My house is small

ഇബ്‌നി മുജ്തഹിദ്

എന്റെ മകൻ പരിശ്രമശാലിയാണ്

إِبْنِي مُجْتَهِد

My son is industrious

മക്തബീ ഖരീബ്

എന്റെ ഓഫീസ് അടുത്താണ്

مَكْتَبِي قَرِيب

My office is near

ഹാദിഹീ സയ്യാറതീ

ഇത് എന്റെ കാറാണ്

هَذِهِ سَيَّارَتِي

This is my car

തിൽക മദ്റസതീ

അത് എന്റെ സ്കൂളാകുന്നു

تِلْكَ مَدْرَسَتِي

That is my school

ദാലിക അഖീ

അത് എന്റെ സഹോദരനാകുന്നു

ذَلِكَ أَخِي

That is my brother

ഉഖ്തീ തബീബ

എന്റെ സഹദരി ഡോക്ടറാണ്

أَخْتِي طَبِيبَة

My sister is a doctor

സയ്യാറതീ ജദീദ

എന്റെ കാർ പുതിയതാണ്

سَيَّارَتِي جَدِيدَة

My car is new

ഹാദിഹീ സാഅതീ

ഇത് എന്റെ വാച്ചാകുന്നു

هَذِهِ سَاعَتِي

This is my watch

നാമങ്ങളുടെ ആദ്യം 'ا' ചേർത്തും പദങ്ങളുണ്ടാക്കാം. ഒരു നാമത്തോട് 'ا' ചേർത്താൽ ഇംഗ്ലീഷിൽ 'The' ഉപയോഗിക്കുമ്പോഴുള്ള അർത്ഥമാണ് ലഭിക്കുക.

ഉദാഹരണം:-

അസ്സയ്യാറതു ജദീദ

കാർ പുതിയതാണ്

السيَّارة جَدِيدَة

The car is new

അൽ ബയ്ത് ചെറിയ വീട് പഴയതാണ്	الْبَيْتُ قَدِيمٌ The house is old
അൽ വലദ് ദാരിസ് കുട്ടി പഠിക്കുകയാണ്	الْوَلَدُ دَارِسٌ The boy is studying
അൽ ബിൻതു റാഖിസഃ പെൺകുട്ടി നൃത്തം ചെയ്യുകയാണ്	الْبِنْتُ رَاقِصَةٌ The girl is dancing
അൽ ഇംതിഹാൻ ചെറിയ പരീക്ഷ അടുത്താണ്	الْإِمْتِحَانُ قَرِيبٌ The examination is near
അൽ വർദ്തു ജമീലഃ റോസാപ്പൂ മനോഹരമാണ്	الْوَرْدَةُ جَمِيلَةٌ The rose is beautiful
അൽ ഹദീഖഃ മുഅ്ലഖഃ പാർക്ക് അടച്ചിരിക്കുകയാണ്	الْحَدِيقَةُ مُغْلَقَةٌ The park is closed
അൽ മഹല്ല് മഹ്തുഹ് കട തുറന്നിരിക്കുകയാണ്	الْمَحَلُّ مَقْتُوحٌ The shop is open
അൽ കിതാബു മുഫീദ് പുസ്തകം ഉപകാരപ്രദമാണ്	الْكِتَابُ مُفِيدٌ The book is useful
അദ്ദർസു സഹ്ൽ പാഠം എളുപ്പമാണ്	الدَّرْسُ سَهْلٌ The lesson is easy

'Has / Have' എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിൽ 'ഉണ്ട്' എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുവാൻ 'عند' (ഇൻദ്) എന്നീ വാക്കുകളാണ് ഉപയോഗിക്കാറ്. അവയുടെ ഉപയോഗവും അർത്ഥവും വിശദീകരിക്കുന്ന ഏതാനും ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കാം.

ഇൻദ്ഹാ സയ്യാറഃ അവൾക്ക് ഒരു കാറുണ്ട്	عِنْدَهَا سَيَّارَةٌ She has got a car
ഇൻദ്ഹു ബയ്ത് അവന് ഒരു വീടുണ്ട്	عِنْدَهُ بَيْتٌ He has got a house
ഇൻദ്ക ഫുലൂസ് നിന്റേയടുത്ത് പണമുണ്ട്	عِنْدَكَ فُلُوسٌ You have got money

ഇൻദ്രകി ഹവ്വീബഃ	عِنْدَكَ حَقِيْبَةٌ
നിന്റെയടുത്ത് ഒരു ബാഗുണ്ട്	You have got a bag
ലക ഇബ്ൻ	لَكَ ابْنٌ
നിനയ്ക്ക് ഒരു മകനുണ്ട്	You have got a son
ലകി സൗജ്	لَكَ زَوْجٌ
നിനയ്ക്ക് ഒരു ഭർത്താവുണ്ട്	You have got a husband
ലനാ മഹല്ല്	لَنَا مَحَلٌّ
നമുക്ക് ഒരു കടയുണ്ട്	We have got a shop
ലഹു മക്തബ്	لَهُ مَكْتَبٌ
അവന് ഒരു ഓഫീസുണ്ട്	He has got an office
ലഹാ ഖാലം	لَهَا قَلَمٌ
അവൾക്ക് ഒരു പേനയുണ്ട്	She has got a pen
ലീ ഗുർഹഃ	لِي عُرْفَةٌ
എനിക്ക് ഒരു മുറിയുണ്ട്	I have got a room
ഇൻദീ കിതാബ്	عِنْدِي كِتَابٌ
എന്റെയടുത്ത് ഒരു പുസ്തകമുണ്ട്	I have got a book
ഇൻദനാ ശുഗ്ഗൽ	عِنْدَنَا شُعْلٌ
ഞങ്ങൾക്ക് ജോലിയുണ്ട്	We have got job
ലീ ഖാദിമഃ	لِي خَادِمَةٌ
എനിക്ക് ഒരു വേലക്കാരിയുണ്ട്	I have got a maid
ലഹു സൗജഃ	لَهُ زَوْجَةٌ
അവന് ഒരു ഭാര്യയുണ്ട്	He has got a wife
ലഹാ തിജാറഃ	لَهَا تِجَارَةٌ
അവൾക്ക് ബിസിനസ്സുണ്ട്	She has got a business

‘കൂടെ’ എന്ന അർത്ഥത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്ന വാക്കാണ് مع (മഅ) എന്നത്. ഇതും ലളിതമായി വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കുവാൻ ഏറെ സഹായകമാകും.

ഹുവ മഅഹാ	هُوَ مَعَهَا
അവൻ അവളോടൊപ്പമാണ്	He is with her
അന മഅക	أَنَا مَعَكَ
ഞാൻ നിന്നോടൊപ്പമാണ്	I'm with you
ഹിയ മഅഹു	هِيَ مَعَهُ
അവൾ അവനോടൊപ്പമാണ്	She is with him
മഹു സൗജതി	مَعِيَ زَوْجَتِي
എന്റെ കൂടെ എന്റെ ഭാര്യയുണ്ട്	My wife is with me
മഅഹു കഫീലുഹു	مَعَهُ كَفِيلُهُ
അവന്റെ കൂടെ അവന്റെ സ്പോൺസറുണ്ട്	His sponsor is with him
മഅഹാ സൗജുഹാ	مَعَهَا زَوْجُهَا
അവളോടൊപ്പം അവളുടെ ഭർത്താവുണ്ട്	Her husband is with her
മഅക സ്വദീഖുക	مَعَكَ صَدِيقُكَ
നിന്റെ സുഹൃത്ത് നിന്നോടൊപ്പമുണ്ട്	Your friend with you
അന മഅ ഖാലിദ്	أَنَا مَعَ خَالِدٍ
ഞാൻ ഖാലിദിനോടൊപ്പമാണ്	I'm with Khalid
ഹിയ മഅ ജാബിർ	هِيَ مَعَ جَابِرٍ
അവൾ ജാബിറിനോടൊപ്പമാണ്	She is with Jabir
ഇൻത മഅ മുദർരിസിക	أَنْتَ مَعَ مُدَرِّسِكَ
നീ നിന്റെ അധ്യാപികനോടൊപ്പമാണ്	You are with your teacher

കുറിപ്പ്: അറബി അക്ഷരങ്ങളെ സൂര്യാക്ഷരങ്ങൾ(ശംസ?) ചന്ദ്രാക്ഷരങ്ങൾ(ഖമര?) എന്നിങ്ങനെ രണ്ടായി തിരിക്കാം. ഇവയിൽ സൂര്യാക്ഷരങ്ങളോടൊപ്പം 'ا' ചേരുമ്പോൾ 'آ' ഉച്ചരിക്കാറില്ല. ഇവ ഉദാഹരണങ്ങളിൽനിന്നും മനസ്സിലാക്കുക. അതുപോലെ 'ا' ചേർത്താൽ വാക്കിന് തൻവീനും നഷ്ടപ്പെടും.

വ്യത്യസ്ത രീതിയിൽ വാചകങ്ങൾ രൂപീകരിക്കാനാണ് ഈ പാഠത്തിൽ പഠിച്ചത്. കുറേ പുതിയ പദങ്ങളും നാം ഇവിടെ പഠിച്ചു.

നാം ഏത്രത്തോളം പദങ്ങൾ സ്വായത്തമാക്കുന്നു എന്നതിനനുസരിച്ചാണ് സംസാരത്തിന് ഒഴുക്കും സൗന്ദര്യവുമുണ്ടാവുക. അതിനാൽ കഴിയാവുന്നത്ര പദങ്ങൾ സ്വായത്തമാക്കാൻ ശ്രമിക്കുക. സ്വായത്തമാക്കിയവ മറന്നു പോകാതിരിക്കാൻ വ്യത്യസ്ത തരത്തിലുള്ള വാചകങ്ങളിൽ അവ ഉപയോഗിക്കുക. ഓർക്കുക: പരിശീലനം നമ്മെ കുറ്റമറ്റവരാക്കും. "Practice makes you perfect".

‘ആവശ്യമാണ് കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളുടെ മാതാവ്’ എന്ന് പറയാറുണ്ടല്ലോ. ഭാഷാ പഠനത്തിലും ‘ആവശ്യ’മാണ് പഠിതാവിന്റെ ഏറ്റവും വലിയ പ്രേരകശക്തി. ഇതുവരെ പഠിച്ച വാക്കുകളും രീതികളും ഉപയോഗിച്ച് ഒട്ടേറെ ലളിതമായ വാചകങ്ങളുണ്ടാക്കാൻ കഴിയും. ഈ പാഠത്തിൽ കൊടുത്ത പദങ്ങളെ മുഴുവൻ അർത്ഥസഹിതം ഇവിടെ ശേഖരിക്കുന്നത് പഠിതാക്കൾക്ക് കൂടുതൽ സൗകര്യപ്രദമായിരിക്കുമെന്ന് കരുതുന്നു. നിത്യവും കുറേ വാക്കുകളെങ്കിലും പഠിക്കാൻ ശ്രമിച്ചാൽ വളരെ വേഗം ഈ പദങ്ങളൊക്കെ സ്വന്തമാക്കാൻ നിഷ്പ്രയാസം കഴിയും.

മകൾ	Daughter	ابنة	ഇബ്നഃ	إبْنَة
സഹോദരി	Sister	أخت	ഉഖ്ത്	أَخْت
ഊഞ്ഞാൽ	Swing	أرجوحة	ഉർജുഹഃ	أَرْجُوحَة
സിംഹം	Lion	أسد	അസദ്	أَسَد
മാതാവ്	Mother	أمّ	ഉമ്മ്	أُمّ
മാങ്ങ	Mango	أنبج	അൻബജ്	أَنْبَج
أمريكي	അമേരിക്കക്കാരൻ	അംറികീ		أَمْرِيكِي
വിശ്വസ്തൻ	Trustworthy	أمين	അമീൻ	أَمِين
വാതിൽ	Door	بَاب	ബാബ്	بَاب
ഗവേഷകൻ	Researcher	بَاحث	ബാഹിഥ്	بَاحِث

ബസ്സ്	Bus	باص	ബാസ്	باص
ലുബ്ബൻ	Miser	بَخِيل	ബഖീൽ	بَخِيل
പകരക്കാരൻ	Substitute	بَدِيل	ബദീൽ	بَدِيل
بُسْتَان		ബുസ്താൻ		بُسْتَان
പൂന്തോട്ടം				Garden
പതുകെ	Slow	بَطِيء	ബതീഅ്	بَطِيء
അകലെ	Far	بَعِيد	ബഇഊദ്	بَعِيد
بَقَّال		ബഖ്വാൽ		بَقَّال
ഗ്രോസറിക്കാരൻ				Grocer
പശു	Cow	بَقْرَة	ബഖറഃ	بَقْرَة
നനഞ്ഞ	Wet	بَلَل	ബലൽ	بَلَل
പെൺകുട്ടി	girl	بِنْت	ബിൻത്	بِنْت
വീട്	House	بَيْت	ബയ്ത്	بَيْت
വ്യാപാരി	Trader	تَاجِر	താജിർ	تَاجِر
ക്ഷീണിതൻ	Tired	تَعَبَان	തഅബാൻ	تَعَبَان
ഭാരമുള്ള	Heavy	ثَقِيل	ഥഖീൽ	ثَقِيل
ഫ്രിഡ്ജ്	Fridge	ثَلَاجَة	ഥല്ലാജഃ	ثَلَاجَة
വരുന്നു	Coming	جَاء	ജാഇൻ	جَاء
വരണ്ട	Dry	جَاف	ജാഫ്	جَاف
ഇരിക്കുന്നവൾ	Sitting	جَالِسَة	ജാലിസഃ	جَالِسَة

جامعة	ജാമിഅ	جامعة
യൂണിവേഴ്സിറ്റി		University
جاهل	ജാഹിൽ	جاهل
വിവരമില്ലാത്തവൻ		Ignorant
പുതിയ	New	جَدِيد
ശിപായി	Attendant	جَرَسُون
ന്യൂസ് പേപ്പർ	News paper	جَرِيدَة
അറവുകാരൻ	Butcher	جَزَّار
സുന്ദരൻ	Handsome	جَمِيل
സുന്ദരി	Beautiful	جَمِيلَة
ഭടൻ	Soldier	جُنْدِي
വിശന്നവൻ	Hungry	جَوْعَان
പാറാവുകാരൻ	Guard	حَارِس
ഹാജർ	Present	حَاضِرَة
ഗർഭിണി	Pregnant	حَامِل
കൊല്ലൻ	Black smith	حَدَّاد
പാർക്ക്	Park	حَدِيقَة
ബാഗ്	Bag	حَقِيْبَة
മാടപ്രാവ്	Dove	حَمَامَة
പരിചാരകൻ	Servant	خَادِم

പരിചാരിക	maid	خَادِمَة	ഖാദിമഃ	خَادِمَة
പരിചാരിക	maid	خَدَّامَة	ഖുദ്ദാമഃ	خَدَّامَة
മേലോ	Bad	خَبِيث	ഖബീഥ്	خَبِيث
ഭാരം കുറഞ്ഞ	Light	خَفِيف	ഖഫീഫ്	خَفِيف
തുന്നൽക്കാരൻ	Tailor	خَيَّاط	ഖയ്യാഥ്	خَيَّاط
സൈക്കിൾ	Bicycle	دَرَّاجَة	ദർറാജഃ	دَرَّاجَة
دَوْتَر		ദഹ്തർ		دَفْتَر
നോട്ടുപുസ്തകം				Note book
കട	Shop	دُكَّان	ദുക്കാൻ	دُكَّان
ഡോക്ടർ	Doctor	دَكْتُور	ദക്തൂർ	دَكْتُور
ലേഡി ഡോക്ടർ	Lady Doctor	دَكْتُورَة	ദക്തൂറഃ	دَكْتُورَة
പോകുന്നു	Going	ذَاهِبَة	ദാഹിബഃ	ذَاهِبَة
ബുദ്ധിമാൻ	Intelligent	ذَكِي	ദകീ	ذَكِي
ബുദ്ധിമതി	Intelligent	ذَكِيَة	ദകിയഃ	ذَكِيَة
പോവുന്നു	Going	رَاح	റാഹിൻ	رَاح
സന്തുഷ്ട	Satisfied	رَاضِيَة	റാളിയഃ	رَاضِيَة
ഉറങ്ങുക	Sleeping	رَاقِد	റാഖിദ്	رَاقِد
നർത്തകൻ	Dancer	رَاقِص	റാഖിസ്	رَاقِص
നർത്തകി	Dancer	رَاقِصَة	റാഖിസഃ	رَاقِصَة
പുരുഷൻ	Man	رَجُل	റജുൽ	رَجُل

رَحِيمَة	റഹീമഃ	رَحِيمَة
കരുണയുള്ളവൾ		Merciful
വില കുറഞ്ഞ Cheap	رَخِيص	رَخِيص
ആർട്ടിസ്റ്റ് Artist	رَسَّام	رَسَّام
വിവേകശാലി Wise	رَشِيدَة	رَشِيدَة
സന്ദർശകൻ Visitor	زَائِر	زَائِر
കോപിഷ്ടൻ Angry	زَعْلَان	زَعْلَان
നേതാവ് Leader	زَعِيم	زَعِيم
ഭർത്താവ് Husband	زَوْج	زَوْج
ഭാര്യ Wife	زَوْجَة	زَوْجَة
ഡ്രൈവർ Driver	سَائِق	سَائِق
വാച്ച് Watch	سَاعَة	سَاعَة
വേഗതയുള്ള Fast	سَرِيع	سَرِيع
അംബാസിഡർ Ambassador	سَفِير	سَفِير
ചെറുപ്പുകുത്തി Cobbler	سَقَّاف	سَقَّاف
سَكْرَتِير	സിക്രതീർ	سَكْرَتِير
സെക്രട്ടറി		Secretary
മുക്കുവൻ Fisherman	سَمَّاك	سَمَّاك
ഇടനിലക്കാരൻ Broker	سَمْسَار	سَمْسَار
തടിയുള്ള Fat	سَمِينَة	سَمِينَة

മാർക്കറ്റ്	Market	سُوق	സൂഖ്	سُوق
എളുപ്പം	Easy	سهل	സഹ്ൽ	سَهْل
കാർ	Car	سيَّارة	സയ്യാറഃ	سَيَّارَة
ഉഷാർ	Smart	شاطر	ശാതിർ	شَاطِر
സ്മാർട്ട്	Smart	شَاطِرَة	ശാതിറഃ	شَاطِرَة
ജനൽ	Window	شُبَّاک	ശുബ്ബാക്	شُبَّاک
കമ്പനി	Company	شَرَكَة	ശരികഃ	شَرَكَة
ധീരൻ	Brave	شُجَاع	ശുജാഅ്	شُجَاع
വൃക്ഷം	Tree	شَجَرَة	ശജറഃ	شَجَرَة
പോലീസ്	Police	شُرْطِي	ശൂർത്ഥീ	شُرْطِي
സർട്ടിഫിക്കറ്റ്	Certificate	شَهَادَة	ശഹാദഃ	شَهَادَة
ചുമട്ടുകാരൻ	Porter	شيَّال	ശയ്യാൽ	شَيَّال
ക്ഷമയുള്ളവൾ	Patient	صَابِرَة	സാബിറഃ	صَابِرَة
നല്ലവൾ	Good	صَالِحَة	സാലിഹഃ	صَالِحَة
സുഹൃത്ത്	Friend	صَدِيق	സദ്ദീഖ്	صَدِيق
പ്രയാസം	Difficult	صَعْب	സാഅ്ബ്	صَعْب
ചെറിയ	Small	صَغِير	സാഗീർ	صَغِير
صَيْدَلِي		സായ്ദലീ		صَيِّدَلِي
ഫാർമസിസ്റ്റ്				Pharmacist

صَيَّرَ فِي	സ്വയംനാമി	صَيَّرَ فِي	Banker
ബാങ്കർ			
ദുർബലൻ	Weak	ضَعِيف	ഇഹ്യാഹ്
ഇടുങ്ങിയ	Narrow	ضَيِّق	ഇയ്യിഖ്
വിദ്യാർത്ഥി	Student	طَالِب	താലിബ്
വിദ്യാർത്ഥിനി	Student	طَالِبَة	താലിബഃ
മേശ	Table	طَاوِلَة	താവിലഃ
പാചകക്കാരൻ	Cook	طَبَاخ	താബ്വാഖ്
ഡോക്ടർ	Doctor	طَبِيب	താബീബ്
طَبِيبَة		താബീബഃ	طَبِيبَة
ഡോക്ടർ			Doctor
നല്ലത്	Good	طَيِّب	തയ്യിബ്
നീളമുള്ളവൻ	Tall	طَوِيل	താവീൽ
നീളമുള്ളവൾ	Tall	طَوِيلَة	താവിലഃ
പൈലറ്റ്	Pilot	طَيَّار	തയ്യാർ
ശാസ്ത്രജ്ഞൻ	Scientist	عَالِم	ആലിം
ശാസ്ത്രജ്ഞ	Scientist	عَالِمَة	ആലിമഃ
തൊഴിലാളി	Labour	عَامِل	ആമിൽ
ശത്രു	Enemy	عَدُو	അദുവ്
വൃദ്ധ	Old	عَجُوزَة	അജുസഃ
			عَجُوزَة

ക്ലിനിക്ക്	Clinic	عيادة	ഇയാദഃ	عِيَادَة
ആബ്സെന്റ്	Absent	غائب	ഗാഇബ്	غَائِب
ആബ്സെന്റ്	Absent	غائبة	ഗാഇബഃ	غَائِبَة
വില കൂടിയ	Expensive	عالي	ഗാലീ	عَالِي
വില കൂടിയ	Expensive	عالية	ഗാലിയഃ	عَالِيَة
വിഡ്ഢി	Stupid	عَبِي	ഗബ്	عَبِي
മുറി	Room	غُرْفَة	ഗുർഫഃ	غُرْفَة
غَسَّالَة		ഗസ്സാലഃ		غَسَّالَة
വാഷിംഗ് മെഷീൻ			Washing machine	
ധനികൻ	Rich	عَنِي	ഗനിയ്	عَنِي
ധനിക	Rich	عنية	ഗനിയഃ	عَنِيَة
ഫ്രീ	Free	فاضية	ഫാളിയഃ	فَاضِيَة
فَرَّاش		ഫർറാശ്		فَرَّاش
ഓഫീസ് ബോയ്			Office boy	
സന്തുഷ്ടൻ	Happy	فَرْحَان	ഫർഹാൻ	فَرْحَان
ദരിദ്രൻ	Poor	فَقِير	ഫഖീർ	فَقِير
ദരിദ്ര	Poor	فقيرة	ഫഖീറഃ	فَقِيرَة
കലാകാരൻ	Artist	فنان	ഫന്നാൻ	فَنَان
കലാകാരി	Artist	فنانة	ഫന്നാനഃ	فَنَانَة
ഹോട്ടൽ	Hotel	فندق	ഫുൻദുഖ്	فَنْدَق

വരുന്നു	Coming	قادمة	ചാദിമഃ	قادمة
قارئة		ചാരിഅഃ		قارئة
വായിക്കുന്നവൾ				Reading
വിരുപൻ	Ugly	قبيح	ചബീഹ്	قبيح
പഴയ	Old	قديم	ചാദീം	قديم
അടുത്ത്	Near	قريب	ചാരിബ്	قريب
കൊട്ടാരം	Palace	قصر	ചാസ്ർ	قصر
നീളം കുറഞ്ഞ	Short	قصير	ചാസ്വീർ	قصير
നീളം കുറഞ്ഞ	Short	قصيرة	ചാസ്വീറഃ	قصيرة
പേന	Pen	قلم	ചാലം	قلم
ഷർട്ട്	Shirt	قميص	ചാമീസ്	قميص
ശക്തൻ	Strong	قوي	ചാവിയ്	قوي
ഗുമസ്തൻ	Clerk	كاتب	കാതിബ്	كاتب
എഴുതുന്നവൾ	Writer	كاتبة	കാതിബഃ	كاتبة
വലിയ	Big	كبير	കബീർ	كبير
പുസ്തകം	Book	كتاب	കിതാബ്	كتاب
കളവ് പറയുന്നവൻ	Lier	كذاب	കദ്ദാബ്	كذاب
പന്ത്	Ball	كرة	കുറഃ	كرة
കസേര	Chair	كرسي	കുർസീ	كرسي
മാന്യൻ	Gentle	كريم	കരീം	كريم

മടിയൻ	Lazy	كسْلَان	കസ്ലാൻ	كسْلَان
കോളേജ്	College	كُلِيَّة	കുല്ലിയ്ക്കു	كُلِيَّة
കേർബായി	കെർബായി	كهربائي	ഇലക്ട്രീഷ്യൻ	كهربائي
കളിക്കാരൻ	Player	لاعب	ലാഇബ്	لاعب
മുദ്ദി	മുഅദുബ്ബ	مؤدبة	അച്ചടക്കമുള്ളവൾ	مؤدبة
നേരത്തെ	Early	مُبَكَّر	മുബക്കിർ	مُبَكَّر
വൈകിയ	Late	مُتَأَخَّر	മുതഅഖിർ	مُتَأَخَّر
വിവർത്തകൻ	Translator	مُتَرْجِم	മുതർജിം	مُتَرْجِم
വിവാഹിത	Married	مُتَزَوِّجَة	മുതസവ്വിജഃ	مُتَزَوِّجَة
പരിശ്രമശാലി	Industrious	مُجْتَهِد	മുജ്തഹിദ്	مُجْتَهِد
പരിശ്രമശാലി	Industrious	مُجْتَهِدَة	മുജ്തഹിദഃ	مُجْتَهِدَة
ഭ്രാന്തൻ	Crazy	مَجْنُون	മജ്നൂൻ	مَجْنُون
അക്കൗണ്ടന്റ്	Accountant	مُحَاسِب	മുഹാസിബ്	مُحَاسِب
അഡ്വക്കറ്റ്	Advocate	مُحَامِي	മുഹാമീ	مُحَامِي
മുബ്ബ	മഹ്ബൂബ്ബ	محبوبة	സ്നേഹിക്കപ്പെടുന്നവൾ	محبوبة
മുഹ്തരമഃ	മുഹ്തരമഃ	مُحْتَرَمَة	ആദരിക്കപ്പെടുന്നവൾ	مُحْتَرَمَة

കട	Shop	مَحَل	മഹൽ	مَحَل
പത്രാധിപർ	Editor	مُحَرَّر	മുഹർരിർ	مُحَرَّر
مُخْلِصَة		മുഖ്ലിസഃ		مُخْلِصَة
ആത്മാർത്ഥതയുള്ള				Sincere
പരിശീലകൻ	Trainer	مُدَرِّب	മുദർരിബ്	مُدَرِّب
അദ്ധ്യാപകൻ	Teacher	مُدَرِّس	മുദർരിസ്	مُدَرِّس
വിദ്യാലയം	School	مَدْرَسَة	മദ്റസഃ	مَدْرَسَة
അദ്ധ്യാപിക	Teacher	مُدْرَسَة	മുദർരിസഃ	مُدْرَسَة
മാനേജർ	Manager	مُدِير	മുദീർ	مُدِير
സ്ത്രീ	Woman	مَرَأَة	മർഅഃ	مَرَأَة
ആയ	Ayah	مُرَبِّيَة	മുറബ്ബിഃ	مُرَبِّيَة
ദൂതൻ	Messenger	مُرَاسِل	മുറാസിൽ	مُرَاسِل
ഫാൻ	Fan	مَرْوَحَة	മിർവഹഃ	مَرْوَحَة
രോഗി	Sick	مَرِيض	മരീഉ്	مَرِيض
കർഷകൻ	Farmer	مُزَارِع	മുസാരിഅ്	مُزَارِع
സർവ്വേയർ	Surveyor	مَسَّاح	മസ്സാഹ്	مَسَّاح
യാത്രക്കാരൻ	Traveller	مُسَافِر	മുസാഫിർ	مُسَافِر
مُسْتَشْفَى		മുസ്തശ്ഫാ		مُسْتَشْفَى
ആശുപത്രി				Hospital
പള്ളി	Mosque	مَسْجِد	മസ്ജിദ്	مَسْجِد

ഫാസ്റ്റ്	Fast	مُسْرِع	മുസ്രിഅ്	مُسْرِع
സന്തുഷ്ട	Happy	مَسْرُورَة	മസ്റുറഃ	مَسْرُورَة
താമസസ്ഥലം	Hostel	مَسْكَن	മസ്കൻ	مَسْكَن
അനുവദിച്ചത്	Permitted	مَسْمُوح	മസ്മുഹ്	مَسْمُوح
مُشْرِفَة സൂപ്പർവൈസർ		മുശ്രിഫഃ		مُشْرِفَة Supervisor
ഓപ്പറേറ്റർ	Operator	مُشْغَل	മുശഗ്ഗിൽ	مُشْغَل
തിരക്കുപിടിച്ച	Busy	مَشْغُول	മശ്ഗൂൽ	مَشْغُول
തിരക്കിൽ	Busy	مَشْغُولَة	മശ്ഗൂലഃ	مَشْغُولَة
ഉപദ്രവകരം	Hamful	مُضِرّ	മുളിർ	مُضِرّ
مُضِيْقَة ഏയർ ഹോസ്റ്റസ്		മുളീഫഃ		مُضِيْقَة Airhostess
റസ്റ്റോറന്റ്	Restaurant	مَطْعَم	മത്അം	مَطْعَم
مُطِيعَة അനുസരണമുള്ള		മുതീഅഃ		مُطِيعَة Obedient
അദ്ധ്യാപകൻ	Teacher	مُعَلِّم	മുഅല്ലിം	مُعَلِّم
അലക്കുശാല	Laundry	مَغْسَلَة	മഗ്സലഃ	مَغْسَلَة
അടച്ചത്	Closed	مُعْلَق	മുഗ്ലഖ്	مُعْلَق
താക്കോൽ	Key	مِفْتَاح	മിഫ്താഹ്	مِفْتَاح
ഇൻസ്പെക്ടർ	Inspector	مُفْتِّش	മുഫത്തിശ്	مُفْتِّش

തുറന്നത്	Opened	مفتوح	മഫ്തുഹ്	مفتوح
മുറക്കിനു		مفكرة		مفكرة
ചിന്തിക്കുന്നവൾ				Thinker
ഉപകാരമുള്ള	Useful	مفيد	മുഫീദ്	مفيد
കോൺട്രാക്ടർ	Contractor	مقاول	മുഖ്യാവിൽ	مقاول
ലൈബ്രറി	Library	مكتبة	മക്തബഃ	مكتبة
ഫയൽ	File	ملف	മലഫ്	ملف
നഴ്സ്	Nurse	ممرضة	മുമർരിള	ممرضة
വിരോധിച്ച	Prohibited	ممنوع	മംനുഅ്	ممنوع
എഞ്ചിനീയർ	Engineer	مهندس	മുഹൻദിസ്	مهندس
കളിസ്ഥലം	Play ground	ميدان	മയ്ദാൻ	ميدان
ഉറങ്ങുന്നവൻ	Sleeping	نائم	നാഇം	نائم
ഉറങ്ങുന്നവൾ	Sleeping	نائمة	നാഇമഃ	نائمة
വിജയി	Winner	ناجح	നാജിഹ്	ناجح
ناظرة		ناظرة		ناظرة
പ്രധാനാധ്യാപിക				Headmistres
ആശാരി	Carpenter	نجار	നജ്ജാർ	نجار
തടി കുറഞ്ഞ	Slim	نحيفة	നഹീഫഃ	نحيفة
കർമ്മോത്സുക	Active	نشيطة	നശീത്വഃ	نشيطة
കണ്ണട	Spectacles	نظارة	നഇളാറഃ	نظارة

ഇന്ത്യക്കാരൻ	Indian	هندي	ഹിന്ദി	هِنْدِي
വിശാലം	Wide	واسع	വാസിത്	وَاسِع
വുദുദ		വദുദ		وَدُودَة
സ്നേഹമുള്ളവൾ				Loving
കടലാസ്സ്	Paper	ورقة	വറഖ	وَرَقَة
ഏജന്റ്	Agent	وكيل	വകീൽ	وَكِيل
ആൺകുട്ടി	Boy	ولد	വലദ്	وَلَد



അദ്ധ്യായം നാല് **ക്രിയാ വാക്യങ്ങൾ**

എല്ലാ ഭാഷകളിലെയും പോലെ അറബിയിലും നാമവാക്യങ്ങളും ക്രിയാവാക്യങ്ങളുമുണ്ട്. മൂന്നാം അദ്ധ്യായത്തിൽ നാം പഠിച്ച മുഴുവനും നാമവാക്യങ്ങളാണ്. ഇനി ക്രിയാവാക്യങ്ങൾ എങ്ങനെയുണ്ടാക്കാമെന്നു നോക്കാം.

ക്രിയകളുടെ ലോകം വിശാലമാണ്. വിവിധ കാലങ്ങളെ കുറിക്കുന്ന വ്യത്യസ്ത ക്രിയാരൂപങ്ങളോ അവയുടെ സ്വഭാവങ്ങളോ ഒന്നും ഇവിടെ വിശകലന വിധേയമാക്കുന്നില്ല. ഒരു തുടക്കക്കാരന് സംസാരിച്ചു ശീലിക്കുവാൻ സഹായകമായ ഏതാനും ക്രിയാ രൂപങ്ങൾ മാത്രമേ ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നുള്ളൂ.

വരിക	Come / Will come	യിജീ	يَجِيئُ
അവൻ വരും	He will come	ഹുവ യിജീ	هُوَ يَجِيئُ
പോവുക	Go	യറുഹ്	يَرْوَحُ
ആവശ്യം	Want	യബീ	يَبْعُ
ആവശ്യം	Want	യൂരീദ്	يُرِيدُ
വെക്കുക/ ഉണ്ടാക്കുക	Make	സവ്വീ	سَوِّيْ

എഴുതുക	Write	യക്തുബ്	يَكْتُبُ
സഹായിക്കുക	Help	യൻസുർ	يَنْصُرُ
ഉറങ്ങുക	Sleep	യനാം	يَنَامُ
ഇരിക്കുക	Sit	യജ്ലിസ്	يَجْلِسُ
കഴുകുക	Wash	യഗ്സിൽ	يَغْسِلُ
അറിയുക	Know	യഅ്റിഫ്	يَعْرِفُ
ഇറങ്ങുക	Get down	യൻസിൽ	يَنْزِلُ
വരയ്ക്കുക	Draw	യർസൂം	يَرْسُمُ
ഉപേക്ഷിക്കുക	Give up	യത്റുക്	يَتْرُكُ
തുറക്കുക	Open	യഫ്തഹ്	يَفْتَحُ
താമസിക്കുക	Stay / Live	യസ്കുൻ	يَسْكُنُ
പാചകം ചെയ്യുക	Cook	യത്ബഖ്	يَطْبَخُ
മടങ്ങുക	Return	യർജിഅ്	يَرْجِعُ
വായിക്കുക	Read	യഖ്റഅ്	يَقْرَأُ
കേൾക്കുക	Hear	യസ്മഅ്	يَسْمَعُ
കുടിക്കുക	Drink	യശ്റബ്	يَشْرَبُ
തിന്നുക	Eat	യഅ്കുൽ	يَأْكُلُ
പ്രവേശിക്കുക	Enter	യദ്ഖുൽ	يَدْخُلُ
പുറത്തുപോവുക	Go out	യഖ്റജ്	يَخْرُجُ

പഠിക്കുക	Study	യദ്റുസ്	يَدْرُسُ
നൃത്തം ചെയ്യുക	Dance	യർഖുസ്	يَرْقُصُ
നടക്കുക	Walk	യംശീ	يَمْشِي
കളിക്കുക	Play	യൽഅബ്	يَلْعَبُ
ചിരിക്കുക	Laugh	യദ്ഹക്	يَضْحَكُ
യാത്ര ചെയ്യുക	Travel	യുസാഫിർ	يُسَافِرُ
ജോലി ചെയ്യുക	Work	യഅ്മൽ	يَعْمَلُ
വാങ്ങുക	Buy	യശ്തരീ	يَشْتَرِي
കരയുക	Cry	യബ്കീ	يَبْكِي
നീന്തുക	Swim	യസ്ബഹു	يَسْبَحُ

വർത്തമാന/ഭാവിക്കാല ക്രിയകളാണ് ഇവിടെ കൊടുത്തത്. കാരണം, സ്പോക്കൺ അറബിക്കിൽ പലപ്പോഴും ഈ രൂപമാണ് കൂടുതലായി ഉപയോഗിക്കുക. വാചകത്തിലെ ഘടനയ്ക്കനുസരിച്ച് ആദ്യത്തെ അക്ഷരം മാറും.

ഉദാഹരണം: He / They എന്നിവ കർത്താവാകുമ്പോൾ: **ي**, She / You എന്നിവ കർത്താവാകുമ്പോൾ: **ت**, I കർത്താവാകുമ്പോൾ: **ا**, We കർത്താവാകുമ്പോൾ: **ن** എന്നിവയാണ് വർത്തമാനകാലക്രിയയിൽ ഉണ്ടാവുക. ഓരോ ക്രിയയുടെയും സംസാരശൈലി കേട്ടുപഠിക്കേണ്ടത് അത്യാവശ്യമാണ്.

ക്രിയാ വാക്യങ്ങളുടെ ഏതാനും ഉദാഹരണങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു:

യറുഹ് ബയ്ത്

അവൻ വീട്ടിൽ പോകുന്നു

يُروحُ بَيْتَ

He is going home

തറുഹ് മക്തബ്

നീ ഓഫീസിൽ പോകുന്നു

تروح مكتب

You are going to the office

നറുഹ് കൂർനീശ്

നാം കോർണീഷിലേക്ക് പോകുന്നു

تروح كورنيش

We are going to the cornish

അറുഹ് സൂഖ്

ഞാൻ മാർക്കറ്റിലേക്ക് പോകുന്നു

أروح سوق

I'am going to the market

യബീ ഫുലൂസ്

അവൻ പണം വേണം

يبيع فلوس

He wants money

തബീ ഇജാസഃ

നിനയ്ക്ക് അവധി വേണം

تبع إجازة

You want a holiday

അബീ മഅാശ്

എനിക്ക് ശമ്പളം വേണം

أبع معاش

I want salary

നബീ കുറഃ

ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു പന്ത് വേണം

تبع كرة

We want a ball

യൂരീദു സയ്യാറഃ

അവൻ ഒരു കാർ വേണം

يريد سيارة

He wants a car

തൂരീദു തദ്കിറഃ

നിനയ്ക്ക് ഒരു ടിക്കറ്റ് വേണം

تريد تذكرة

You want a ticket

ഉരീദു ഹജ്സ്

എനിക്ക് ഒരു റിസർവേഷൻ വേണം

أريد حجز

I want a reservation

നൂരീദു കുതുബ്

ഞങ്ങൾക്ക് പുസ്തകങ്ങൾ വേണം

نريد كتب

We want books

സച്ചി ശായ്

ഒരു ചായ ഉണ്ടാക്കൂ

سَوِّي شاي

Make a tea

യക്തുബു ഖിസ്സാ

അയാൾ കഥയെഴുതുകയാണ്

يَكْتُبُ قِصَّةً

He is writing a story

തക്തുബു രിസാലഃ

അവൾ കത്തെഴുതുകയാണ്

تَكْتُبُ رِسَالَةً

She is writing a letter

ഞങ്ങൾ ഹോം വർക്ക് ചെയ്യുകയാണ്

We are doing home work

نَكْتُبُ الْوَأَجِبِ

നക്തുബുൽവാജിബ്

അക്തുബു ദർസീ

ഞാൻ എന്റെ പാഠം എഴുതുകയാണ്

أَكْتُبُ دَرْسِي

I'm writing my lesson

യൻസ്വറുൽ ഫഖീറഃ

അവൻ പാവപ്പെട്ടവരെ സഹായിക്കുന്നു

يَنْصُرُ الْفَقِيرَةَ

He is helping the poor

നീ നിന്റെ സഹോദരനെ സഹായിക്കുന്നു

You are helping your brother

تَنْصُرُ أَخَاكَ

തൻസ്വറു അഖാക

നൻസ്വറുജുഅഹാഅ

നാം ദുർബ്ബലരെ സഹായിക്കുന്നു

تَنْصُرُ الضُّعْفَاءُ

We are helping the weak

ഞാൻ എന്റെ സഹോദരിയെ സഹായിക്കുന്നു

I'am helping my sister

أَنْصُرُ أُخْتِي

അൻസ്വറു ഉഖ്തീ

യനാമു ഫിൽബയ്ത്

അവൻ വീട്ടിൽ ഉറങ്ങുന്നു

يَنَامُ فِي الْبَيْتِ

He is sleeping at home

തനാമു അലസ്സരീർ

നീ കട്ടിലിൽ ഉറങ്ങുന്നു

تَنَامُ عَلَى السَّرِيرِ

You sleep on the cot

അനാമു ഫീൽ മക്തബ്

ഞാൻ ഓഫീസിൽ ഉറങ്ങുന്നു

أنا في المكتب

I'm sleeping in the office

നന്നാമു ഫീൽ ഫുൻദുഖ്

ഞങ്ങൾ ഹോട്ടലിൽ ഉറങ്ങുന്നു

ننام في الفندق

We are sleeping in the hotel

യജ്ലിസു ഫീൽ മക്തബ്

അവൻ ഓഫീസിൽ ഇരിക്കുന്നു

يجلس في المكتب

He is sitting in the office

തജ്ലിസു ഫീൽ ബയ്ത്

അവൾ വീട്ടിൽ ഇരിക്കുകയാണ്

تجلس في البيت

She is sitting at home

അജ്ലിസു ഫീൽ ഹദീഖ

ഞാൻ പാർക്കിൽ ഇരിക്കുകയാണ്

أجلس في الحديقة

I'm sitting in the park

ഞങ്ങൾ കോർണീഷിൽ ഇരിക്കുകയാണ്

We are sitting in the cornish

نجلس في كورنيش

നജ്ലിസു ഫീ കൂർനീശ്

യഗ്സിൽ സയ്റാഃ

അവൻ കാർ കഴുകുകയാണ്

يغسل سيارة

He is washing a car

തഗ്സിൽ യദക്

നീ നിന്റെ കൈ കഴുകുകയാണ്

تغسل يدك

You are washing your hand

അഗ്സിലു മൗബി

ഞാൻ എന്റെ വസ്ത്രം കഴുകുകയാണ്

أغسل ثوبي

I'm washing my cloth

നഗ്സിലുസ്സിതാർ

ഞങ്ങൾ കർട്ടൺ കഴുകുകയാണ്

نغسل الستار

We are washing the curtain

യശ്തരി സയ്റാഃ

അവൻ ഒരു കാർ വാങ്ങുകയാണ്

يشترى سيارة

He is buying a car

തൾതരി ഹബീബ	تَشْتَرِي حَقِيْبَةً
അവൾ ഒരു ബാഗ് വാങ്ങുകയാണ്	She is buying a bag
അൾതരി ഖാലാ	أَشْتَرِي قَلَمًا
ഞാൻ ഒരു പേന വാങ്ങുകയാണ്	I'am buying a pen
തൾതരി മഹൽ	تَشْتَرِي مَحَلًّا
ഞങ്ങൾ ഒരു കട വാങ്ങുകയാണ്	We are buying a shop

She / You എന്നീ രണ്ടർത്ഥങ്ങൾക്കും വർത്തമാനകാല ക്രിയയുടെ ആദ്യം 'ത' എന്ന അക്ഷരമാണ് വന്നിരിക്കുന്നത്. ഇതിൽ ഏതർത്ഥമാണ് ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്നത് സന്ദർഭത്തിൽനിന്നും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതാണ്.

ഈ പാഠത്തിൽ കൊടുത്ത എല്ലാ ക്രിയകളും ഇതേ രൂപത്തിൽ വാക്യങ്ങളുണ്ടാക്കാൻ ഉപയോഗിക്കാം.



അദ്ധ്യായം അഞ്ച്
ചില പദങ്ങൾ

സംസാരം ശീലിക്കുവാൻ ആവശ്യമായ ചില പദങ്ങളാണ് ഇവിടെ പരിചയപ്പെടുത്തുന്നത്. ഓരോന്നും ആവശ്യം വരുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിൽ വേണ്ട രൂപത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുക.

മീതെ	above	ഫൗഖ	فَوْقَ
താഴെ	down	തഹ്ത	تَحْتَ
ഇടയിൽ	between	ബയ്ന	بَيْنَ
അരികെ	beside	ജൻബ	جَنْبَ
മുന്നിൽ	in front of	അമാമ	أَمَامَ
പിന്നിൽ	behind	വറാഅ	وَرَاءَ
പിറകെ	behind	ഖൽഫ	خَلْفَ
വലത്ത്	right	യമീൻ	يَمِينِ
ഇടത്ത്	left	യസാർ	يَسَارِ
കിഴക്ക്	east	ശർഖ്	شَرْقِ
പടിഞ്ഞാറ്	west	ഗർബ്	غَرْبِ

തെക്ക്	South	ജനുബ്	جنوب
വടക്ക്	North	ശിമാൽ	شمال
വേനൽ	Summer	സൈഫ്	صيف
വിന്റർ	Winter	ശിതാത്	شتاء
വസന്തം	Spring	റബീഅ്	ربيع
ശരത്കാലം	Autumn	ഖരീഫ്	خريف
സമയം	Time	വഖ്ത്	وقت
രാത്രി	Night	ലയ്ൽ	ليل
രാവ്	Eve	ലയ്ലഃ	ليلة
പകൽ	Day	നഹാർ	نهار
സാധുത	Validity	സ്വാലാഹിയ്യഃ	صلاحية
അവസാനം	Expiry	ഇൻതിഹാഅ്	إنتهاء
റദ്ദ് ചെയ്തത്	Cancelled	മുൽഗാ	ملغى
സ്പോൺസർ	Sponsor	കഫീൽ	كفيل
സ്പോൺസർ ഷിപ്പ് മാറ്റം	Transfer of sposorship	നഖ്ൽ കഫാലഃ	نقل كفالة
റിലീസ്	Release	തനാസിൽ	تنازل
സീൽ	Seal	ഖത്മ്	ختم
ഒപ്പ്	Signature	തൗഖീഅ്	توقيع
കരാർ	Contract	അഖ്ദ്	عقد

അഖ്ദ് അമൽ

തൊഴിൽ കരാർ

عقد عمل

Employment contract

ലൈസൻസ്

License

റുഖ്സഃ

رُخْصَة

ദേശീയത്വം

Nationality

ജിൻസിയ്യഃ

جَنْسِيَّة

വർഗ്ഗം

Sex

ജിൻസ്

جَنْس

ഇൻഷുറൻസ്

Insurance

തഅ്മീൻ

تَأْمِين

രശീതി

Receipt

ഇസാഗാൽ

إِصْطَال

ഇൻവോയ്സ്

Invoice

ഫാതുറഃ

فَاتُورَة

കടം

Loan

ഖാർജ്

قَرْض

കണക്ക്

Account

ഹിസാബ്

حِسَاب

ഫീസ്

Charge / Fee

റുസൂം

رُسُوم

പണം

Cash

നഖ്ദ്

نَقْد

വിലാസം

Address

ഉൻവാൻ

عُنْوَان

ടെലഫോൺ

Telephone

ഹാതിഫ്

هَاتِف

മുകാലിമഃ മഹല്ലിയ്യഃ

مُكَالِمَة مَحَلِّيَّة

ലോക്കൽ കാൾ

Local call

മുകാലിമഃ ഖാരിജിയ്യഃ

مُكَالِمَة خَارِجِيَّة

ഇന്റർ നാഷണൽ കാൾ

International call

റസീവർ

Receiver

സമ്മാഅഃ

سَمَاعَة

ഏജൻസി

Agency

വകാലഃ

وَكَالَة

കാൽ ഭാഗം	Quarter	റുബുഅ്	رُبْع
പകുതി	Half	നിസ്ഫ്	نصف
മഴുവൻ	Full	കാമിൽ	كامل
ഇന്ന് രാത്രി	To night	അല്ലയ്ലഃ	الليلة
അന്നഹാർദാ			النهاردا
ഇന്ന് പകൽ		Today during day time	
നിമിഷം	Moment	ലഹ്ഓ	لحظة
നിസ്ഫ് സാഅഃ			نصف ساعة
അര മണിക്കൂർ			Half an hour
റുബുഅ് സാഅഃ			رُبْع ساعة
കാൽ മണിക്കൂർ			A quarter
മിനിറ്റ്	Minute	ദഖീഖഃ	دقيقة
മണിക്കൂർ	One hour	സാഅഃ	ساعة
ദിവസം	A day	യൗം	يوم
ആഴ്ച	A week	ഉസ്ബുഅ്	أسبوع
മാസം	A month	ശഹർ	شهر
വർഷം	A year	സനു/അം	سنة/عام
കഴിഞ്ഞ രാത്രി	Last night	അൽബാരിഹഃ	البارحة
ഇന്ന്	Today	അൽയൗം	اليوم
നാളെ	Tomorrow	ബുക്റഃ	بكرة

മറ്റേന്നാൾ	Day after tomorrow	ബാൾദ ബുക്റ	بَعْدُ بُكْرَة
ഇന്നലെ	Yesterday	അംസ്	أَمْس
അവ്വൽ അംസ്			أَوَّلُ أَمْس
മിനിഞ്ഞാന്ന്	Day before yesterday		
പ്രഭാതം	Dawn	ഫജർ	فَجْر
രാവിലെ	Morning	സുബ്ഹ്	صُبْح
ഉച്ച	Noon	ഉഗ്ഹർ	ظَهْر
വൈകുന്നേരം	Evening	മസാഅ്	مَسَاء

അയ്യായ്മുൽ ഉസ്ബുഅ്
ആഴ്ചയിലെ ദിനങ്ങൾ

أَيَّامُ الأسبوع
DAYS OF THE WEEK

യൗമുൽ അഹദ്	യൗമുൽ അഹദ്	يَوْمُ الأحد
ഞായർ	ഞായർ	Sundat
യൗമുൽ ഇമ്നയ്ൻ	യൗമുൽ ഇമ്നയ്ൻ	يَوْمُ الإثنين
തിങ്കൾ	തിങ്കൾ	Monday
യൗമുൽ ലാമാഅ്	യൗമുൽ ലാമാഅ്	يَوْمُ الثلاثاء
ചൊവ്വ	ചൊവ്വ	Tuesday
യൗമുൽ അർബ്ബിഅ്	യൗമുൽ അർബ്ബിഅ്	يَوْمُ الأربعاء
ബുധൻ	ബുധൻ	Wednesday
യൗമുൽ ഖമീസ്	യൗമുൽ ഖമീസ്	يَوْمُ الخميس
വ്യാഴം	വ്യാഴം	Thursday

യൗമുൽ ജുമാഅ

വെള്ളി

يَوْمُ الْجُمُعَةِ

Friday

യൗമുസ്സബ്ത്

ശനി

يَوْمُ السَّبْتِ

Saturday

അംഗങ്ങളുടെ ജിസിം

ശരീര ഭാഗങ്ങൾ

أَعْضَاءُ الْجِسْمِ

PARTS OF THE BODY

ശരീരം	Body	ജിസിം	جِسْم
തല	Head	റാസ്	رَأْس
മുടി	Hair	ശഅർ	شَعْر
നെറ്റി	Fore head	ജബീൻ	جَبِين
കണ്ണ്	Eye	അയൻ	عَيْن
മുഖം	Face	വജ്ഹ്	وَجْه
വായ	Mouth	ഫമ്	فَم
നാവ്	Tongue	ലിസാൻ	لِسَان
ചുണ്ട്	Lip	ശഫം	شَفَة
പല്ല്	Tooth	സിന്	سِن
താടി	Beard	ലിഹ് യഃ	لَحْيَة
ചെവി	Ear	ഉദ്ൻ	أُذُن
കവിൾ	Cheek	ഖദ്	خَد
മുക്ക്	Nose	അൻഫ്	أَنْف

മീശ	Mustouche	ശവാരിബ്	شَوَارِبْ
തൊണ്ട	Throat	ഹൽഖ്	حَلَقْ
പിരടി	Shoulder	ഉനുഖ്	عُنُقْ
മുതുക	Back	ഇഹർ	ظَهْرْ
കൈ	Hand	യദ്	يَدْ
നെഞ്ച്	Chest	സദ്ർ	صَدْرْ
ഹൃദയം	Heart	ഖാൽബ്	قَلْبْ
വയർ	Stomach	ബത്ൻ	بَطْنْ
തുട	Thigh	ഫഖ്ദ്	فَخْدْ
കാൽ മുട്ട്	Knee	റുക്ബഃ	رُكْبَة
കാൽ	Leg	രിജ്ൽ	رَجْلْ
പാദം	Foot	ഖാദം	قَدَمْ
വിരൽ	Finger	ഇസ്ബത്	إصْبَعْ
നഖം	Nail	ഇഹ്മർ	ظُفْرْ
തൊലി	Skin	ജിൽദ്	جِلْدْ
മാംസം	Flesh	ലഹ്മ്	لَحْمْ
എല്ല	Bone	ഇഊം	عِظَامْ
രക്തം	Blood	ദമ്	دَمْ
മൂത്രം	Urine	ബുൽ	بُولْ

നിറങ്ങൾ	COLOURS	അർത്ഥം	الألوان
വെള്ള	White	അബ്‌യദ്	أَبْيَض
കറുപ്പ്	Black	അസ്‌വദ്	أَسْوَد
ചുവപ്പ്	Red	അഹ്മദ്	أَحْمَر
പച്ച	Green	അഖ്‌ദ്	أَخْضَر
മഞ്ഞ	Yellow	അസ്‌ഫദ്	أَصْفَر
നീല	Blue	അസ്‌റഖ്	أَزْرَق
സ്വർണ്ണനിറം	Golden	ദഹബീ	ذَهَبِي
വെള്ളിനിറം	Silver	ഫിള്ളീ	فَضِّي
വയലറ്റ്	Violet	ബനഹ്‌സജീ	بَنْقَسَجِي
ചാരനിറം	Gray	റമാദീ	رَمَادِي
പിങ്ക്	Pink	വർദീ	وَرْدِي
ഓറഞ്ച്	Orange	ബുർതുഖ്‌വാലീ	بُرْتُقَالِي
തവിട്ടുനിറം	Coffee colour	ബുനനീ	بُنِّي

രോഗങ്ങൾ	DISEASES	അർത്ഥം	الأمراض
മർദ്ദ്/ഇല്ല/ദാഅ്			مَرَض / عِلَّة / دَاء
രോഗം			Disease
അനീമിയ	Anaemia	ഫഖ്‌റുദ്ദം	فَقْرُ الدَّم
അലർജി	Allergy	ഹസ്സാസിയ	حَسَاسِيَّة
അർബുദം	Cancer	സർത്ഥാൻ	سَرَطَان

കോഴിവസന്ത	Chicken pox	ഹുമാഖ്	حُمَاق
ജലദോഷം	Cold	സുകാം	زُكَام
വലിവ്	Asthma	റബ്ബ്	رَبْو
മലബന്ധം	Constipation	ഇംസാക്	إِمْسَاك
രക്തസമ്മർദ്ദം	Blood pressure	ഉഗ്തുദ്ദം	ضَعْفُ الدَّم
ചുമ	Cough	സുആൽ	سُعَال
വയറിളക്കം	Diarrhea	ഇസ്ഹാൽ	إِسْهَال
ഹുമ്മാ/ഹററഃ പനി			حُمَّى / حَرَارَة Fever
അലമുർറഅസ്/അസ്സുദാഅ് തലവേദന			أَلَمُ الرَّأْسِ / الصَّدَاع Head ache
മഞ്ഞപ്പിത്തം	Jaundice	യർഖാൻ	يَرْقَان
അഞ്ചാം പനി	Measles	ഹിസ്ബഃ	حَصْبَة
പ്ലേഗ്	Plag	താഊൻ	طَاعُون
വിഷബാധ	Poisoning	തസമ്മൂം	تَسَمُّم
മൂലക്കുരു	Piles	ബാസൂർ	بَاسُور
മണലി	Small pox	ജുദ്റീ	جُدْرِي
അലമുൽ ബതാൻ വയറുവേദന			أَلَمُ الْبَطْنِ Stomech ache
ചെങ്കണ്ണ്	Red eye	റമദ്	رَمَد

പല്ലുവേദന	Tooth ache	അലമുസ്സിന്	أَلَمُ السِّنِّ
ക്ഷയം	Tuberculosis	സല്ല്	سَلَّ
പുണ്ണ്	Ulcer	ഖുർഹഃ	قُرْحَة
വേദന	Pain	അലമ്/വജഅ്	أَلَمٌ / وَجَعٌ
ആശുപത്രി	Hospital	മുസ്തശ്ഫാ	مُسْتَشْفَى
ക്ലിനിക്	Clinic	ഇയാദഃ	عِيَادَة
ക്ലിനിക്	Clinic	മുസ്തൗസിഫ്	مُسْتَوْصَفٌ
ഫാർമസി	Pharmacy	സയ്ദലിയുഃ	صَيْدَلِيَّة
പ്രിസ്ക്രിപ്ഷൻ	Prescription	വസ്ഫ്	وَصْفٌ
മരുന്ന്	Medicine	ദവാഅ്	دَوَاءٌ
കുത്തിവയ്പ്പ്	Injection	ഇബ്റഃ	إِبْرَة
കുത്തിവയ്പ്പ്	Injection	ഹഖ്നഃ	حَقْنَة
ഓപ്പറേഷൻ	Operation	അമലിയുഃ	عَمَلِيَّة
അനസ്തേഷ്യ	Anesthesia	തഖ്ദീർ	تَخْدِيرٌ
ചികിത്സ	Treatment	ഇലാജ്	عِلَاجٌ
ഗുളിക	Tablet	ഹബ്ബ്	حَبٌّ

എണ്ണം	NUMBERS	അൽ അദദ്	العَدَد
പൂജ്യം	Zero	സിഫർ	صِفْرٌ
ഒന്ന്	One	വാഹിദ്	وَاحِدٌ

രണ്ട്	Two	ഇഥ്നത്ൻ	إِثْنَيْنِ
മൂന്ന്	Three	ഥലാഥഃ	ثَلَاثَة
നാല്	Four	അർബഅഃ	أَرْبَعَة
അഞ്ച്	Five	ഖംസഃ	خَمْسَة
ആറ്	Six	സിത്തഃ	سِتَّة
ഏഴ്	Seven	സബ്അഃ	سَبْعَة
എട്ട്	Eight	ഥമാനിയഃ	ثَمَانِيَة
ഒമ്പത്	Nine	തിസ്അഃ	تِسْعَة
പത്ത്	Ten	അശ്റഃ	عَشْرَة
പതിനൊന്ന്	Eleven	അഹദ് അശ്റ	أَحَدَ عَشْرَ
പന്ത്രണ്ട്	Twelve	ഇഥ്നാ അശ്റ	إِثْنَا عَشْرَ
പതിമൂന്ന്	Thirteen	ഥലാഥഃ അശ്റ	ثَلَاثَة عَشْرَ
അർബഅഃ അശ്റ			أَرْبَعَة عَشْرَ
പതിനാല്			Fourteen
ഖംസഃ അശ്റ			خَمْسَة عَشْرَ
പതിനഞ്ച്			Fifteen
പതിനാറ്	Sixteen	സിത്തഃ അശ്റ	سِتَّة عَشْرَ
പതിനേഴ്	Seventeen	സബ്അഃ അശ്റ	سَبْعَة عَشْرَ
ഥമാനിയഃ അശ്റ			ثَمَانِيَة عَشْرَ
പതിനെട്ട്			Eighteen

പത്തൊമ്പത്	Nineteen	പത്തൊമ്പത്	تِسْعَةَ عَشْرَ
ഇരുപത്	Twenty	ഇരുപത്	عِشْرُونَ
മുപ്പത്	Thirty	മലാമുൻ	ثَلَاثُونَ
നാൽപ്പത്	Forty	അർബുൻ	أَرْبَعُونَ
അമ്പത്	Fifty	ഖംസുൻ	خَمْسُونَ
അറുപത്	Sixty	സിത്തുൻ	سِتُّونَ
എഴുപത്	Seventy	സബ്തുൻ	سَبْعُونَ
എൺപത്	Eighty	മമാനുൻ	ثَمَانُونَ
തൊണ്ണൂറ്	Ninety	തിസ്തുൻ	تِسْعُونَ
നൂറ്	Hundred	മിഅഃ	مِائَةٌ
ഇരുന്നൂറ്	Two hundred	മിഅതയ്ൻ	مِائَتَيْنِ
മൂന്നൂറ്	Three hundred	മലാമ മിഅഃ	ثَلَاث مِائَةٌ
അഞ്ഞൂറ്	Five hundred	ഖംസ മിഅഃ	خَمْس مِائَةٌ
ആയിരം	Thousand	അൽഫ്	أَلْفٌ
രണ്ടായിരം	Two thousand	അൽഫയ്ൻ	أَلْفَيْنِ
ഖംസഃ ആലാഫ്			خَمْسَةُ آلَافٍ
അയ്യായിരം			Five thousand
പത്തുലക്ഷം	Million	മിൽയൂൻ	مِلْيُون

അറബിയിൽ അക്കങ്ങൾ എഴുതുന്ന വിധം:

1988	1988	2005	2005
1857	1857	1492	1492
1526	1526	1987	1987
1982	1982	1969	1969
1993	1993	2003	2003

അറബിയിൽ തിയ്യതി എഴുതുന്ന വിധം ശ്രദ്ധിക്കുക:

28-10-2006	2006/10/28
2-5-1786	1786/5/2
15-8-1947	1947/8/15
30-9-1984	1984/9/30
16-7-2002	2002/7/16
29-1-2006	2006/1/29
26-12-2005	2005/12/26
5-4-1999	1999/4/5

അക്കങ്ങളും തിയ്യതികളും എഴുതുന്നത് മനസ്സിലായാൽ അറബിയിൽ കാണുന്ന എല്ലാ തിയ്യതികളും സംഖ്യകളും വായിച്ച് മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിക്കണം. അക്കങ്ങളും തിയ്യതികളും കുറഞ്ഞ പരിശ്രമം കൊണ്ട് വളരെ വേഗം പഠിക്കാനും പരിശീലിക്കാനും കഴിയുമെന്നതാണ് പലരുടെയും അനുഭവം.



അദ്ധ്യായം ആറ്

ചില പ്രയോഗങ്ങൾ

كيف الحال؟ / كيف حالك؟ / كيفك؟ / شلونك؟ / شخبارك؟

കയ്‌ഫൽ ഹാൽ? / കയ്‌ഫ ഹാലക്? / ശ്‌ലോനക്? / ശഖ്‌ബാറക്?
സുഖം തന്നെയല്ലേ? How are you?

بخير / طيب / زين / كويس / تمام / مثبت / الحمد لله

ബിഖൈർ / ത്വായിബ് / സൈൻ / കുവൈസ് / തമാം / മഥ്ബൂത് / അൽ‌ഹംദുലില്ലാ
Good / Well / Fine / Perfect / All right / Praise be to Allah

السلام عليكم അസ്സലാമു അലയ്‌കും Peace be upon you

وعليكم السلام ورحمة الله

വഅലയ്‌കുമുസ്സലാം വറഹ്മതുല്ലാ
Peace and mercy of Allah be upon you too

Good morning	സ്വബാഹൽ ഖയ്ർ	صباح الخير
Good morning (Reply)	സ്വബാഹന്നൂർ	صباح النور
Good evening	മസാഅൽ ഖയ്ർ	مساء الخير
Good evening (Reply)	മസാഅന്നൂർ	مساء النور
Good night	ലയ്‌ലഃ സത്തൂദഃ	ليلة سعيدة
Glad to see you	സത്തൂദ് ബിലിഖാഇക	سعيد بلقائك

Happy journey	രിഹ്ലഃ സുഹൃദഃ	رحلة سعيدة
Good bye	മഅസ്സലാമഃ	مع السلامة
Good bye	ഫീ അമാനില്ലാ	في أمان الله
See you	ഇലല്ലിഖ്യാഅ്	إلى اللقاء
Good	ജയ്ദിദ്	جيد
Very good	ജയ്ദിദ് ജിദ്ദൻ	جيد جداً
Excellent	മുന്താസ്	ممتاز
May be / Possible	മുങ്കിൻ	ممكن
Thanks	ശുക്റൻ/മശ്കൂർ	شكراً / مشكوراً
Sorry	അസിഫ്	آسف
Busy	മശ്ഗൂൽ	مشغول
Throughout busy	മശ്ഗൂൽ അലത്തുൽ	مشغول على الطول
Never mind	മാലേശ്	مالش
No problem	മാഫീ മുശ്കിൽ	ما في مُشکل
Tired	തഅബ്ബാൻ	تعبان
Active / Smart	ശാത്വിർ/നശീത്	شاطر / نشيط
Industrious / Hard working	മുജ്തഹിദ്	مُجتهد
If you dont mind	ഈ സമഹ്ത്	لو سمحت
Please	മിൻ ഫദ്ലിക	من فضلك

عفوًا / سامحني

അഹ്വൻ / സാമിഹ്നീ

Excuse me

(Hello) Welcome

മർഹബാ

مرحبًا

Welcome

അഹ്ലൻ

أهلاً

Welcome (Reply)

അഹ്ലൻ വ സഹ്ലൻ

أهلاً وسهلاً

I will see you tomorrow

അശുഹക ബുക്റഃ

أشوفك بكرة

I will see you later

അശുഹക ബഅ്ദയ്ൻ

أشوفك بعدين

May Allah save you

അല്ലാ യുസല്ലിമക

الله يُسَلِّمُكَ

May Allah save you

അല്ലാ ഖല്ലീക

الله خَلِّيك

May Allah protect you

അല്ലാ യഹ്ഫളുക

الله يحفظك

الله يرضى عليك

അല്ലാ യർള അലയ്ക

May Allah be pleased with you

الله يشفيك / شفاك الله

അല്ലാ യശ്ഫീക / ശഫാകല്ലാ

May Allah cure you

جزاك الله خيراً

ജസാകല്ലാ ഖയ്ർ

May Allah give you good reward

May Allah bless you

ബാറകല്ലാ ഫീക

بارك الله فيك

الله يُعْطِيكَ الْعَافِيَةَ

അല്ലാ യുഅ്തീകൽ ആഫിയ

May Allah give you relief

May Allah accept

തഖാബ്ഖല്ലാ

تقبل الله

الله يرحم والديك

അല്ലാ യർഹം വാലിദയ്ക

May Allah be merciful to your parents

Allah is great	അല്ലാ കരീം	الله كريم
God willing	ഇൻശാ അല്ലാ	إن شاء الله
Call afterwards	ഇത്തസിൽ ബഅ്ദയ്ൻ	اتصل بعدين
	ഇത്തസിൽ ബഅ്ദ ശുവയ്	اتصل بعد شوي
		Call after some time
Wait a little	ഇൻതളിർ ശുവയ്	انتظر شوي
	ശുക്റൻ അലത്തിസ്വാലിക	شكراً على اتصالك
		Thank you for calling
<p>هذا الرقم موقوف مؤقتًا</p> <p>ഹാദർറഖ് മു മൗഖുഹ് മുഅഖാതൻ</p> <p>This number is temporarily out of service</p>		
His line is busy	ഖത്താഹു മശ്ഗൂൽ	خطه مشغول
Come	തആൽ	تعال
Please come	ഫള്ളൽ / തഫള്ളൽ	فضل / تفضل
Come here	തആൽ ഹിനീ	تعال هني
Come tomorrow	തആൽ ബുക്റഃ	تعال بكرة
Come afterwards	തആൽ ബഅ്ദയ്ൻ	تعال بعدين
Please take your seat	ഇസ്തരിഹ്	استرح
Go	റുഹ്	روح
Go up	റുഹ് ഫൗഖ്	روح فوق
Go down	റുഹ് തഹ്ത്	روح تحت

Go to the airport رُحْ مطار റുഹ് മത്യാർ

Go afterwards رُحْ بعدين റുഹ് ബഅ്ദയ്ൻ

Go tomorrow رُحْ بكرة റുഹ് ബുക്റഃ

رُحْ جوازات

Go to the passport office رُحْ جوازات റുഹ് ജവാസാത്

Go to the hospital رُحْ مستشفى റുഹ് മുസ്തശ്ഫാ

Congratulations مبروك മബ്റുക്

ألف مبروك

Thousand congratulations ألف مبروك അൽഫ് മബ്റുക്

يا الله سرعة يا الله سرعة യല്ലാ സുർഅഃ

يا الله برأ يا الله برأ യല്ലാ ബർഃ

انت عرف عربي؟

Do you know Arabic? انت عرف عربي؟ ഇൻത അറഫ് അറബീ?

أنا ما عرف عربي

I don't know Arabic أنا ما عرف عربي അന മാ അറഫ് അറബീ

عرف شوي شوي

I know little عرف شوي شوي അറഫ് ശുവയ് ശുവയ്

تفهم عربي؟

Do you understand Arabic? تفهم عربي؟ തഫ്ഹം അറബീ?

إي عرف / إي أفهم

Yes, I know / Yes, I understand إي عرف / إي أفهم ഈ അറഫ് / ഈ അഫ്ഹം

أتمنى لك كل الخير

Wish you all the best أتمنى لك كل الخير അതമന്നാ ലക കുല്ലുൽ ഖയ്ർ

أتمنى لك الصحة والعافية

അതെന്നാ ലക്ഷ്യവേ വൽ ആഹിയഃ

Wish you good health and well being

Can I help you? മുംകിൻ ഉസാഇദക? مُمكن أساعدك

على كيفك

അലാ കയ്ഫക

As you wish / As you like it

Of course താബ്അൻ طبعاً

خلني شُف / دعني أرى

ഖല്ലിനീ ശുഫ് / ദഅ്നീ അറാ

Let me see it

I will try ഉഹാവിൽ أحاول

Please wait യൂർജൽ ഇൻതിദാർ يُرجى الإنتظار

No entry മംനുഉദ്ദുഖൂൽ ممنوع الدخول

No parking മംനുഉൽ വുഖൂഫ് ممنوع الوقوف

No overtaking മംനുഉത്തജാവുസ് ممنوع التجاوز

No smoking മംനുഉത്തദ്ഖീൻ ممنوع التدخين

No touching മംനുഉല്ലംസ് ممنوع اللمس

No sitting മംനുഉൽ ജൂലൂസ് ممنوع الجلوس

No exit മംനുഉൽ ഖുറുജ് ممنوع الخروج

No talking മംനുഉൽ കലാം ممنوع الكلام

No eating മംനുഉൽ അക്ൽ ممنوع الأكل

No spitting മംനുഉൽ ബസാഖ് ممنوع البصق

Try afterwards

ഹാവിൽ ബഅ്ദയ്ൻ

حاول بعدين

ممكن تُحاول لي

മുറകിൻ തുഹാവിൽ ലി

Can you try for me?

Can you help me?

മുറകിൻ തുസാഇദ്നീ

ممكن تُساعدني

كل عام وأنتم بخير

കുല്ല ആം വ അൻതും ബിഖയ്ർ

Happy new year

كل سنة طيب

കുല്ല സനു തായിബ്

Happy new year (Reply)

عيدكم مبارك / عيد مبارك

ഈദുകും മുബാറക് / ഈദ് മുബാറക്

Eid greetings



അദ്ധ്യായം എഴ്

ചില വാചകങ്ങൾ

സാധാരണയായി ഉപയോഗിക്കുന്ന ചില വാക്കുകളും പ്രയോഗങ്ങളും പരിചയപ്പെടുത്തിയ ശേഷം ചില വാചകങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്തുകയാണിവിടെ. വ്യത്യസ്ത സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രയോജനപ്പെടാവുന്ന ഇത്തരം വാചകങ്ങളുടെ ഘടനയും ഉച്ചാരണവും മനസ്സിലാക്കി ആവർത്തിച്ച് ഉപയോഗിക്കുവാൻ പഠിതാക്കൾ ശ്രദ്ധിച്ചാൽ സംസാര രംഗത്ത് വളരെ പെട്ടെന്ന് പ്രാവീണ്യം നേടാൻ സഹായകമാകും.

ഞാൻ വളരെ ക്ഷീണിതനാണ്
അന തഅ്ബാൻ വാജിദ്

أنا تعبان واجد
I'am very tired

അവൻ ഇന്ന് ഉത്സുകനാണ്
ഹുവ ശാതിർ ഇൽയം

هُوَ شاطر اليوم
He is active today

നീ ലബനോണിൽനിന്നും വരികയാണോ? أنت بتات من لبنان?
ഇൻത ബതാത് മിൻ ലബനാൻ? Are you coming from Lebanon?

അവൾ ഇന്ന് കോപിഷ്ടയാണ്
ഹിയ സഅ്ലാനഃ ഇൽയം

هي زعلانة اليوم
She is angry today

എന്റെ ബാപ്പ ഇപ്പോൾ സന്തോഷവാനാണ് أبوي فرحان الحين
അബൂയ ഫർഹാൻ ഇൽഹീൻ My father is happy now

അവൻ ഇതുവരെയും വന്നില്ല
ലിസ്സ മാ യിജീ

لسَّ مَا يَجِي
He has'nt come yet

നമുക്ക് ഇവിടെ കുറച്ച് നിൽക്കാം
ഇഹ്നാ നഖഫ് ഹിനീ ശുവയ്

إحنا نقف هني شوي
We shall wait here a bit

എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലായോ?
ഫമിഹ്ത ശലൂൻ

فهمت شلون؟
Did you understand what?

നിനയ്ക്ക് അവരെ അറിയുമോ?
ഇൻത അറഫ്തഹു

إنت عرفته؟
Do you know him?

നീ അവരെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുമോ?
ഇൻത അസ്അജ്തഹു

إنت أزعجته
Did you trouble him?

ഇന്ത്യൻ എംബസി തുറന്നിട്ടുണ്ട്
അസ്സഫാറൽ ഹിനിയുഃ മഫ്തുഹഃ

السفارة الهندية مفتوحة
Embassy of India is open

സ്കൂളിന്റെ വാതിൽ തുറന്നിരിക്കുന്നു
ബാബുൽ മദ്റസതി മഫ്തുഹ്

باب المدرسة مفتوح
Door of the school is open

മന്ത്രിയുടെ വീട് വലുതാണ്
ബയ്തുൽ വസീറി കബീർ

بيت الوزير كبير
House of the minister is big

നീ നിന്റെ മകനെ കൊണ്ടുവന്നോ?
ഇൻതി ജിബ്തി വലദക്

إنت جبت ولدك؟
Have you brought your child?

തഫ്ഹം ശു അഖുൽ?

تفهم شو أقول؟

ഞാൻ എന്താണ് പറയുന്നതെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലാകുന്നുണ്ടോ?
Do you understand what I say?

എനിക്ക് നല്ല പഴങ്ങൾ തരു
അഅ്തീനീ ഫവാകിഹ് സൈൻ

أعطني فواكه زين
Give me nice fruits

തണുത്ത വെള്ളം കൊണ്ടുവരു
ജിബ് മായ് ബാരിദ്

جب ماي بارد
Bring cold water

ചൂടുവെള്ളം കൊണ്ടുവരു
ജിബ് മായ് ഹാർ

جب ماي حار
Bring hot water

എന്നെ എയർപോർട്ടിൽ കാത്തുനിൽക്കൂ
ഇൻതളിർനീ ഫിൽ മത്വാർ
انتظرنى في المطار
You wait for me in the airport

എന്നെ ലൈബ്രറിയിൽ കാത്തുനിൽക്കൂ
ഇൻതളിർനീ ഫിൽ മക്തബഃ
انتظرنى في المكتبة
You wait for me in the library

എപ്പോഴാണ് വിചാരണ തുടങ്ങുക?
ഇതാ തബ്തദീ അൽ മുഹാകമഃ
إمتى تبدي المحاكمة؟
When will the trial begin?

നബ്ഗ്വീ അസ്സൽമ ഫിൽ ആലം
നാം ലോകത്ത് സമാധാനം ആഗ്രഹിക്കുന്നു
نبغي السلم في العالم
We like peace in the world

തഖ്വുമുൽ ഉമമുൽ മുത്തഹിദഃ ലിസ്സലാം
ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടന സമാധാനത്തിനായി നിലകൊള്ളുന്നു
تقوم الأمم المتحدة للسلام
UNO stands for peace

ഇന്ന് ലൈൻ പ്രവർത്തന രഹിതമാണ്
അൽ ഖത് അത്ലാൻ ഇൽയൗം
الخط عطلان اليوم
Today the line is out of order

റഖാം തലീഫൂൻ കം ഫീ മക്തബീക?
നിന്റെ ഓഫീസിലെ ടെലഫോൺ നമ്പർ എത്രയാണ്?
رقم تلفون كم في مكتبك؟
What is the telephone number of your office?

ലൈൻ എപ്പോഴും ബിസിയാണ്
ഹദാകൽ ഖത് മശ്ഗൂൽ ദാഇമൻ
هذاك الخط مشغول دائماً
That line is always busy

എനിക്ക് മാനേജറോട് ഒന്ന് സംസാരിക്കാമോ?
മുങ്കിൻ ഉകല്ലൂ അൽമുദീർ.
ممكن أكلّم المدير؟
Can I speak to the manager.

تصل هناك في عشر دقائق

തസ്സിൽ ഹിനാക് ഫീ അശ്റീ ദഖ്വാഇഖ്.

നീ പത്തുമിനിറ്റിനുള്ളിൽ അവിടെയെത്തും

You will reach there in ten minutes.

أريد أسير إلى المتحف صباحاً

ഉരിദു അസീറ ഇലൽ മത്ഹഫി സബാഹൻ.

ഞാൻ രാവിലെ മ്യൂസിയത്തിലേക്ക് പോകാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.

I want to go to the meuseum in the morning.

تريد السفر في هذا الأسبوع؟

ഉരിദുസ്സഫറ ഫീ ഹാദൽ ഉസ്ബുഅ്.

നീ ഈയാഴ്ച യാത്ര ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ?

Do you want to travel this week.

ممكن أسير أشف المعرض الليلة

മുംകിൻ അസീർ അശുഫ് അൽ മഅ്റജ് അല്ലെലഃ

ഞാൻ ഇന്നു രാത്രി എക്സിബിഷൻ കാണാൻ പോയേക്കും

I may go to see the exhibition tonight.

എനിക്ക് ഫ്രഷ് പച്ചക്കറികൾ തരു

ആതിനി ഖുദർ താസിജ്.

أعطني خضر طازج

Give me fresh vegetables.

എനിക്ക് വെള്ളം തരു

ആതിനി മായ്.

أعطني ماء

Give me water.

പെട്ടെന്ന് പോയി ഡോക്ടറെ വിളിക്കു رُحْ نَادِي الطَّيِّبِ حَالاً

റുഹ്, നാദി അത്ത്വബീബ് ഹാലൻ. Go and call the doctor at once.

قل لي، كيف وصلت هناك؟

ഖുൽ ലീ, കൈഫ വസ്വൽത ഹിനാക്?

നീ എങ്ങനെയാണ് അവിടെയെത്തിയതെന്ന് എന്നോട് പറയൂ

Tell me, how did you reach?

قُلْ لِي، كَيْفَ سَوِّيَ هَذَا؟

ഇത് എങ്ങനെയാണ് ഉണ്ടാക്കുന്നതെന്ന് എന്നോട് പറയൂ
ഖുൽ ലീ, കൈഫ് സവ്വീ ഹാദാ? Tell me, how you make it?

കാറ്റ് കുറച്ച് മുന്നോട്ട് നിർത്തൂ
വഖ്ഖഫ് സയ്യാറുശ്ശുവൈ ജീദാം. وَقَفْ سَيَّارَةَ شُوِي جَدَّامْ
Park the car little ahead.

أَدْخُلِ الْمَكْتَبَ وَانْتَظِرْ شُوِي
ഉദ്ഖിൽ അൽ മക്തബ് വൻതളിർ ശുവൈ.
ഓഫീസിൽ പ്രവേശിച്ച് അൽപനേരം കാത്തിരിക്കൂ
Enter the office and wait a little.

ആ തെരുവിലേക്ക് നോക്കൂ
ശൂഫ് ഹദാക് ശ്ശാരിഅ്. شَفْ هَذَاكَ الشَّارِعَ
Look at that street.

നീ എന്റെ മുന്നിൽ നടക്കൂ
ഇംശീ ജിദാമീ. اَمْشِي جَدَّامِي
You walk in front of me.

നീ എന്റെ പിറകിൽ നടക്കൂ
ഇംശീ ഖൽഫീ. اَمْشِي خَلْفِي
You walk behind me.

നീ എന്റെ സൈഡിൽ നടക്കൂ
ഇംശീ ജൻബീ. اَمْشِي جَنْبِي
You walk beside me.

നീ എന്നോടൊപ്പം നടക്കൂ
ഇംശീ മഹു. اَمْشِي مَعِي
You walk with me.

അയാൾ കഥയെഴുതുകയാണ്
ഹുവ യക്തുബു ഖിസ്സാ. هُوَ يَكْتُبُ قِصَّةَ
He is writing a story.

അവൾ കത്തെഴുതുകയാണ്
ഹിയ തക്തുബു രിസാല. هِيَ تَكْتُبُ رِسَالَةَ
She is writing a letter.

അതൊരു വലിയ ഫാക്ടറിയാണ്
ഹദാക് മസ്നഅ് കബീർ. هَذَاكَ مَصْنَعٌ كَبِيرَ
That is a big factory.

ഇതൊരു ചെറിയ പള്ളിയാണ്
ഹദാക് മസ്ജിദ് സ്വഗീർ

هَذَاكَ مَسْجِدٌ صَغِيرٌ
That is small mosque.

ഇവിടെനിന്നും അര കിലോമീറ്റർ
നിസ്ഫ് കിലോ മിൻ ഹിനീ.

نَصْفُ كِيلُو مِنْ هُنِي
Half Kilometre from here.

കളർ വസ്ത്രങ്ങളാണ് എനിക്കിഷ്ടം
ഉഫള്ളിൽ മലാബിസ് മുലവുൻ.

أَفْضَلُ مَلَابَسٍ مُلَوْنٍ
I prefer colourful cloths.

എനിക്ക് ഒരു വെള്ള ഷർട്ട് വേണം
ഉരീദ് ഖമീസ് അബ്ധുദ്.

أُرِيدُ قَمِيصٍ أَبْيَضٍ
I want a white shirt.

എന്റെ മോൾക്ക് ഒരു പച്ചപാവാട വേണം
ബിൻതീ തുരീദു തന്നുറ അഖ്ദർ.
My daughter wants a green skirt.

هَذَا أَزْرَقُ، أُرِيدُ وَاحِدَ أَبْيَضٍ

ഇത് നീലയാണ്, എനിക്ക് ഒരു വെള്ള വേണം
ഹദാ അസ്റഖ്, ഉരീദു വാഹിദ് അബ്ധുദ്.
This is blue, I want a white one.

ലിഫ് അൽ യമീൻ മിനൽ ഇശാരഃ
സിഗ്നലിൽനിന്നും വലത്തോട്ട് തിരിയുക
Turn right from the signal.

അന തബ്ആൻ.

أَنَا تَعَبَانٌ

ഞാൻ ക്ഷീണിതനാണ്

I 'm tired.

أَنَا عَائِزٌ أُسِيرُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى

അന ആഇസ് അസീറ ഇലൽ മുസ്തശ്ഫാ.

I went to go to the hospital. എനിക്ക് ആശുപത്രിയിൽ പോകണം

اَنْتَظِرْ شَوِي، مَا يَتَأَخَّرُ كَثِيرًا

ഇൻതളിർ ശുവൈ, മാ യതഅഖ്ഖറു കമീറൻ

കുറച്ച് കാത്തു നിൽക്കൂ, അവൻ അധികം വൈകില്ല

Wait a little, He will not delay too much.

നി ഒരാഴ്ച മുഴുവൻ വിശ്രമിക്കണം. لازم تستريح أسبوعاً كاملاً
ലാസിം തസ്തരിഹ് ഉസ്ബുഅ് കാമിൽ.
You must take rest for one week full.

നി ഒരു മാസം വിശ്രമിക്കണം. لازم تستريح شهراً
ലാസിം തസ്തരിഹ് ശഹ്റൻ. You must take rest for one month.

أصل البيت الساعة الرابعة والنصف

അസ്വിൽ അൽബൈത് അസ്സാഅഃ അർറാബിഅഃ വന്നിസ്ഫ്.
ഞാൻ നാലരയ്ക്ക് വീട്ടിലെത്തും. I will reach home at 4:30.

الطيارة تصل بعد ربع ساعة

അത്തായ്യാറഃ തസ്വിൽ ബഅ്ദ റുബുഅ് സാഅഃ
വിമാനം പതിനഞ്ച് മിനിറ്റ് കഴിഞ്ഞ് എത്തും.
The flight will reach after 15 minutes.

അവിടെയൊരു വലിയ കോളേജുണ്ട്. هناك فيه كلية كبيرة
ഹിനാക് ഫീ കുല്ലിയഃ കബീറഃ. There is a big college.

أخي يتعلم في كلية

എന്റെ സഹോദരൻ കോളേജിലാണ് പഠിക്കുന്നത്.
അഖീ യതഅല്ലം ഫീ കുല്ലിയഃ. My brother is studying in a college.

നിനയ്ക്ക് അറബി വായിക്കാനറിയുമോ? أنت تقدر تقرأ العربية؟
ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ അറബിയഃ? Can you read Arabic?

أنت تقدر تقرأ الإنجليزية؟

ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ ഇൻജിലീസിയഃ?
നിനയ്ക്ക് ഇംഗ്ലീഷ് വായിക്കാനറിയുമോ?
Can you read English?

أنت تقدر تكتب العربية؟

ഇൻത തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ അറബിയഃ?
നിനയ്ക്ക് അറബി എഴുതാനറിയുമോ?
Can you write Arabic?

أَنْتَ تَقْدَرُ تَكْتُبُ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

ഇൻ്റെ തഖ്ദർ തഖ്റഅ് അൽ ഇൻജിലീസിയ?

നിനയ്ക് ഇംഗ്ലീഷ് എഴുതാനറിയുമോ?

Can you write English?

എനിക്ക് കുറേയ്ക്കു അറിയാം

അറഫ് ശുവൈ ശുവൈ.

عَرَفَ شُؤَي شُؤَي

I know little little.

എനിക്ക് കഴിയില്ല

മാ അഖ്ദിർ

مَا أَقْدَر

I 'cant

എനിക്ക് നന്നായി മനസ്സിലാകും

അഫ്ഹം സൈൻ.

أَفْهَمَ زَيْنَ

I understand well.

എനിക്ക് ഉറപ്പില്ല

മുബ് അക്കിദ്

مُب أَكَّدْ

I 'm not sure.

എനിക്ക് അറബി സംസാരിക്കാൻ കഴിയില്ല

മാ അഖ്ദർ അതകല്ലം അറബി

مَا أَقْدَر أَتَكَلَّمُ عَرَبِي

I can't talk Arabic.

ഞാനൊരു പേന വാങ്ങാനാഗ്രഹിക്കുന്നു

അന ആഇസ് അശ്തരി ഖാലമൻ.

أَنَا عَائِزٌ أَشْتَرِي قَلَمًا

I want to buy a pen.

അവനൊരു വീടുണ്ടാക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു

ഹുവ ആഇസ് യബ്നീ ബൈതൻ.

هُوَ عَائِزٌ يَبْنِي بَيْتًا

He wants to build a house.

أَبْعِدْ أَرْسَلْ حَوَالَةَ بَرِيدِيَّةَ إِلَى زَوْجَتِي

അബ്ഗീ അർസിൽ ഹവാലഃ ബരിദിയു ഇലാ സൗജതീ

ഞാൻ എന്റെ ഭാര്യക്ക് ഒരു മണി ഓർഡർ അയക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു

I want to send a money order to my wife.

هذه الطوابع لا تكفي للبريد الجوي

ഹാദിത്തവാബിൻ ലാ തക്ഫീ ലിൽബരീദിൽജവ്വീ
ഈ സ്റ്റാമ്പുകൾ എയർമെയിലിന് മതിയാവുകയില്ല
These stamps are not enough for air mail.

إسْتَمَحْ لِي، أَسْتَعْمَلُ تَلْفُونَكْ؟

ഇസ്‌മഹ് ലീ, അസ്‌തഅ്മിലു തലഫോനക?
ക്ഷമിക്കണം, നിങ്ങളുടെ ഫോൺ ഒന്ന് ഉപയോഗിച്ചോട്ടേ
Excuse me, may I use your telephone?

أَسْفُ، هَذَاكَ الْخَطُ مَشْغُولٌ عَلَى الطُّولِ

അസിഫ്, ഹദാകൽഖത്താ മശ്ഗൂൽ അലത്തുൽ
സോറി, ആ ലൈൻ എപ്പോഴും ഉപയോഗത്തിലാണ്
Sorry, That line is engaged through out.

ഈ വീട് വലുതാണ്

അൽ ബൈത് ഹാദാ കബീർ.

الْبَيْتُ هَذَا كَبِيرٌ

This house is big.

ഈ കാർ പുതിയതാണ്

അസ്സയ്യാറഃ ഹാദിഹീ ജദീദഃ

السَّيَّارَةُ هَذِهِ جَدِيدَةٌ

This car is new.

ആ കട വിശാലമാണ്

ഹദാകൽ മഹൽ വാസിൻ.

هَذَاكَ الْمَحَلُّ وَاسِعٌ

That shop is spacious.

ആ കെട്ടിടം പഴയതാണ്

ഹദാകൽ മബ്നാ ഖാദീം

هَذَاكَ الْمَبْنَى قَدِيمٌ

That building is old.

ഈ സ്കൂൾ പ്രശസ്തമാണ്

ഹദീകൽ മദ്റസഃ മശ്ഹൂറഃ

هَذِيكَ الْمَدْرَسَةُ مَشْهُورَةٌ

This school is famous.

ഈ നഗരം ചെറുതാണ്

ഹദീകൽ മദീനഃ സാഗ്വീറഃ.

هَذِيكَ الْمَدِينَةُ صَغِيرَةٌ

This town is small.

അവരൊരു നല്ല കട നോക്കുകയാണ്

ഹും ബീശൂഫ് മഹൽ സൈൻ.

هُمْ بِشْفٍ مَحَلَّ زَيْنٌ

They are looking for a nice shop.

അവൾ ഇന്ന് കോപിഷ്ടയാണ്
ഹിയ സൽലാനഃ അൽയൗം.

هِيَ زَعْلَانَةٌ الْيَوْمَ
She is angry today.

അവൻ ഇപ്പോൾ സന്തുഷ്ടനാണ്
ഹുവ മസ്റൂർ അൽഹീൻ.

هُوَ مَسْرُورٌ الْحِينَ
He is happy now.

നമുക്ക് ഒരു മണിക്കൂർ കാത്തുനിൽക്കാം
നഹ്നാ നഖഫ് സാഅഃ

نَحْنًا نَقْفُ سَاعَةً
We shall wait an hour.

ഇത് വളരെ പ്രയാസകരമായ ജോലിയാണ്
ഹാദാ അമൽ വാജിദ് തക്ലീഫ്

هَذَا عَمَلٌ وَاجِدٌ تَكْلِيفٌ

This work is very difficult.

ആ മനുഷ്യൻ വളരെ നല്ലവനാണ്
ഹദാകർറജുൽ വാജിദ് സൈൻ.

هَذَاكَ الرَّجُلُ وَاجِدٌ زَيْنٌ
That man is very good.

ഷൂ പുറത്ത് വെക്കൂ
ഖല്ലീ അൽഹിദാഅ് ബർറ.

خَلِّ الْحِذَاءَ بَرًّا
Keep the shoe out side.

നിന്റെ പ്രസംഗം വളരെ നല്ലതാണ്
ഖുത്ബതുക് വാജിദ് സൈൻ

خُطْبَتُكَ وَاجِدٌ زَيْنٌ
Your speech is very good.

ഹാദാ മാഅ് സാഖിൻ, അബീ ശൈ ബാരിദ്.
ഇത് ചൂടുവെള്ളമാണ്, എനിക്ക് തണുത്തതെന്തെങ്കിലും വേണം

هَذَا مَاءٌ سَاخِنٌ، أَبْغِ شَيْئًا بَارِدًا

This is hot water. I want something cold.

നീ ഇന്ന് അവിടെ എത്തണം
ലാസിം നസിൽ ഹിനാകൽ യൗം.

لَا زِمَ نَصْلُ هُنَاكَ الْيَوْمَ
We must reach there today.

അവർ നമ്മെ കാത്തിരിക്കുകയാണ്
ഹും ഫിൻതിളാരിനാ

هُمْ فِي أَنْتَظَارِنَا
They are waiting for us.

هناك في مطعم زَيْن قريب؟

ഹിനാക ഫീ മത്ത്അം സൈൻ ച്ചാരിബ്?

അടുത്തത്തൊന്നും വല്ല നല്ല റസ്റ്റോറന്റുമുണ്ടോ?

Is there any nice restaurants nearby?

بَطِّلِ الْبَابَ وَجِبْ لِي دَجَاجَ مَشْوِي

ബത്തലിൽ ബാബ് വ ജിബ് ലീ ദജാജ് മശ്വീ.

വാതിൽ തുറന്ന് എനിക്ക് ഒരു പൊരിച്ച കോഴി കൊണ്ടുവരു

Open the door and bring for me a fried chicken.

അത് തുറന്നിടൂ

ഖല്ലി മഫ്തുഹ്

خَلِّ مَفْتُوح

Keep it open.

അത് അടച്ചിടൂ

ഖല്ലി സക്കർ

خَلِّ سَكْر

Keep it closed.

ഇപ്പോൾ ജനൽ അടയ്ക്കുക

ബന്നദ് അദുരീശഃ അൽഹീൻ.

بَنِّدِ الدَّرِيْشَةَ الْحَيْنَ

Close the window now.

അവൻ കുറച്ച് വിശ്രമിക്കട്ടെ

ഖല്ലി യസ്തരിഹ് ശുവൈ

خَلِّ يَسْتَرِيْحْ شُوِي

Let him take rest for a while.

അവൻ കുറച്ച് കാത്തുനിൽക്കട്ടെ

ഖല്ലി യൻതളിർ ശുവൈ

خَلِّ يَنْتَظِرْ شُوِي

Let him wait a little.

അവൻ ഇപ്പോൾ എഴുതട്ടെ

ഖല്ലി യക്തുബ് അൽഹീൻ.

خَلِّ يَكْتُبُ الْحَيْنَ

Let him write now.

خَلِّ يَقْرَأُ الْمَجَلَّةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ

ഖല്ലി യഖ്റഅ് അൽ മജല്ലഃ അൽ ഇൻജിലീസിയാ.

അവൻ ഇംഗ്ലീഷ് മാസിക വായിക്കട്ടെ

Let him read English magazine.

അവൻ പരാതിപ്പെടട്ടെ

ഖല്ലി യശ്കു.

خَلِّ يَشْكُو

Let himd complaint.

അവൻ മടങ്ങിപ്പോകട്ടെ
ഖല്ലി യർജി.

خَلَّ يَرْجِعْ
Let him go back.

അവൻ ഇന്ന് വരട്ടെ
ഖല്ലി യജീ അൽയൗം.

خَلَّ يَجِيءُ الْيَوْمَ
Let him come today

ഞാൻ നോക്കട്ടെ
ഖല്ലിനി ശൂഫ്

خَلَّنِي شُفْ
Let me see.

അവൻ ഇപ്പോൾ ഫീസടക്കട്ടെ
ഖല്ലി യദ്ഫഉ അർറുസും അൽഹീൻ

خَلَّ يَدْفَعُ الرُّسُومَ الْحَالِيْنَ
Let him pay the fee now.

അവൻ ഓടിക്കട്ടെ
ഖല്ലി യർകബ്.

خَلَّ يَرْكَبْ
Let him ride.

അവൻ ബന്ധപ്പെടട്ടെ
ഖല്ലി യത്തസിൽ.

خَلَّ يَتَّصِلْ
Let him contact.

അവൻ രണ്ടുദിവസം കഴിഞ്ഞ് പോകട്ടെ
ഖല്ലി യറുഹ് ബഅദ് യൗമൈൻ

خَلَّ يَرْحُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ
Let him go after two days.

അവൻ ഒരാഴ്ച കഴിഞ്ഞ് പോകട്ടെ
ഖല്ലി യറുഹ് ബഅദ് ഉസ്ബുഅ്.

خَلَّ يَرْحُ بَعْدَ أُسْبُوعٍ
Let him go after one week.

അവൾ അവനോടൊപ്പം വരട്ടെ
ഖല്ലി യജീ മഅഹാ

خَلَّ يَجِيءُ مَعَهَا
Let him come with her.

അവൻ അറേജ്മെന്റുകൾ ചെയ്യട്ടെ
ഖല്ലി സവ്വീ തർതീബ്

خَلَّ سَوِّي تَرْتِيبَ
Let him make arrangement.

ക്ഷമിക്കണം, ഞാൻ സ്വയം പരിചയപ്പെടുത്തട്ടെ
തസ്മഹ് ലീ, ഉഖാദ്ദിം നഫ്സി Excuse me, May I introduce myself.

تَسْمَحْ لِي، أَقْدِمُ نَفْسِي

مَا عَرَفَ الطَّرِيقَ، امْشِ جِدَامِي

മാ അറഫ് അത്ഥാരിഖ്, ഇംശി ജിദാമി.

എനിക്ക് വഴിയിരിയില്ല, നീ എന്റെ മുന്നിൽ നടക്കൂ

I don't know the way, you walk in front of me.

أَنَا عَرَفَ كُلَّ مَحَلٍّ فِي هَذَا الشَّارِعِ

അന അറഫ് കുല്ല മഹൽ ഫിശ്ശാരിഅ്.

ഈ തെരുവിലെ എല്ലാ കടകളും എനിക്കറിയാം

I know all the shops in this street.

مَا أَبْغِ سَيَّارَةً، أَقْدَرُ أَمْشِي إِلَى الْبَيْتِ

മാ അബ്ഗി സയ്യാറഃ അഖ്ദർ അംശി ഇലൽ ബൈത്.

എനിക്ക് കാർ വേണ്ട, എനിക്ക് വീട്ടിലേക്ക് നടന്നുപോകാൻ കഴിയും

I do not want a car, I can walk home

എല്ലാം നല്ലതല്ല

കുല്ല ശൈ മാ ഫീ ഹുൽവ്

كُلُّ شَيْءٍ مَا فِي حُلُو

Everything is not good.

ദൈവം മഹാൻ

അല്ലാഹ് കരീം.

الله كَرِيم

God is great.



അദ്ധ്യായം എട്ട്
CLASSIFIED VOCABULARY
(വക തിരിച്ചുള്ള പദങ്ങൾ)

AIRPORT	വിമാനത്താവളം	مطار
Bag	ഹബീബ്	حقيبة
Suitcase	ശൻതാ	شنطة
Luggage	അംതിഅ	أمتعة
Flight	താഇറ	طائرة
Take off	ഇഖ്ലാഅ്	إقلاع
Landing	ഹുബൂത്	هبوط
Exit	ഖുറുജ്	خروج
Entry	ദുഖൂൽ	دُخُول
Waiting room	ഖൊഅതൂൽ ഇൻതിളാർ	قاعة الإنتظار
Departure	മുഗാദറ	مُغَادرة
Arrival	വുസ്വൂൽ	وُصُول
Boarding pass	ബിതാഖാതുസ്സുഉറദ്	بطاقة الصُّعُود

Seat	മെഷീൻ	مقعد
Ticket	തذكرة	تذكرة
Businessman	റിജാലുൽ അഅ്മാൽ	رجال الأعمال
Passport officer	ഉദ്യോഗസ്ഥൻ	ضابط الجوازات
Penalty	ഗرامة	غرامة
Customs duty	റൂസുമുൽ ജംറക്	رُسوم الجمرك
Passenger	മുസാഫിർ	مُسافر
Visitor	സാഇർ	زائر
Pilot	തയ്യാർ	طيار
Air hostess	മുളീഹ	مُضيفة
Reservation	ഹജ്സ്	حجز
Visa	തഅ്ശീറ	تأشيرة
Visit visa	തഅ്ശീറ സിയാറ	تأشيرة زيارة
Tourist visa	തഅ്ശീറ സിയാഹ	تأشيرة سياحة
Residence visa	തഅ്ശീറ ഇഖാമ	تأشيرة إقامة
Family visa	തഅ്ശീറ ആഇലിയ	تأشيرة عائلية
തഅ്ശീറ ഉബൂർ/മുറൂർ	Transit visa	تأشيرة عبور/مُرور
തഅ്ശീറ ഇദ്ദതു സഫറാത്	Multiple entry visa	تأشيرة عدة سفرات
Extension	തംദീദ്	تمديد

Emigration	ഹിജ്ര	هجرة
Passport office	ജവാസാത്	جوازات
Passport	ജവാസ്	جواز
FAMILY	കുടുംബം	أسرة
Family	ഉസ്റ	أسرة
Family	ആഇല	عائلة
Father	അബ്/ബാബാ	أب/بابا
Mother	ഉമ്മ്/മാമാ	أم/ماما
Brother	അഖ്/അഖു	أخ/أخو
Sister	ഉഖ്ത്	أخت
Son	ഇബ്ൻ	ابن
Daughter	ബിൻത്	بنت
Grand father	ജദ്ദ്	جد
Grand mother	ജദ്ദ	جدة
Husband	സൗജ്	زوج
Wife	സൗജ	زوجة
Uncle	അമ്മ്	عم
Aunty	അമ്മ	عمة
Uncle	ഖാൽ	خال
Aunty	ഖാല	خالة

Father-in-law	ഹമ്	حم
Mother-in-law	ഹമഃ	حماة
Bride	അറുസ്	عروس
Bridegroom	അറുസഃ	عروسة
Cousin	ഇബ്നുൽ അഖ്	ابن الأخ
Niece	ബിൻതുൽ അഖ്	بنت الأخ

HOUSE	വിട്	بيت
House	ബയ്ത്	بيت
Home	ദാർ	دار
Residence	മസ്കൻ	مسكن
Building	മബ്നാ	مبنى
Building	ഇമാറഃ	عمارة
Cottage	കൂഖ്	كوخ
Palace	ഖാസ്ർ	قصر
Gate / Door	ബാബ്	باب
Window	ശുബ്ബാക്	شُبَّاك
Window	ദരീശഃ	دريشة
Curtain	സിതാർ	ستار
Furnished	മഫ്റുശഃ	مفروشة
For rent	ലിൽ ഇറജാർ	للإيجار

Furniture	അഥാഥ്	أثاث
Flat	ശിഖഃ	شقة
Villa	ഫില്ലാ	فيلا
Room	ഗുർഹഃ	غُرْفَة
Room	ഹുജ്റഃ	حُجْرَة
Toilet	ഹമ്മാം	حمام
Roof	സഖ്ഫ്	سقف
Terrace	സത്ഫ്	سطح
Cot	സരീർ	سرير
Blanket	ഫിറാശ്	فراش
Sitting room	ഗുർഹത്തുൽ ജുലൂസ്	غُرْفَة الجلوس
Reception room	ഗുർഹത്തുൽ ഇസ്തിഖ്ബാൽ	غُرْفَة الإستقبال
Hall	സ്വാലഃ	صالة
Dining hall	ഗുർഹത്തുൽ അക്ൽ	غُرْفَة الأكل
Chair	കുർസീ	كُرسي
Table	താവിലഃ	طاولة
Vessels	ഇനാഅ്	إناء
Spoon	മിൽഅഖഃ	ملعقة
Plate	സ്വഹ്ൻ	صحن
Kitchen	മത്ബഖ്	مطبخ

Oven	ഓവൻ	فُرن
Servant	ഖാദിം	خادم
Housemaid	ഖാദിമഃ	خادمة
Cook	താബ്ബാഖ്	طباخ
Fridge	ഫ്രിഡ്ജഃ	ثلاجة
Air conditioner	മൂകയൂഫ്	مُكَيِّف
Fan	മിർവഹഃ	مروحة
Vegetarian	നബാതീ	نباتي
Non Veg.	ഗൈർ നബാതീ	غير نباتي

STAGES OF LIFE

مراحل الحياة

Delivery	വിലാദ - പ്രസവം	ولادة
Birth	മൗലിദ് - ജനനം	مولد
Date of birth	താരിഖുൽ മീലാദ് - ജനന തീയതി	تاريخ الميلاد
Birth Certificate	ശഹാദതുൽ മീലാദ് - ജനന സർട്ടിഫിക്കറ്റ്	شهادة الميلاد
Place of birth	മകാനുൽ മീലാദ് - ജനന സ്ഥലം	مكان الميلاد
Birth day	ഇൗദ് മീലാദ് - ജന്മദിനാഘോഷം	عيد ميلاد
Childhood	തൂഫൂല - കുട്ടിത്തം	طفولة
Youth	ശബാബ് - യുവത്വം	شباب
Manhood	റജൂലഃ - പുരുഷത്വം	رَحُولَة

Old age	ശൈഖുനഃ - വാർദ്ധക്യം	شَيْخُونَة
Life	ഹയാത് - ജീവിതം	حَيَاة
Death	മൗത് - മരണം	مَوْت
Life	ഐശ് - ജീവിതം	عَيْش
Marriage	സിവാജ് - വിവാഹം	زَوَاج
Married (M)	മുതസവ്വിജ് - വിവാഹിതൻ	مُتَزَوِّج
Married (F)	മുതസവ്വിജ - വിവാഹിത	مُتَزَوِّجَة
Bachelor	അഹ്സബ് - അവിവാഹിതൻ	أَعْزَب
Spinster	ഹസ്ബാഅ് - അവിവാഹിത	عَزْبَاء
Divorced	മുത്വല്ലഖഃ - വിവാഹമോചിത	مُطَلَّقة
Widow	അർമല - വിധവ	أَرْمَلَة
Breast feeding child	റളീഅ് - മുല കുടിക്കുന്ന കുട്ടി	رَضِيع
Child	തിഫ്ൽ/സ്വബ്യ് - കുട്ടി	طِفْل / صَبِي
Youth (M)	ശാബ്/ഫതാ - യുവാവ്	شَاب / فَتَى
Youth (F)	ശാബഃ/ഫതാതഃ - യുവതി	شَابَة / فَتَاة
Mister	സയ്യിദ് - ശ്രീമാൻ	سَيِّد
Mrs.	സയ്യിദഃ - ശ്രീമതി	سَيِّدَة
Master	അനീസ് - കുമാരൻ	أَنْيْس
Miss.	അനീസഃ - കുമാരി	أَنْيْسَة
Engagement	ഖുതുബഃ - എംഗേജ്മെന്റ്	خُطْبَة

Love	ഇസ്ഖ് - പ്രേമം	عشق
The Earth	അൽ അർദ്ദ് - ഭൂമി	الأرض
The world	അൽ ആലം - ലോകം	العالم
The universe	അൽ കൗൻ - പ്രപഞ്ചം	الكون
Sky	സമാഅ് - ആകാശം	سماء
Cloud	സഹാബ് - മേഘം	سحاب
Invitation	ദഅ്വഃ - ക്ഷണം	دعوة
Party	മഅ്ദബഃ - സൽക്കാരം	مأدبة
Congratulation	തഹ്നീഅഃ - അനുമോദനം	تهنئة
Gift	തുഹ്ഫഃ - സമ്മാനം	تُحفة
River	നഹ്ർ - പുഴ	نهر
Sea	ബഹ്ർ - കടൽ	بحر
Mountain	ജബൽ - മല	جبل
Hill	തല്ല് - ഹിൾസ്	تل
Valley	വാദി - താഴ്വര	وادي
Light	നൂർ/ഇയാഅ് - വെളിച്ചം	نُور/ضياء
Sun	അശ്ശംസ് - സൂര്യൻ	الشمس
Sunrise	ശൂറുഖുശ്ശംസ് - സുര്യോദയം	شروق الشمس
Sunset	ഗുറുബുശ്ശംസ് - സൂര്യാസ്തമയം	غروب الشمس
Sunrays	ശിഅ്അുശ്ശംസ് - സൂര്യകിരണം	شعاع الشمس

Darkness	ഉലാം - ഇരുട്ട്	ظلام
Moon	അൽഖമർ - ചന്ദ്രൻ	القمر
Crescent	അൽ ഹിലാൽ - ചന്ദ്രക്കല	الهلال
Coast	ശാത്രിയ്ക്ക് - തീരം	شاطئ
Shore	സാഹിൽ - തീരം	ساحل
Ocean	മുഹീത് - മഹാസമുദ്രം	مُحيط
Sand	റൺ - മണൽ	رمل
Waves	അംവാജ് - തിരകൾ	أمواج
Island	ജസീറ - ദ്വീപ്	جزيرة
Desert	സഹ്റായ്ക്ക് - മരുഭൂമി	صحراء
Continent	ഖാറ - വൻകര	قارة
Stone	ഹജർ - ശില	حجر
Forest	ഗാബ - കാട്	غابة
Water	മാഅ് - ജലം	ماء
Well	ബിഅർ - കിണർ	بئر
Dust	ഗുബാർ - പൊടി	غُبَار
Air	ഹവാഅ് - വായു	هواء
Rain	മത്വർ - മഴ	مطر
Thunder	റഅദ് - ഇടി	رعد
Lightening	ബർഖ് - മിന്നൽ	برق

Snow	മരുജ് - മഞ്ഞ	ثلج
Hot	ഹാർ - ചൂട്	حار
Cold	ബാരിദ് - തണുപ്പ്	بارد
Lake	ബുഹൈറ - തടാകം	بحيرة
Gulf	ഖലീജ് - ഗൾഫ്	خليج
Oasis	വാഹ - മരുപ്പച്ച	واحة
Country	ബലദ് - നാട്	بلد
Canal	ഖനാഅ് - കനാൽ	قناة
Nation	വതൻ - രാജ്യം	وطن
Capital	ആസ്ഥിമ - തലസ്ഥാനം	عاصمة
Area	ഇഖ്ലീം - മേഖല	إقليم
District	മുഖാതഅഃ - ജില്ല	مقاطعة
State	വിലായ - സംസ്ഥാനം	ولاية
Politics	സിയാസ - രാഷ്ട്രീയം	سياسة
Freedom	ഹുർറിയ - സ്വാതന്ത്ര്യം	حرية
Town	മദീന - പട്ടണം	مدينة
Village	ഖർയ - ഗ്രാമം	قرية
Municipality	ബലദിയ - മുനിസിപ്പാലിറ്റി	بلدية
Republic	ജംഹൂരിയ - റിപ്പബ്ലിക്	جمهورية
Government	ഹുക്വമ - ഗവണ്മെന്റ്	حكومة

Ruler	ഹാക്കിം - ഭരണാധികാരി	حَاكِم
Judge	ഖാളി - ജഡ്ജി	قَاضِي
Governer	വാലി - ഗവർണ്ണർ	وَالِي
King	മാലിക് - രാജാവ്	مَلِك
Parliament	ബർലമാൻ - പാർലമെന്റ്	بِرْلَمَان
Election	ഇൻതിഖാസ് - തെരഞ്ഞെടുപ്പ്	إِنْتِخَاب
Vote	സൗത് - വോട്ട്	صَوْت
Face to face	മുഖാബല - മുഖാമുഖം	مُقَابَلَة

METALS	മത്തുദിൻ - ലോഹങ്ങൾ	مَعَادِن
---------------	---------------------------	-----------------

Iron	ഹദീദ് - ഇരുമ്പ്	حَدِيد
Steel	ഫുലാദ് - സ്റ്റീൽ	فُولَاد
Copper	നൂഹാസ് അഹ്മർ - ചെമ്പ്	نَحَاس أَحْمَر
Bronze	ബ്രോൺസ് - വെങ്കലം	بِرُونز
Gold	ദഹബ് - സ്വർണ്ണം	ذَهَب
Silver	ഫിള്ള - വെള്ളി	فِضَّة
Lead	റസാസ് - ഈയം	رصاص
Platinum	പ്ലാറ്റിൻ - പ്ലാറ്റിനം	بِلَاتِين

منتجات زراعية وخضار

കാർഷികോൽപ്പന്നങ്ങളും പച്ചക്കറികളും

AGRICULTURAL PRODUCTS AND VEGETABLES

Rice	അരിസ് - അരി	أرز
Wheat	ഖെഫ്/ഹൻത - ഗോതമ്പ്	قمح / حنطة
Com	ദുര്ര - കോൺ	ذرة
Barley	ശഹൂർ - ബാർലി	شعير
Beans	ഫുൽ - ബീൻസ്	فول
Broad beans	ഫാസുല - പയർ	قاصوليا
Potato	ബതാതാ - പൊട്ടാറ്റോ	بطاطا
Carrot	ജസർ - കാരറ്റ്	جزر
Cabbage	മൽഫൂഫ് - കാബേജ്	مكفوف
Cucumber	ഖിയാർ - കക്കരി	خيار
Spinach	സ്പിനാൾ - സ്പിനാൾ	سبانخ
Kouss	കൂസ - കൂസ	كوسا
Lentils	അരിസ് - ചീര	عرس
Garlic	മുറ - വെള്ളുള്ളി	ثوم
Onion	ബസാൽ - ഉള്ളി	بصل
Radish	ഫജൽ - റാഡിഷ്	فجل
Lettuce	ഖസ്സ് - ലെട്ടൂസ്	خس

Apple	തൃഫ്ഫാഹ് - ആപ്പിൾ	تُفَّاح
Orange	ബുർതുഖാൽ - ഓറഞ്ച്	بُرْتُقَال
Banana	മൗസ് - വാഴപ്പഴം	مَوْز
Grape	ഇനബ് - മുന്തിരി	عَنْب
Pomegranate	റുമ്മാൻ - ഉറുമാൻ പഴം	رُمَّان
Cherry	കർസ് - ചെറി	كرز
Dates	തംദ് - ഈത്തപ്പഴം	تَمْر
Fig	തീൻ - അത്തിപ്പഴം	تين
Lemon	ലൈമുൻ - ചെറുനാരങ്ങ	لَيْمُون
Mulberries	തൂത് - മൾബറി പഴം	تُوت
Olive	സൈതൂൻ - ഒലീവ്	زَيْتُون
Pears	ഇജാസ് - പിയേഴ്സ്	إِجَاص
Plums	കൂഖ് - പ്ലംസ്	كُوخ
Sugar cane	ഖസബു സുക്കർ - കരിമ്പ്	قصب سكر

FLOWERS	അസ്ഹാർ - പുഷ്പങ്ങൾ	أزهار
Rose	വർദ് - പനിനീർ	وَرْد
Jasmine	യാസ്മിൻ - മുല്ല	يَاسْمِين
Lily	സംബക് - ലില്ലി	زنبق

ANIMALS

ഹയവാനാത് - മൃഗങ്ങൾ

حَيَوَانَات

Elephant	ഫീൽ - ആന	فيل
Lion	അസദ് - സിംഹം	أسد
Tiger	പുലി	نمر
Camel	ഇബ്ൽ - ഒട്ടകം	إبل
Giraffe	സറാഫാ - ജിറാഫ്	زرافا
Camel	ജമൽ - ഒട്ടകം	جمل
Cow	ബഖറഃ - പശു	بقرة
Oryx	മഹാ - ഒറിക്സ്	مها
Donkey	ഹിമാർ - കഴുത	حمار
Monkey	ഖിർദ് - കുരങ്ങ്	قرد
Ass	ഹിമാറ - കഴുത	حمارة
Rat	ഫഅർ - എലി	فأر
Horse	ഹിസ്വാൻ - കുതിര	حصان
Calf	ഇജ്ൽ - പശുക്കുട്ടി	عجل
Baffalo	ജാമൂസ് - പോത്ത്	جاموس
Fox	ഫഅ്ലബ് - കുറുക്കൻ	ثعلب
Sheep	ഗനം - ആട്	غنم
Pig	ഖിൻസീർ - പന്നി	خنزير
Cat	ഖിത് - പുച്ച	قط

Dog	കൽബ് - പട്ടി	كَلْب
Rabbit	അർനബ് - മുയൽ	أَرْنَب

DOMESTIC BIRDS **തൃതൂർ ദാജിന - പക്ഷികൾ** **طُيُور دَاجِنَة**

Parrot	ബബ്ഗാത് - തത്ത	بَبْغَاء
Duck	ബത്ത - താറാവ്	بَطَّة
Coak	ദീക് - പൂവൻ കോഴി	دِيَك
Hen	ദജാജ - പിടക്കോഴി	دَجَاجَة
Peacock	താഉസ് - മയിൽ	طَاوُوس
Pigeon	ഹമാമ - മാടപ്രാവ്	حَمَامَة

THE FIVE SENSES **الْحَوَاسِ الْخَمْسُ**
അൽ ഹവാസുൽ ഖംസ - പഞ്ചേന്ദ്രിയങ്ങൾ

Touching	അല്ല്യംസ് - തൊടൽ	الْلَمْسُ
Seeing	അൽബസർ - കാഴ്ച	الْبَصَرُ
Taste	അദ്റുഖ് - രുചി	الذَّوْق
Smelling	അശ്ശമ് - മണക്കൽ	الشَّم
Hearing	അസ്സംഅ് - കേൾവി	السَّمْع

QUALITIES	സ്വീഹാത് - വിശേഷണങ്ങൾ	صِفَات
Character	ഖുലൂക് - സ്വഭാവം	خُلُق
Kind	ലതീഫ് - ദയാലു	لَطِيف
Merciful	റഹീം - കരുണൻ	رَحِيم

Strong	ഖവിയ്യ് - ശക്തൻ	قَوِي
Weak	ഉയ്യാഹ് - ദുർബ്ബലൻ	ضَعِيف
Trustworthy	അമീൻ - വിശ്വസ്തൻ	أَمِين
Beautiful	ജമീൽ - മനോഹരം	جَمِيل
Sick	മരീജ് - രോഗി	مَرِيض
Fat	സമീൻ - തടിച്ച്	سَمِين
Thin	നഹീഹ് - മെലിഞ്ഞ	نَحِيف
Soft	ലയ്യിൻ - മൃദുലം	لَيِّن
Hard	സ്വൽബ് - കടുത്ത/ബലമുള്ള	صَلْب
Smooth	നാഇം - മിനുസമുള്ള	نَاعِم
Clean	നളീഹ് - വൃത്തിയുള്ള	نَظِيف
Dirty	വസഖ് - വൃത്തികെട്ട	وَسَخ
Sweet	ഹുൽവ് - മധുരമുള്ള	حُلُو
Bitter	മുർർ - കയ്പുള്ള	مُر
Stingy	ബഖീൽ - പിശുക്കൻ	بَخِيل
Generous	ജവാദ് - ദാനശീലൻ	جَوَاد
Sincere	മുഖ്ലിസ് - ആത്മാർത്ഥതയുള്ള	مُخْلِص
Polite	മുഹദുബ് - വിനീതൻ	مُهَذَّب
Loving	വദ്യദ് - സ്നേഹമുള്ള	وَدُود
Gentle	കരീം - മാനുഷൻ	كَرِيم

Clever	മാഹിർ - നിപുണൻ	مَاهِر
Fortunate	സുതർ - ഭാഗ്യവാൻ	سَعِيد
Disobedient	ആസ - ധിക്കാരി	عَاص
Rude	ഖാസീ - പരുക്കൻ	قَاسِي

SCHOOL	അൽ മദ്റസ - വിദ്യാലയം	الْمَدْرَسَة
---------------	-----------------------------	---------------------

Kinder garten	ഹദീഖൽ അത്ഫാൽ - കിന്റർ ഗാർട്ടൻ	حَدِيقَةُ الْأَطْفَال
Nursary	റൗള - നഴ്സറി	رَوْضَة
School	മദ്റസ - സ്കൂൾ	مَدْرَسَة
Primary school	മദ്റസ ഇബ്തിദായ - പ്രൈമറി സ്കൂൾ	مَدْرَسَة إِبْتِدَائِيَة
Preparatory school	മദ്റസ ഇഅ്ദാദിയ - പ്രിപ്പററ്ററി സ്കൂൾ	مَدْرَسَة إِعْدَادِيَة
Secondary school	മദ്റസ മാതവിയ - സെക്കണ്ടറി സ്കൂൾ	مَدْرَسَة ثَانَوِيَة
Private school	മദ്റസ അഹ്ലിയ - പ്രൈവറ്റ് സ്കൂൾ	مَدْرَسَة أَهْلِيَة
Private school	മദ്റസ ഖുസ്സുസിയ - പ്രൈവറ്റ് സ്കൂൾ	مَدْرَسَة خُصُوصِيَة
Government school	മദ്റസ ഹുക്വുമിയ - സർക്കാർ സ്കൂൾ	مَدْرَسَة حُكُومِيَة

College	കുലിയ - കോളേജ്	كُليَّة
University	ജാമിഅ - യൂണിവേഴ്സിറ്റി	جَامَعَة
Institute	മത്ഹദ് - ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്	مَعَهْد
Teacher	മുഅല്ലിം - ഭ്യാപകൻ	مُعَلِّم
Teacher	മുദർരിസ് - അഭ്യാപകൻ	مُدَرِّس
Proffessor	ഉസ്താദ് - പ്രൊഫസർ	أَسْتَاذ
Lecturer	മുഹാളിർ - ലക്ചറർ	مُحَاَضِر
Headmaster	നാളിർ - പ്രധാനാഭ്യാപകൻ	نَاظِر
Principal	മുദീർ - പ്രിൻസിപ്പൽ	مُدِير
Head	റഹൂസ് - തലവൻ	رَئِيس
Chairman/President	റഹൂസ് - ചെയർമാൻ/പ്രസിഡന്റ്	رَئِيس
Dean	അമീദ് - ഡീൻ	عَمِيد
Inspector	മുഹമ്മത്തിശ് - ഇൻസ്പെക്ടർ	مُفْتِّش
Registrar	മുസജ്ജിൽ - രജിസ്ട്രാർ	مُسَجِّل
Register	സിജിൽ - രജിസ്റ്റർ	سَجَل
Note book	ദഫ്തർ - നോട്ട് ബുക്ക്	دَفْتَر
Ruler	മിസ്തറ - റൂളർ	مِسْطَرَة
Dictionary	ഖാമൂസ് - നിഘണ്ടു	قَامُوس
Class	ഫസ്ൽ - ക്ലാസ്സ്	فَصْل

Assembly	താബുർ - അസംബ്ലി	طَابُور
Chalk	തബ്ശൂറ - ചോക്ക്	طَبْشُور
Bench	മഖ്അദ് - ബെഞ്ച്	مَقْعَد
Map	ഖരീത - മാപ്പ്	خَرِيْطَة
Black board	സബൂറ - ബ്ലാക്ക് ബോർഡ്	سَبُورَة
Rubber	മിഝാത് - റബ്ബർ	مِمْحَاة
Shelf	റഫ്ഫ് - അലമാറ	رَف
File	മലഫ്ഫ് - ഫയൽ	مَلَف
Eraser	മസ്സാഹ - ഇറാസർ	مَسَّاحَة
Home work	വാജിബ് - ഹോം വർക്ക്	وَاجِب
Examination	ഇംതിഹാൻ - പരീക്ഷ	إِمْتِحَان
Test	ഇഖ്തിബാർ - ടെസ്റ്റ്	إِخْتِبَار
Interview	മുഖാബല - ഇന്റർവ്യൂ	مُقَابَلَة
Reference	മുറാജഅ - റഫറൻസ്	مُرَاجَعَة
Bell	ജറസ് - മണി	جَرَس
Recess	ഇസ്തിരാഹ - റീസസ്റ്റ്	إِسْتِرَاحَة
Correct	സ്വഹീഫ് - ശരി	صَحِيح
Wrong	ഗലത് - തെറ്റ്	غَلَط
Reward	മുക്അഅ - റിവാർഡ്	مُكَافَاة
Prize	ജാഇസ - സമ്മാനം	جَائِزَة

Marks	അലാമാത് - മാർക്ക്	عَلَامَات
Vacation	ഉത്പ/ഇജാസ - അവധി	عُطْلَة / إجازة
Term	ഫസ്ത് - ടേം	فَصْل
Succeed	നജഹ - സക്സീഡ്	نَجَح
Fail	റസബ - പരാജയം	رَسَب
Grade	ദറജ - ഗ്രേഡ്	دَرَجَة
Language	ലുഗ - ഭാഷ	لُغَة
Literature	അദബ് - സാഹിത്യം	أَدَب
History	താരിഖ് - ചരിത്രം	تَارِيخ
Sciences	ഉലൂം - ശാസ്ത്രം	عُلُوم
Arithmetic	ഹിസാബ് - ഗണിതം	حَسَاب
Drawing	റസമ - ചിത്രരചന	رَسْم
Grammar	ഖവാഇദ് - ഗ്രാമർ	قَوَاعِد
Practice	തജ്രിബ - പ്രാക്ടീസ്	تَجْرِبَة
Line	സിത്ർ - വര	سَطْر
Bag	ഹഖീബ - സഞ്ചി	حَقِيْبَة
Class teacher	മുറബ്ബി - ക്ലാസ്സദ്ധ്യാപകൻ	مُرَبِّي
Supervisor	മുശ്രിഫ് - സൂപ്പർവൈസർ	مُشْرِف
Warden	മുറാഖിബ് - വാർഡൻ	مُرَاقِب

COMERCIAL TERMS

إِصْطِلَاحَاتٌ تِجَارِيَّة

ഇസ്തിലാഹാത് തിജാരിയു - കൊമേഴ്സ്യൽ ടേംസ്

Currency	അംല - നാണയം	عملة
----------	-------------	------

Local currency		عملة محلية
----------------	--	------------

അംല മഹല്ലിയു - പ്രാദേശിക നാണയം

Foreign currency		عملة خَارجية
------------------	--	--------------

അംല ഖാരിജിയു - വിദേശ നാണയം

Cash	നഖ്ദ് - പണം	نقد
------	-------------	-----

Change	ഫക്ക/ഖുർദ - ചില്ലറ	فكّة / قُرْدَة
--------	--------------------	----------------

Trade/Commerce	തിജാറ - കച്ചവടം	تِجَارَة
----------------	-----------------	----------

Share	സഹ്മ് - ഷെയർ	سَهْم
-------	--------------	-------

Shop	ദുക്കാൻ - കട	دُكَّان
------	--------------	---------

Store	മഖ്സൻ - സ്റ്റോർ	مِخْرَن
-------	-----------------	---------

Complex	മുജ്മഅ് - കോംപ്ലക്സ്	مِجْمَع
---------	----------------------	---------

Stationary	ഖിർതാസിയു - സ്റ്റേഷനറി	قِرْطَاسِيَة
------------	------------------------	--------------

Invoice	ഫാതുറ - ബില്ലി	فَاتُورَة
---------	----------------	-----------

Draft	ഹവാല - ഡ്രാഫ്റ്റ്	حَوَالَة
-------	-------------------	----------

Interest	ഫാഇദ - പലിശ	فَائِدَة
----------	-------------	----------

Advance	മുഖദ്ദം - മുൻകൂർ	مَقْدَم
---------	------------------	---------

Payment	ദഫ്അ് - പണമടക്കൽ	دَفْع
---------	------------------	-------

Fees	റൂസും - ഫീ	رسوم
Profit	റിബ്ഫ് - ലാഭം	ربح
Loss	ഖസാറ - നഷ്ടം	خسارة
Income	ദഖൽ - വരുമാനം	دخل
Tax	ഉർബിയ്യ - നികുതി	ضريبة
Capital	റഅ്സ് മാൽ - മൂലധനം	رأس مال
Agent	വകീൽ - ഏജന്റ്	وكيل
Agency	വകാല - ഏജൻസി	وكالة
Goods	ബളാഇഅ് - ചരക്കുകൾ	بصائع
Bill of landing	ബുലീസ ശഹൻ - ബിൽ ഓഫ് ലാന്റിംഗ്	بوليصة شحن
Purchase	ശിറാഅ് - വാങ്ങൽ	شراء
Sale	ബൈഅ് - വിൽപ്പന	بيع
Wholesale	ബൈഅ് ബിൽ ജൂംല - മൊത്തക്കച്ചവടം	بيع بالجملة
Retail	ബൈഅ് ബിൽ മഹ്റഖ് - ചില്ലറ വിൽപന	بيع بالمفرق
Sale by cash	നഖ്ദ് - റൊക്കം	نقد
Sale by credit	ദൈൻ - കടം	دين
Partnership	ശിറാക - പങ്കാളിത്തം	شراكة

Partner	ശാരിക് - പങ്കാളി	شريك
Company	ശാരിക - കമ്പനി	شركة
Payment	ദഫ്അ - പണമടക്കൽ	دفعه
Down payment		دفعه أول
	ദഫ്അ അവ്ൽ - ആദ്യം പണമടക്കൽ	
Current account		حساب جَار
	ഹിസാബ് ജാർ - കറന്റ് അക്കൗണ്ട്	
Savings account		حساب توفير
	ഹിസാബ് തൗഫീർ - സേവിംഗ്സ് അക്കൗണ്ട്	
Discount	ഖസ്മ് - കിഴിവ്	خصم
Reciept	ഇസ്താൽ - രസീതി	إيصَال
Amount	മബ്ലഗ് - തുക	مبلغ
Total	മജ്മൂഅ് - മൊത്തം	مَجْمُوع
Price	ഥമൻ - വില	ثمن
Value	ഖീമ - മൂല്യം	قيمة
Balance	റസ്വീദ് - മിച്ചം	رصيد
Budget	മീസാനിയ്യ - ബജറ്റ്	ميزانية
Sample	ഐന - മാതൃക	عينة
Model	നമൂദജ്/മിഥാൽ - മാതൃക	نموذج / مثال
Instalment	ഖിസ്ത് - ഇൻസ്റ്റാൾമെന്റ്	قسط

Loan	ബറള് - വായ്പ	قرض
Offer	അറള് - ഓഫർ	عرض
Special offer	അറള് ഖാസ് - പ്രത്യേക ഓഫർ	عرض خاص
Insurance	തഅ്മീൻ - ഇൻഷുറൻസ്	تأمين
Income tax	ഉർബിയ ദഖൽ - വരുമാന നികുതി	ضريبة دخل
Jewellery	മുജൗഹറാത് - ജ്വല്ലറി	مجوهرات
Press	മത്ബഅ - അച്ചടിശാല	مطبعة
Factory	മസ്നഅ - ഫാക്ടറി	مصنع
Juice stall	മഅ്സറ - ജ്യൂസ് കട	معصرة
Show room	മഅ്റള് - ഷോറൂം	معرض
Market	സുഖ് - വിപണി	سوق
Marketing	തസ്വീഖ് - വിപണനം	تسويق
Import	ഇസ്തിറാദ് - ഇറക്കുമതി	إستيراد
Export	തസ്ദീർ - കയറ്റുമതി	تصدير
Raw material	മവാദ് ഖാം - അസംസ്കൃതവസ്തു	مواد خام
Form	ഇസ്തിമാറ - ഫോറം	إستمارة
Customer	സബൂൻ - കസ്റ്റമർ	زبون
Journey	റിഹ്ല - യാത്ര	رحلة
Land	ബർദ് - കര	بر

Sea	ബഹർ - കടൽ	بَحْر
Air	ജവ്വ് - വായു	جو
Bus	ബാസ് - ബസ്സ്	باص
Car	സയ്യാറ - കാർ	سيّارة
Motor cycle	ദർറാജ നാരിയെ	دَرَّاجَة نارية
ദർറാജ നാരിയെ - മോട്ടോർ സൈക്കിൾ		
Travel	സഫർ - യാത്ര	سَفَر
Traveller	മുസാഫിർ - യാത്രക്കാരൻ	مُسَافِر
Transport	നഖ്ലിയ്യാത്ത് - ഗതാഗതം	نَقْلِيّات
Traffic	മുറൂർ - ട്രാഫിക്	مُرور
Street/Road	ശാരിത്ത് - തെരുവ്/നിരത്ത്	شَارِع
Bridge	ജിസ്റ - പാലം	جِسْر
Round about	ദവ്വാര - റൗണ്ടബൗട്ട്	دَوَّار
Railway station	മഹ്താതുൽ ഖിതാർ - റെയിൽവെ സ്റ്റേഷൻ	مَحَطَّة القطار
മഹ്താതുൽ ഖിതാർ - റെയിൽവെ സ്റ്റേഷൻ		
Train	ഖിതാർ - തീവണ്ടി	قطار
Plane	താഇറ - വിമാനം	طَائِرَة
Ship	സഫീന - കപ്പൽ	سَفِينَة
Boat	ഖാരിബ് - തോണി	قارب
Airport	മത്യാർ - വിമാനത്താവളം	مَطَار

Harbour	മീനാത് - പോർട്ട്	ميناء
Ticket	തട്കിറ - ടിക്കറ്റ്	تذكرة
Reservation	ഹജ്സ് - റിസർവേഷൻ	حجز
Distance	മസാഫ - അകലം	مسافة
Near	ഖരീബ് - അരികെ	قريب
Far	ബഹൂദ് - ദൂരെ	بعيد
Seat	മഖ്അദ് - ഇരിപ്പിടം	مقعد
First class	الدرجة الأولى അദ്റജതൂൽ ഊല - ഫസ്റ്റ് ക്ലാസ്സ്	
Business class	درجة رجال الأعمال ദറജ റിജാലിൽ അഅ്മാൽ - ബിസിനസ്സ് ക്ലാസ്സ്	
Residence	ഇഖാമ - റെസിഡൻസ്	إقامة
Profession	മിഹ്ന - തൊഴിൽ	مهنة
Tourism	സിയാഹ - ടൂറിസം	سياحة
Taxi	ഉജ്റ - ടാക്സി	أجرة
Driver	സാഇഖ് - ഡ്രൈവർ	سائق
Operator	മുശഗ്ഗിൽ - ഓപ്പറേറ്റർ	مشغل
Pilot	തായ്യാർ - പൈലറ്റ്	طيار
Passengers	റുക്കാബ് - പാസ്സഞ്ചർ	ركاب
Tent	ഖൈമ - ടെന്റ്	خيمة

Station	മഹത്വ - സ്റ്റേഷൻ	مَحَطَّة
Meals	വജബ - ഭക്ഷണം	وَجَبَة
Fast	സരിത് - വേഗതയുള്ള	سَرِيع
Slow	ബതീത് - സാവകാശം	بَطِيئ
On time	ഫിൽ വഖ്ത് - സമയത്ത്	في الوقت
Early	മുബക്കിർ - നേരത്തെ	مبكر
Late	മുതഅഖ്ഖിർ - ലൈകി	متأخر

DISEASES	അൽ അറാജ് - രോഗങ്ങൾ	الأمراض
-----------------	---------------------------	----------------

Health	സിഹ്ഹ - ആരോഗ്യം	صحة
Disease	ഇല്ല, ദാഅ്, മറജ്, സഖം - രോഗം	علة / داء / مَرَض / سقم
Patient	മരീജ് - രോഗി	مريض
Medicine	ദവാ - മരുന്ന്	دواء
Weak	ഉഹൂഫ് - ദുർബ്ബലൻ	ضعيف
Treatment	ഇലാജ് - ചികിത്സ	علاج
Medicine	തിബ്ബ് - മരുന്ന്	طب
Doctor (M)	തബീബ്, ദക്തൂർ - ഡോക്ടർ (പു)	طبيب / دكتور
Doctor (F)	തബീബ, ദക്തൂറ - ഡോക്ടർ (സ്ത്രീ)	طبيبة / دكتورة
Nurse	മുമർരിജ്, മുമർരിള - നഴ്സ്	ممرض / ممرضة
Hospital	മുസ്തശ്ഫാ - ആശുപത്രി	مستشفى

Clinic	عيادة / مُستوصف	ഇയാദ. മുസ്താസഫ് - ക്ലിനിക്
Pain/Ache	وَجَع / أَلَم	വജഅ, അലം - വേദന
Head ache	أَلَم الرَّأْس / الصداع	അലമുർറഅസ്, അസ്സുദാഅ് - തലവേദന
Tooth ache	أَلَمُ السِّن	അലമുസ്സിന് - പല്ലുവേദന
Stomech pain	أَلَمُ الْبَطْن	അലമുൽ ബത്വൻ - വയറുവേദന
Fever	الحمى	അൽ ഹുമ്മാ - പനി
Cough	سُعَال	സുആൽ - ചുമ
Constipation	إِمْسَاك	ഇംസാക് - മലബന്ധം
Diarrhea	إِسْهَال	ഇസ്ഹാൽ - വയറിളക്കം
Cold	زُكَام	സുകാം - ജലദോഷം
Measles	حصبة	ഹിസ്ബ - അഞ്ചാംപനി
Small pox	جدري	ജദ്റീ - സ്മാൾ പോക്സ്
Leprosy	برص	ബറസ് - കുഷ്മ
Insomnia	أرق	അറഖ് - ഉറക്കമില്ലായ്മ
Rhumatism	عصبي	അസബീ - വാതം
Blood	دم	ദം - രക്തം
Anaemia	فقر دم	ഫഖ്റു ദം - രക്തക്കുറവ്
Ulcer	قرحة	ഖുർഹ - അൾസർ

Tuberculosis	സല്ല് - ക്ഷയം	سل
Swelling	തവരം - വീക്കം	تورم
Cancer	സർതാൻ - അർബുദം	سرطان
Epilepsy	സറത്ത് - അപസ്മാരം	صرع
Fistula	നാസൂർ - ഫിസ്റ്റുല	ناسور
Piles	ബവാസിർ - മൂലക്കുരു	بواسير
Wound	ജുർഹ് - മുറിവ്	جرح
Fracture	കസർ - പൊട്ട്/ഒടിവ്	كسر
Operation	അമലിയ - ശസ്ത്രക്രിയ	عملية
Injection	تطعيم / حقن / أرسنة തത്ഇനം, ഹിഖ്ൻ, അർസ - കുത്തിവയ്പ്	
Vomiting	തഖയുത്ത് - ഛർദ്ദി	تقيؤ
Poisoning	തസമ്മൂം - വിഷബാധ	تسمم
Burning	ഹറഖ് - പൊള്ളൽ	حرق
Urine	ബുൽ - മൂത്രം	بول
Diabetes	ബുൽ സുകരീ - പ്രമേഹം	بول سكري
Jeondice	യർഖാൻ - മഞ്ഞപ്പിത്തം	يرقان
Plag	താഊൻ - പ്ലേഗ്	طاعون
Blood pressure	ഉഗ്തുദം - രക്തസമ്മർദ്ദം	ضغط الدم
Prescription	വസ്ഫ് - കുറിപ്പടി	وصف

Tonic	അൽ മുഖവ്വീ - ടോണിക്	المقوي
Anesthesia	മുഖദ്ദീർ - അനസ്തേഷ്യ	مخدر
Ointment	നിർഹം - ഓയിന്റ്മെന്റ്	مرهم
Plaster	ലസ്ഖ - പ്ലാസ്റ്റർ	لزفة
Tablet	ഹബ്ബ, വർസ - ഗുളിക	حبة / قرصة
Before food	ഖബ്ലൽ അക്ൽ - ഭക്ഷണത്തിനു മുമ്പ്	قبل الأكل
After food	ബഅ്ദൽ അക്ൽ - ഭക്ഷണത്തിനു ശേഷം	بعد الأكل
Daily	കുല്ല യൗം - നിത്യം	كُلَّ يَوْم
Morning	സ്വബാഹൻ - രാവിലെ	صباحًا
Evening	മസാഅൻ - വൈകുന്നരം	مساءً
Emergency	ത്വവാരീഅ് - അടിയന്തിരം	طوارئ
Ambulance	സയ്യാറ ഇസ്ആഫ് - ആംബുലൻസ്	سيارة اسعاف
Inhaler	മൻശഅ - നസ്യം	منشقة
Stethoscope	സമ്മാഅ - സ്റ്റെതസ്കോപ്പ്	سماعة
Temperature	ഹറാറ - ടെമ്പറേച്ചർ	حرارة
Syrup	ശറാബ് - സിറപ്പ്	شراب
Bandage	റബാത് - ബാന്റേജ്	رباط
Dressing	തദ്മീം - ഡ്രസ്സിംഗ്	تضميم
Dose	ജൂർഅ - ഡോസ്	جرعة

Medical examination

فحص طبي

ഫെമിൻ തിബ്ബി - വൈദ്യ പരിശോധന

Body

ജിസിം - ശരീരം

جسم

DRESS

മലാബിസ് - വസ്ത്രം

مَلَابِس

Shirt

ഖമീസ് - ഷർട്ട്

قميص

Towel

മിൻദിൽ - ടവൽ

منديل

Suit

ബദല - സ്യൂട്ട്

بدلة

Pants

ബൻതലൂൻ - പാന്റ്സ്

بنطلون

Hat

ബറൻതിയ - തൊപ്പി

برنطية

Neck tie

റബ്തതു ഉനുഖ് - ടൈ

رَبطة عُنق

Coat

സർ - കോട്ട്

سَترَة

Skirt

തന്നുറ - സ്കർട്ട്

تَنْوَرَة

Bra

ബ്രാ - ബ്രാ

صدرَة

Shoe

ഹിദാഅ് - ഷൂ

حذاء

Stockings

ജറാബാത് - സ്റ്റോക്കിംഗ്സ്

جرا بات

Purse

മിഹ്ഫള - പഴ്സ്

محفظَة

Bracelets

അസാവിർ - വളകൾ

أساور

Ribbon

ശരിത് - റിബൺ

شريط

Umbrella

ശംസിയ - കൂട

شمسية

Dress

ഫുസ്താൻ - വസ്ത്രം/ഉടുപ്പ്

فستان

Ring	ചാതം - മോതിരം	خَاتَم
Chain	സൽസല - മാല	سلسلة
Mirror	മിർആത് - കണ്ണാടി	مِرْآة
Paste	മഅജൂൻ - പേസ്റ്റ്	معجون
Tooth brush	ഫർശാത് അസ്നാൻ - ടുത്ത് ബ്രഷ്	فرشاة أسنان
Pin	ദബൂസ് - പിൻ	دُبُوس
Wardrobe	ഖസാന - അലമാര	خزانة
House	മൻസിൽ, ബൈത്, ദാർ - വീട്	مَنْزِل / بَيْت / دَار
Palace	ഖസാർ - കൊട്ടാരം	قصر
Storey	താബക് - നില	طابق
Lift	മിസ്അദ് - ലിഫ്റ്റ്	مصعد
Room	ഗുർഹ, ഹുജ്റ - മുറി	غُرْفَة / حُجْرَة
Balcony	ശുർഹ - ബാൽക്കണി	شرفة
Reception	غُرْفَة الاستقبال	
	ഗുർഹത്തുൽ ഇസ്തിഖ്ബാൽ - സ്വീകരണമുറി	
Sitting room	ഗുർഹത്തുൽ ജൂലൂസ് - സിറ്റിംഗ് റൂം	غُرْفَة الجلوس
Bed room	ഗുർഹത്തുന്നാം - ബെഡ് റൂം	غُرْفَة النوم
Dining hall	സ്വാലത്തുത്തആം - ഡൈനിംഗ് ഹാൾ	صالة الطعام
Toilet	ഹമ്മാം - ടോയ്ലറ്റ്	حمام
Kitchen	മത്ബഖ് - അടുക്കള	مَطْبَخ

Cot	സരീർ - കട്ടിൽ	سرير
Bed	ഫർശ - ബെഡ്	فرشة
Pillow	വിസാദ, മിഖദ - തലയിണ	وسادة / مخدة
Carpet	സജ്ജാദ - കാർപെറ്റ്	سجادة
Mat	ഫസീറ - പായ	حصيرة
Eage	ഖഫസ് - കൂട്	قفص
Candle	ശംഅ - മെഴുകുതിരി	شمعة
Broom	മിക്സന - ചുല്	مكنسة
Basket	സല്ല - കൊട്ട	سلة
Stove	മുഅഖ്ഖിദ് - സ്തൗ	موقد
Oven	ഫർൻ - അടുപ്പ്	فرن
Tray	സൈതിയ - ട്രേ	صينية
Plate	സിഹ്ൻ - പ്ലേറ്റ്	صحن
Dish	ജാത് - ഡിഷ്	جاط
Spoon	സ്പൂൺ	ملعقة
Fork	ഫോർക്ക്	شوكة
Knife	കത്തി	سكين
Pot	ചട്ടി	قدر
Salt	ഉപ്പ്	ملح
Glass	ഗ്ലാസ്സ്	كوب

Breakfast	പ്രാതൽ	الفُطُور
Lunch	ഉച്ച ഭക്ഷണം	الغذاء
Dinner	രാത്രി ഭക്ഷണം	العشاء

POST	തപാൽ	البريد
------	------	--------

Post office	തപ്പാലാപ്പീസ്	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
Post man	പോസ്റ്റ് മാൻ	سَاعِي الْبَرِيدِ
Post box	പോസ്റ്റ് ബോക്സ്	صندوق البريد
Letter	കത്ത്	خطاب / رسالة / مَكْتُوب
Address	വിലാസം	عنوان
Envelope	കവർ	غلاف
Stamp	സ്റ്റാമ്പ്	طابع
Parcel	പാർസൽ	طرد
Registered	രജിസ്റ്റർ ചെയ്തത്	مُسَجَّل
Telegram	ടെലഗ്രാം	برقية
Speed post	സ്പീഡ് പോസ്റ്റ്	البريد السريع

WHEATHER	കാലാവസ്ഥ	الطقس
----------	----------	-------

Season	സീസൺ	فصل
Summer	വേനൽ	صيف
Winter	ശൈത്യം	شتاء
Spring	വസന്തം	ربيع

Autumn	ശരത്	خريف
Hot	ചൂട്	حار
Cold	തണുപ്പ്	بارد
Rain	മഴ	مطر
Storm	കൊടുങ്കാറ്റ്	عاصفة
Breeze	മന്ദമാരുതൻ	نسيم
Moderate	മോഡറേറ്റ്	مُعتدل

JOBS	തൊഴിലുകൾ	الحرف والمهن
Job	ജോലി	وِظيفة
Profession	ജോലി	مهنة
Job	തൊഴിൽ	حرفة
Clerk	ഗുമസ്തൻ	كاتب
Accountant	അക്കൗണ്ടന്റ്	مُحاسب
Book keeper	ബുക്ക് കീപ്പർ	ماسك دفاتر
Warden	വാർഡൻ	مُراقب
Security guard	സുരക്ഷാ ഭടൻ	خارس
Broker	ബ്രോക്കർ	سمسار
Black smith	കൊല്ല്ക്കാരൻ	حداد
Barber	ബാർബർ	حلاق
Teacher	അദ്ധ്യാപകൻ	مُدَرِّس / مُعَلِّم

Trainer	പരിശീലകൻ	مُدَرِّبٌ
Grocer	ശ്ലോസരിക്കാരൻ	بَقَّالٌ
Baker	ബേക്കറിക്കാരൻ	خَبَّازٌ
Butcher	കശാപ്പുകാരൻ	لَحَّامٌ
Carpenter	ആശാരി	نَجَّارٌ
Driver	ഡ്രൈവർ	سَائِقٌ
Pharmacist	ഫാർമസിസ്റ്റ്	صَيْدَلِيٌّ
Porter	പോർട്ടർ	شِيَالٌ
Printer	പ്രിന്റർ	طَبَّاعٌ
Photographer	ഫോട്ടോഗ്രാഫർ	مُصَوِّرٌ
Artist	ആർട്ടിസ്റ്റ്	رَسَّامٌ
Artist	ആർട്ടിസ്റ്റ്	فَتَّانٌ
Actor	നടൻ	مُمَثِّلٌ
Scstress	നടി	مُمَثِّلَةٌ
Singer	ഗായകൻ	مُغْنِيٌّ
Producer	നിർമ്മാതാവ്	مُخْرَجٌ
Preucher	ഉപദേഷ്ടാവ്	وَأَعِظٌ
Messenger/Reporter	റിപ്പോർട്ടർ	مُرَاسِلٌ
Journalist	ജേർണലിസ്റ്റ്	صَحْفِيٌّ
Lawyer	വക്കീൽ	مُحَامِيٌّ

Judge	ജഡ്ജി	قَاضِي
Engineer	എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس
Civil engineer	സിവിൽ എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس مَدَنِي
Electrical engineer	ഇലക്ട്രിക്കൽ എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس كَهْرَبَائِي
Mechanical engineer	മെക്കാനിക്കൽ എഞ്ചിനീയർ	مُهَنْدِس مِيكَانِيكِي
Architech	ആർക്കിടെക്ട്	مُهَنْدِس مَعْمَارِي
Author	രചയിതാവ്	مُؤَلِّف
Translator	വിവർത്തകൻ	مُتَرْجِم
Auditer	ഓഡിറ്റർ	مُوقِف حَسَابَات
Editor	പത്രാധിപർ	مُحَرَّر
Publisher	പ്രസാധകർ	نَاشِر
Farmer	കർഷകൻ	فَلَّاح / مُزَارِع
Contracter	കോൺട്രാക്ടർ	مُقَاوِل
Plumber	പ്ലംബർ	سَبَّاک
Mason	മേസൺ	بِنَاء
Principal/Manager	മാനേജർ/പ്രിൻസിപ്പൽ	مُدِير
Tailor	ടെയ്ലർ	خِيَّاط
Hunter	വേട്ടക്കാരൻ	صِيَّاد
Sweeper	തൂപ്പുകാരൻ	كَنَّاس

Ayah	ആയ	مربية
Servant	പരിചാരകൻ	خادم
Maid	പരിചാരിക	خُدَّامَة / خَادِمَة
House wife	വീട്ടമ്മ	رَبَّة بَيْت



അദ്ധ്യായം ഒമ്പത് **സംഭാഷണ പരിചയം**

ഭാഷാ പഠനത്തിൽ ഏറെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു ഭാഗമാണ് സംഭാഷണ പരിചയം. സംസാരഭാഷയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സംസാരിക്കാൻ ശീലിക്കുന്നവർക്ക് ഇത് വളരെ സഹായകമായിരിക്കും. ഇവിടെ കൊടുക്കുന്ന അതേ വാചകങ്ങൾ പലപ്പോഴും ഉപയോഗിക്കാനാകണമെന്നില്ല. എങ്കിലും വിവിധ സന്ദർഭങ്ങളിൽ വാക്കുകളും പ്രയോഗങ്ങളും എങ്ങനെ ക്രമീകരിക്കാമെന്നത് സംബന്ധിച്ച് ഒരു മാർഗ്ഗരേഖയായി ഈ മാതൃകാ സംഭാഷണങ്ങളെ എല്ലാവർക്കും പ്രയോജനപ്പെടുത്താം. സ്വന്തമായ സംഭാഷണങ്ങൾ ചിട്ടപ്പെടുത്താനും നിരന്തരമായ പരിശീലനത്തിലൂടെ ഒഴുക്കോടെ അറബി സംസാരിക്കുവാനും ഓരോ പഠിതാവും ശ്രദ്ധിക്കണം.

(1) Between two friends

بين صديقين

أَيْمَنُ : صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا أَحْمَدُ،

അയ്മൻ : സ്വബാഹൽ ഖൈർ യാ അഹ്മദ്.

Ayman : Good morning Ahmed

അയ്മൻ : സുപ്രഭാതം അഹ്മദ്.

أَحْمَدُ : صَبَاحَ النُّورِ يَا أَيْمَنُ، كَيْفَ حَالُكَ؟ شُلُونُكَ
شَخْبَارُكَ، شُلُونُ عَائِلَتِكَ، شُلُونُ بَابَا، شُلُونُ

مَا مَا، شُلُونِ الْأَصْدِقَاءَ؟

അഹ്മദ് : സ്വബാഹന്നൂർ, കൈഫ് ഹാലക്, ശ്ലോനക്, ശഹ്ബാറക്, ശ്ലോന ആഇലതിക്, ശ്ലോന ബാബാ, ശ്ലോന മാമാ, ശ്ലോനൽ അസ്ദിഖാഅ്?

Ahmed : Good morning, How are you? How is your family? How is your father? How is your mother? How are friends?

അഹ്മദ് : സുഖം തന്നെയല്ലേ? എന്തൊക്കെയുണ്ട് വിശേഷം? കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ? അച്ഛനും അമ്മയ്ക്കും സുഖമല്ലേ? സുഹൃത്തുക്കൾക്ക് സുഖമല്ലേ?

أَيْمَنَ : كُلُّهُمْ طَيِّبُونَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

അയ്മൻ : കുല്ലുഹും തയ്യിബൂൻ, വൽഹംദു ലില്ലാഹ്.

Ayman : All are fine. Praise be to Allah.

അയ്മൻ : എല്ലാവർക്കും സുഖം. ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

أَيْمَنَ : أَنْتَ كَيْفَكَ؟ كَيْفَ الصَّحَّةُ؟ كَيْفَ الْعَائِلَةُ؟ عَسَاكَ طَيِّبٌ.

അയ്മൻ : ഇൻത കൈഫക്, കൈഫസ്സാഹ്, കൈഫൽ ആഇല, അസാക് തയ്യിബ്.

Ayman : How are you? How is your health? How is your family? Hope you are fine

അയ്മൻ : സുഖമല്ലേ? നിന്റെ ആരോഗ്യം എങ്ങനെയുണ്ട്? കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ? നിനയ്ക്ക് സുഖമാണെന്ന് കരുതുന്നു.

أَحْمَدُ : بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

അഹ്മദ് : ബിഖൈർ അൽഹംദു ലില്ലാഹ്.

Ahmed : Well, Praise be to Allah

അഹ്മദ് : സുഖം ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

أَيْمَنَ : وَيْنِكَ. أَنَا مَا شَفْتُكَ مِنْ زَمَانٍ.

അയ്മൻ : വയ്നക്, അന മാ ശുഫ്തുക മിൻ സമാൻ.

Ayman : Where are you? I didn't see you far a long time.

അയ്മൻ : നീ എവിടെയായിരുന്നു? കുറേയായി നിന്നെ കാണാനില്ലല്ലോ.

أَحْمَدُ : كُنْتُ تَعَبَانُ وَاجِدَ مُدَّةَ أُسْبُوعٍ . مَا خَرَجْتُ
مِنَ الْبَيْتِ .

അഹ്മദ് : കുന്തു തത്ബാൻ വാജിദ് മുദ്ദു ഉസ്ബുഅ് മാ ഖറജ്തു
മിനൽ ബയ്ത്.

Ahmed : I was very sick for one week, I didn't go out of the house.

അഹ്മദ് : ഒരാഴ്ചയായി എനിക്ക് തീരെ സുഖമുണ്ടായിരുന്നില്ല.
വീട്ടിൽനിന്ന് പുറത്തിറങ്ങിയതേയില്ല.

أَيْمَنُ : أَسْفَ لِسَمَاعِ هَذَا ، كَيْفَكَ الْحِينَ ؟ عَسَاكَ طَيِّبٌ .

അയ്മൻ : അസിഫ് ലിസിമാഇ ഹാദാ, കൈഫകൽ ഹീൻ, അസാക
തായിബ്.

Ayman : I 'm sorry to hear it. How are you now? Hope you are well.

അയ്മൻ : സോറി, നിനയ്ക്ക് ഇപ്പോൾ എങ്ങനെയുണ്ട്? സുഖമായിരിക്കുമെന്ന് കരുതുന്നു.

أَحْمَدُ : أَنَا أَحْسَنَ الْحِينَ .

അഹ്മദ് : അന അഹ്സൻ അൽ ഹീൻ.

Ahmed : I 'm better now.

അഹ്മദ് : എനിക്കിപ്പോൾ ഭേദമുണ്ട്.

أَيْمَنُ : لَيْشَ لَمْ تُخْبِرْنِي ؟

അയ്മൻ : ലെയ്ശ് ലം തുഖ്ബിർനീ?

Ayman : Why you didn't inform me?

അയ്മൻ : നീ എന്തേ എന്നെ വിവരമറിയിച്ചില്ല?

أَيْمَنُ : كَانَ ذَاكَ بَسِيطَ .

അയ്മൻ : കാൻ ദാക ബസിത്.

Ayman : It was simple.

അയ്മൻ : അത് നിസ്സാരമായിരുന്നു.

أَحْمَدُ : مَا أَرَدْتُ إِزْعَاجَكَ .

അഹ്മദ് : മാ അറദ്തു ഇസ്ആജക.

Ahmed : I did not want to trouble you.

അഹ്മദ് : ഞാൻ നിന്നെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കേണ്ട എന്നു കരുതി.

أَيْمَن : هَذَا مُبْ زَيْن، لَأَزِمُ تُخْبِر، عَسَى أَخْذَكَ
إِلَى دَكْتُور.

അയ്മൻ : ഹാദാ മുബ് സൈൻ, ലാസിം തുഖ്ബിർ, അസാ അഖുദക
ഇലാ ദക്തുർ.

Ayman : It was not nice. you must inform. So that I can take you to a
doctor.

അയ്മൻ : ഇത് ശരിയായില്ല. നിനയ്ക്കെന്നെ വിവരമറിയിക്കാമായിരു
ന്നു. എന്നാൽ ഞാൻ നിന്നെ ഡോക്ടറുടെ അടുത്തേക്ക് കൊണ്ടു
പോകുമായിരുന്നു.

أَحْمَد : سَامَحْنِي يَا أَخِي.

അഹ്മദ് : സാമിഹ്നീ യാ അഖീ.

Ahmed : Forgive me my brother.

അഹ്മദ് : സഹോദരാ, എന്നോട് ക്ഷമിക്കൂ.

أَيْمَن : زَيْن قُلْ لِي مَا الَّذِي حَدَثَ؟ وَبِمَاذَا شَعَرْتَ بِهِ؟

അയ്മൻ : സൈൻ ചുൽ ലീ മല്ലദീ ഹദമ? വബിമാദാ ശഅർത ബിഹീ?

Ayman : OK, Tell me what happened? What did you feel?

അയ്മൻ : ശരി, എന്താണ് സംഭവിച്ചത്? നിനയ്ക്കെന്താണ് അനുഭവ
പ്പെട്ടതെന്ന് എന്നോട് പറയൂ.

أَحْمَد : مَا أَذْرِي إِش حَدَثَ، أَلَمْ وَاجِدَ فِي الْجِسْمِ مَا
قَدَرْتُ أَقُومَ.

അഹ്മദ് : മാ അദ്റീ ഏശ് ഹദമ, അലം വാജിദ് ഫിൽ ജിസ്മ് മാ
ഖദർതു അഖുറം.

Ahmed : I do not know What happened, Severe body pain. I was unable to
stand.

അഹ്മദ് : എന്താണ് സംഭവിച്ചതെന്ന് എനിക്കറിയില്ല. ശരീരമാസകലം
ഭയങ്കര വേദന. എഴുന്നേറ്റ് നിൽക്കാൻപോലും കഴിയുമായിരുന്നില്ല.

أَيْمَن : شُسَوَيْتَ؟ رُحْتَ إِلَى دَكْتُور؟

അയ്മൻ : ശുസവുയ്ത്? റുഹ്ത ഇലാ ദക്തുർ?

Ayman : What did you do? Did you go to the doctor?

അയ്മൻ : നീ എന്തു ചെയ്തു? ഡോക്ടറുടെ അടുത്ത് പോയോ?

أَحْمَدُ : زَوْجَتِي أَجْبَرْتَنِي وَرَحْتُ إِلَى د. عَبْدِ الرَّشِيدِ.

അഹ്മദ് : സൗജതീ അജ്ബർതനീ വ റുഹ്തു ഇലാ ദക്തുർ അബ്ദുൽ റശീദ്.

Ahmed : My wife compelled me and I went to Dr. Abdul Rasheed.

അഹ്മദ് : എന്റെ ഭാര്യ നിർബന്ധിച്ചു. അങ്ങനെ ഞാൻ ഡോ. അബ്ദുൽ റശീദിന്റെയടുത്ത് പോയി.

أَيْمَنُ : كَيْفَ رَحْتُ؟

അയ്മൻ : കൈഫ റുഹ്ത്?

Ayman : How did you go?

അയ്മൻ : എങ്ങനെയാണ് നീ പോയത്?

أَحْمَدُ : وَدَّعَنِي أَخِي هُنَاكَ وَرَجَعْتُ بِالْبَاصِ.

അഹ്മദ് : വദഅനീ അഖീ ഹിനാക വ റജഅ്തു ബീൽ ബാസ്

Ahmed : My brother dropped me there and came back by bus.

അഹ്മദ് : എന്റെ സഹോദരൻ അവിടെ ഡ്രോപ്പ് ചെയ്തു. ഞാൻ തിരിച്ച് ബസ്സിൽ പോന്നു.

أَيْمَنُ : مَاذَا قَالَ الدَّكْتُورُ؟

അയ്മൻ : മാദാ ഖാല ദക്തുർ?

Ayman : What did the doctor say?

അയ്മൻ : ഡോക്ടർ എന്താണ് പറഞ്ഞത്?

أَحْمَدُ : قَالَ هَذَا بَسِيطٌ، وَأَمَرَ بِاسْتِرَاحَةٍ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ.

അഹ്മദ് : ഖാല ഹാദാ ബസീത്, വ അമറ ബിസ്തിറാഹതി ലിമുദ അസ്ബുഅ്.

Ahmed : He said It is simple and asked me to take rest for a week.

അഹ്മദ് : ഇത് നിസ്സാരമാണെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. ഒരാഴ്ച വിശ്രമിക്കാനാവശ്യപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

أَيْمَنُ : لَمْ يُعْطَ أَيَّ دَوَاءٍ؟

അയ്മൻ : ലം യുഅ്താ അയ്യ ദവാ?

Ayman : Didn't he give you any medicine?

അയ്മൻ : മരുന്നൊന്നും തന്നില്ലേ?

أَحْمَدُ : طَبَعًا.

അഹ്മദ് : താബഅൻ.

Ahmed : Of course.

അഹ്മദ് : തീർച്ചയായും.

أَيْمَنُ : كَمْ مَرَّةً تَتَنَاوَلُ الدَّوَاءَ؟

അയ്മൻ : കം മർറ തതനാവലു ദുവാ?

Ayman : Howmany times you take medicine?

അയ്മൻ : നീ എത്ര തവണയായാണ് മരുന്ന് കഴിക്കുന്നത്?

أَحْمَدُ : ثَلَاثُ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ.

അഹ്മദ് : മലാമു മർറാത് ഫിൽ യൗം.

Ahmed : Three times a day.

അഹ്മദ് : ദിവസം മൂന്നു നേരം.

أَيْمَنُ : قَبْلَ الْأَكْلِ أَوْ بَعْدَهُ؟

അയ്മൻ : ഖബ്ലൽ അക്ൽ ഔ ബഅ്ദഹു?

Ayman : Before food or after?

അയ്മൻ : ഭക്ഷണത്തിനു മുമ്പോ ശേഷമോ?

أَحْمَدُ : بَعْدَ الْأَكْلِ.

അഹ്മദ് : ബഅ്ദൽ അക്ൽ.

Ahmed : After food.

അഹ്മദ് : ഭക്ഷണത്തിനു ശേഷം.

أَيْمَنُ : هَلْ خَلَّصْتَ الدَّوَاءَ؟

അയ്മൻ : ഹൽ ഖല്ല്സത് ദുവാ?

Ayman : Did you finish medicine?

അയ്മൻ : മരുന്ന് കഴിഞ്ഞോ?

أَحْمَدُ : إِي خَلَّصْتُهُ أَوَّلَ أَمْسٍ.

അഹ്മദ് : ഈ ഖല്ലസ്തുഹു അവുൽ അംസ്.

Ahmed : Yeah, I finished it day before yesterday.

അഹ്മദ് : അതെ, മിനിഞ്ഞാന്ന് മരുന്ന് തീർന്നു.

أَيْمَن : عِنْدَكَ أَيُّ مُشْكَلَةٍ الْحَيْنَ؟

അയ്മൻ : ഇൻദക അയ്യ മുശ്കിലഃ അൽഹീൻ?

Ayman : Have you got any problems now?

അയ്മൻ : നിനയ്ക്കിപ്പോൾ എന്തെങ്കിലും പ്രയാസമുണ്ടോ?

أَحْمَد : مَا فِي شَيْءٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

അഹ്മദ് : മാഫീ ശൈഅ്, വൽഹംദു ലില്ലാഹ്.

Ahmed : Nothing, Praise be to Allah.

അഹ്മദ് : ഒന്നുമില്ല, ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

أَيْمَن : أَتَمْنَى لَكَ الصَّحَّةَ وَالْعَافِيَةَ.

അയ്മൻ : അതമന്നാ ലക സ്സീഹ് വൽ ആഫിയഃ.

Ayman : I wish you health and well being.

അയ്മൻ : നിന്റെ ആരോഗ്യത്തിനും ക്ഷേമത്തിനുമായി ഞാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

أَحْمَد : مَشْكُورٌ يَا أَخِي.

അഹ്മദ് : മശ്കൂർ യാ അഖോയ്.

Ahmed : Thank you brother.

അഹ്മദ് : സഹോദരാ നന്ദി.

أَيْمَن : عَلَيَّ أَنْ أَخْرُجَ الْحَيْنَ، أَشُوفُكَ بَكْرَةً.

അയ്മൻ : അലയ്യാ അൻ അഖ്റജ് അൽഹീൻ. അശൂഫുക ബുക്റഃ.

Ayman : I have to go now. I will see you tomorrow.

അയ്മൻ : എനിക്കിപ്പോൾ പുറപ്പെടേണ്ടതുണ്ട്. നാളെ കാണാം.

أَحْمَد : مَا فِي مُشْكَلَةٍ، إِلَى وَينَ الْيَوْمِ؟

അഹ്മദ് : മാ ഫീ മുശ്കിലഃ, ഇലാ വെയ്ൻ അൽയൗം.

Ahmed : No problem, Where are you going today?

അഹ്മദ് : സാരമില്ല, ഇന്ന് എവിടേക്കാ?

أَيْمَن : عِنْدِي إِجْتِمَاعٌ فِي الشَّرْكَةِ.

അയ്മൻ : ഇൻ്റീ ഇങ്ക്വിരിയേഷൻ ഫിസ്റ്ററിക.

Ayman : I have a meeting in the company.

അയ്മൻ : എനിക്ക് കമ്പനിയിൽ ഒരു മീറ്റിംഗുണ്ട്.

أَحْمَد : سَاعَةُ كَمْ الْإِجْتِمَاعُ؟

അഹ്മദ് : സാഅ അത് ഇങ്ക്വിരിയേഷൻ?

Ahmed : What time is the meeting?

അഹ്മദ് : എത്ര മണിക്കാണ് മീറ്റിംഗ്?

أَيْمَن : سَاعَةُ عَشْرَةٍ.

അയ്മൻ : സാഅ അശറ.

Ayman : At ten o'clock.

അയ്മൻ : പത്തു മണിക്ക്.

أَحْمَد : السَّاعَةُ الْحَالِيَةُ تِسْعَةٌ وَالنِّصْفُ، أَسْرَعُ.

അഹ്മദ് : അസ്സാഅ അൽഹീൻ തിസ്അ വന്നിസ്ഫ്. അസ്രിഅ.

Ahmed : The time 9:30 now. Quick.

അഹ്മദ് : സമയമിപ്പോൾ ഒമ്പതരയായി. പെട്ടെന്ന് പുറപ്പെടൂ.

أَيْمَن : الشَّرْكَةُ مُبْعِيدَةٌ، عَشْرَةُ دَقَائِقَ يَكْفِينِي.

അയ്മൻ : അശ്ശറിക മുബ് ബഹുദ, അശറ ദഖാഇഖ് യക്ഫീനീ.

Ayman : The company is not far. Ten minutes are enough for me

അയ്മൻ : കമ്പനി അകലെയല്ല, എനിക്ക് പത്ത് മിനിറ്റ് മതി.

أَحْمَد : فِي زَحَامٍ وَاجِدَ الْيَوْمَ، لَا تَتَأَخَّرُ.

അഹ്മദ് : ഫീ സിഹാം വാജിദ് ഇൽ യൗം, ലാ തതഅഖർ

Ahmed : There is heavy traffic today. Don't be late.

അഹ്മദ് : ഇന്ന് നല്ല തിരക്കുണ്ട്. വൈകണ്ട.

أَيْمَن : زَيْنٌ، أَخْرُجْ حَالًا.

അയ്മൻ : ടൈൻ, അഖ്റുജ് ഹാലൻ.

Ayman : Fine, I will start at once.

അയ്മൻ : ശരി ഞാൻ പെട്ടെന്ന് പുറപ്പെടാം.

أَحْمَدُ : تَبَغَّ شَيْءٌ مِنِّي؟

അഹ്മദ് : തബ്ബ്ഗീ ശൈയ് മിന്നീ?

Ahmed : Do you want anything from me?

അഹ്മദ് : നിനയ്ക്ക് എന്നിൽനിന്നും എന്തെങ്കിലും വേണോ?

أَيْمَنُ : أَقُولُ لَكَ بُكْرَةً.

അയ്മൻ : അഖുൽ ലക ബുക്റ.

Ayman : I will tell you tomorrow.

അയ്മൻ : ഞാൻ നാളെ പറയാം.

أَحْمَدُ : أَشُوفُكَ بُكْرَةً هُنَا فِي نَفْسِ الْوَقْتِ.

അഹ്മദ് : അശുഫക ബുക്റ ഹിനീ ഹീ നഹ്സിൽ വഖ്ത്.

Ahmed : I will see you here tomorrow, same time.

അഹ്മദ് : നാളെ ഇതേ സമയത്ത് ഇവിടെ കാണാം.

أَيْمَنُ : مَعَ السَّلَامَةِ.

അയ്മൻ : മഅസ്സലാമഃ

Ayman : Good bye.

അയ്മൻ : ഗുഡ് ബൈ.

أَحْمَدُ : إِلَى الْلِقَاءِ.

അഹ്മദ് : ഇലല്ലിഖാ.

Ahmed : See you.

അഹ്മദ് : കാണാം.



(2) On the Telephone

عَلَى الْهَاتِفِ

أَنْسُ : هَالُو، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

അനസ് : ഹലോ, അസ്സലാമു അലൈക്കും.

Anas : Hello, Assalamu Alaikum.

അനസ് : ഹലോ, അസ്സലാമു അലൈക്കും

جَابِرُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ، مَنِ مَعِيَ؟

ജാബിർ : വഅലൈക്കുമുസ്സലാം, മീൻ മഹു?

Jabir : Wa alaikumussalam, Who is speaking?

ജാബിർ : വഅലൈക്കുമുസ്സലാം, ആരാണ് സംസാരിക്കുന്നത്?

أَنْسُ : أَنَا أَنْسُ مِنَ الدَّوْحَةِ، مُمَكِّنْ أَنْ أَتَكَلَّمَ بِالْأُخْتِ خَدِيجَةَ.

അനസ് : അന അനസ് മിനദ്ദോഹ, മുംകിൻ അൻ അതകല്ലമ ബിൽ ഉഖ്ത് വദീജ.

Anas : I 'm Anas from Doha, Can I speak to sister Khadeeja?

അനസ് : ഞാൻ ദോഹയിൽനിന്നും അനസ്, സഹോദരി വദീജയു മാി സംസാരിക്കാൻ ഒക്കുമോ?

جَابِرُ : اسف يَا أَخُوِي، خَدِيجَةُ مُشْ مَوْجُودَةٌ الْحَيْنِ هُنِي، بَمَا أَدْرِي وَيَنْ رَاحَتْ.

ജാബിർ : അസിഫ് യാ അഖുയ, വദീജ മുശ് മൗജൂദ അൽഹീൻ ഹിനീ, മാ അദ്റീ വൈൻ റാഹത്?

Jabir : Sorry brother, Khadeeja is not here now. I don't know where she had gone.

ജാബിർ : ക്ഷമിക്കണം സഹോദരാ, ഖദീജ ഇപ്പോൾ ഇവിടെയില്ല. അവളെങ്ങോട്ടാണ് പോയതെന്ന് എനിക്കറിയില്ല.

أَنَسُ : وَينُ مَأمَا؟ خَلَّ أسألَهَا.

അനസ് : വൈൻ മാമാ, ചല്ലി അസ്അൽഹാ.

Anas : Where is mother? Let me ask her.

അനസ് : ഉമ്മ എവിടെ? ഞാൻ അവരോട് ചോദിക്കട്ടെ.

جَابِرُ : مَأمَا في المَطْبَخِ، نَاديَهَا؟

ജാബിർ : മാമാ ഫിൽ മത്ബഖ്, നാദീഹാ?

Jabir : Mother is in the kitchen, should I call her?

ജാബിർ : ഉമ്മ അടുക്കളയിലാണ്. വിളിക്കണോ?

أَنَسُ : لَوْ سَمَحْتَ.

അനസ് : ലൗ സമഹ്ത

Anas : If you don't mind.

അനസ് : വിരോധമില്ലെങ്കിൽ.

جَابِرُ : لَحَظَةً.

ജാബിർ : ലഹ്ഝ.

Jabir : A moment.

ജാബിർ : ഒരു നിമിഷം.

مَأمَا : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، شِلُونَك يَا أَنَسُ شُخْبَارَكَ، عَسَاكَ طَيِّبٌ، كَيْفَ الأولَادَ كَيْفَ الشَّغْلَ؟

മാമാ : അസ്സലാമു അലൈക്കും, ശ്ലോനക യാ അനസ്? ശഖ്ബാറക്? അസാക തായ്യിബ്, കൈഫൽ ഔലാദ്? കൈഫശ്ശുഗ്ഗാൽ?

Mother : How are you Anas? Hope you are fine. How are children, How is you work?

ഉമ്മ : അനസേ, എന്തൊക്കെയുണ്ട് വിശേഷം? സുഖം തന്നെയല്ലേ? കുട്ടികൾക്ക് സുഖമല്ലേ? ജോലിയൊക്കെ എങ്ങനെയാണു്?

أَنَسُ : بِخَيْرٍ الْحَمْدُ لِلَّهِ .

അനസ് : ബീഖൈർ അൽഹദ്ദു ലില്ലാഹ്.

Anas : Good. Praise be to Allah.

അനസ് : നല്ലത്, അല്ലാഹുവിന് സർവ്വ സ്തുതിയും.

جَابِرُ : وَينَ رَاحَتَ خَدِيجَةَ؟

ജാബിർ : വൈൻ റാഹത് ഖദീജഃ?

Jabir : Where did Khadeeja go?

ജാബിർ : ഖദീജ എങ്ങോട്ടാണ് പോയത്?

مَا مَا : رَاحَتَ إِلَى بَيْتِ عَمِّهَا .

മാമാ : റാഹത് ഇലാ ബൈതി അമ്മിഹാ.

Mother : She went to her uncle's house.

ഉമ്മ : അവൾ അവളുടെ അമ്മാവന്റെ വീട്ടിലേക്ക് പോയി.

أَنَسُ : أَيْشُ فِيهِ؟

അനസ് : ഏഷ് ഫീ?

Anas : What is the matter?

അനസ് : എന്താ കാര്യം?

مَا مَا : مَا فِي شَيْءٍ خَاصٍ، بَسْ لَزِيَارَةٍ .

മാമാ : മാ ഫീ ശൈയ്ഖ് ഖാസ്, ബസ് ലിസിയാറഃ.

Mother : Nothing special, just a visit.

ഉമ്മ : വിശേഷിച്ചൊന്നുമില്ല, വെറുതെ ഒരു സന്ദർശനം.

أَنَسُ : شُسُوِّي جَابِرُ الْحَيْنِ، كَيْفَ دَرَأَسَتُهُ .

അനസ് : ശുസുവ്വീ ജാബിർ അൽ ഹീൻ, കൈഫ് ദിറാസതുഹു?

Anas : What does Jabir do now? How is his studies?

അനസ് : ജാബിർ ഇപ്പോൾ എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്? അവന്റെ പഠനങ്ങളൊക്കെ എങ്ങനെ?

مَا مَا : مَا أَدْرِ شُسُوِّي، يَرْحُ كُلِّيَّةَ كُلِّ يَوْمٍ .

മാമാ : മാ അദ്ദീ ശുസുവ്വീ, യറുഹ് കുല്ലിയഃ കുല്ല യൗം.

Mother : I do not know what is he doing. Goes to the college every day.

ഉമ്മ : അവനെന്താണ് ചെയ്യുന്നതെന്ന് എനിക്കറിയില്ല. നിത്യവും കോളേജിൽ പോകാറുണ്ട്.

أَنْسُ : شلون بَابَا؟ وَينْ هُو؟

അനസ് : ശ്ലോൻ ബാബാ? വൈൻ ഹുവ?

Anas : How is father? Where is he?

അനസ് : ഉപ്പയ്ക്ക് എങ്ങനെയാ? ഉപ്പ എവിടെ?

مَامَا : هُو زَيْن، رَاحَ إِلَى السُّوقِ قَبْلَ شَوِي.

മാമാ : ഹുവ സൈൻ, റാഹ ഇലസ്സുഖ് ചാബ്ബ ശുവയ്.

Mother : He is OK, He went to the market before some time.

ഉമ്മ : സുഖമാണ്, കുറച്ചു മുമ്പ് മാർക്കറ്റിലേക്ക് പോയി.

أَنْسُ : وَينْ خَالِد؟

അനസ് : വൈൻ ഖാലിദ്?

Anas : Where is Khalid?

അനസ് : ഖാലിദ് എവിടെ?

مَامَا : مَوْجُود، تَبْغُه؟

മാമാ : മൗജുദ്, തബ്ഗിഹീ.

Mother : He is here. Do you want him?

ഉമ്മ : അവനിവിടെയുണ്ട്. വേണോ?

أَنْسُ : إِي.

അനസ് : ഇ.

Anas : Yeah.

അനസ് : അതെ.

خَالِد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، كَيْفَ حَالُكَ؟

ഖാലിദ് : അസ്സലാമു അലൈക്കും, കൈഫ് ഹാലക്?

Khalid : Assalamu Alaikum, How are you?

ഖാലിദ് : അസ്സലാമു അലൈക്കും, സുഖം തന്നെയല്ലേ?

أَنْسُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَأَنْتَ كَيْفَكَ؟

അനസ് : അൽഹദ്ദു ലില്ലാഹ്, വഇൻത കൈഫക്?

Anas : Praise be to Allah and how are you?

അനസ് : ദൈവത്തിന് സർവ്വ സ്തുതിയും. നിനയ്ക്ക് സുഖമല്ലേ?

خَالِد : بخير.

ഖാലിദ് : ബിഖൈർ.

Khalid : Well.

ഖാലിദ് : സുഖം.

أَنْسُ : مَاذَا سَتَفْعَلُ هَذَا الْمَسَاءَ؟

അനസ് : മാദാ സതഫ്അലു ഹാദൽ മസാഅ്?

Anas : What will you do this evening?

അനസ് : ഇന്ന് വൈകുന്നേരം എന്താണ് നിന്റെ പരിപാടി?

خَالِد : مَا فِي شَيْءٍ خَاصٍ، عِنْدَكَ شَيْءٌ؟

ഖാലിദ് : മാഫീ ശൈഅ് ഖാസ്, ഇൻദക ശൈഅ്?

Khalid : Nothing special. Have you got anything?

ഖാലിദ് : വിശേഷിച്ചൊന്നുമില്ല, നിന്റേയടുത്ത് എന്തെങ്കിലുമുണ്ടോ?

أَنْسُ : هَلْ تَبْغِي أَنْ تَبْقِي فِي الْبَيْتِ؟

അനസ് : ഹൽ തബ്ഗീ അൻ തബ്ഖീ ഫീൽ ബൈത്?

Anas : Do you want to stay at home?

അനസ് : വീട്ടിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടാൻ നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ?

خَالِد : لَيْشَ، نَبْغِي نَرْحُ أَيَّ مَكَانٍ؟

ഖാലിദ് : ലേശ്, നബ്ഗീ നറുഹ് അയ്യ മകാൻ?

Khalid : Why, you want us to go any where?

ഖാലിദ് : എന്തേ, നമുക്കെവിടെയെങ്കിലും പോകാനുണ്ടോ?

أَنْسُ : أُرِيدُ أَنْ تَجِيَّ مَعِيَ إِلَى النَّادِي، فِيهِ حَفْلَةٌ
مُوسِيقِيَّةَ زِينَةِ الْيَوْمِ.

അനസ് : ഉരീദു അൻ തജിഅ മഹു ഇലന്നാദീ, ഫീഹി ഹഫ്ലഃ മുസിഖീയഃ സെയ്ന ഇൽയൗം.

Anas : I want you to come with me to the club. There is a nice musical party today.

അനസ് : നീ എന്നോടൊപ്പം ക്ലബിലേക്ക് വരു, അവിടെയൊരു നല്ല സംഗീതപരിപാടിയുണ്ട്.

خالد : حَاضِرٌ يَا أَخُوِي .

ഖാലിദ് : ഹാളിർ യാ അഖുയ്.

Khalid : I 'm ready brother.

ഖാലിദ് : ഞാൻ റെഡി.

خالد : سَاعَة كَمْ الْبَرْنَامَجْ ؟ .

ഖാലിദ് : സാഅ കം അൽബർനാമജ്?

Khalid : What time is the programme?

ഖാലിദ് : എത്ര മണിക്കാണ് പരിപാടി?

أنس : السَّاعَة السَّابِعَة وَالنِّصْف مَسَاءً .

അനസ് : അസ്സാഅ സ്സാബിഅഃ വന്നിസ്ഫ് മസാഅൻ.

Anas : At seven thirty in the evening.

അനസ് : വൈകുന്നേരം 7:30ന്.

خالد : فِيهِ تَذْكِرَةٌ الدُّخُولِ ؟

ഖാലിദ് : ഫീ തദ്കിറതു ദുഖൂൽ?

Khalid : Is there entry ticket?

ഖാലിദ് : പ്രവേശനത്തിന് ടിക്കറ്റുണ്ടോ?

أنس : إِي، عِنْدِي تَذْكِرَتَانِ مَحْجُوزَتَانِ فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى .

അനസ് : ഈ, ഇൻദീ തദ്കിറതാനി മഹ്ജൂസതാനി ഫിദ്ദറജതിൽ ഊലാ.

Anas : Yeah. I have two first class ticket reserved.

അനസ് : എന്റേയടുത്ത് രണ്ട് ഫസ്റ്റ് ക്ലാസ്സ് ടിക്കറ്റുകൾ റിസർവ് ചെയ്തതുണ്ട്.

خالد : زَيْنٌ، سَاعَة كَمْ نَخْرُجْ ؟

ഖാലിദ് : സൈൻ, സാഅ കം നഖ്റുജ്?

Khalid : OK. What time shall we start?

ഖാലിദ് : ശരി, എത്ര മണിക്കാണ് നാം പുറപ്പെടുക?

أَنْسُ : السَّاعَةُ السَّابِعَةُ يَكْفِي.

അനസ് : അസ്സാഅഃ അസ്സാബിഅഃ യക്ഫി.

Anas : Seven o'clock is enough.

അനസ് : ഏഴ് മണിക്ക് മതി.

خَالِد : كَيْفَ نَرْحُ؟ عِنْدَكَ سَيَّارَةٌ؟

ഖാലിദ് : കൈഫ് നറുഹ്? ഇൻദക് സയ്യാറഃ?

Khalid : How shall we go? Have you got a car?

ഖാലിദ് : നാം എങ്ങനെയാണ് പോവുക? നിന്റെയടുത്ത് കാറുണ്ടോ?

أَنْسُ : عِنْدِي سَيَّارَةٌ، أَنْتَظِرْنِي أَمَامَ الْبَوَّابَةِ.

അനസ് : ഇൻദി സയ്യാറഃ, ഇൻതളിർനി അമാമൽ ബവ്വാബഃ.

Anas : I have got a car. Wait for me in front of the gate.

അനസ് : എന്റെയടുത്ത് കാറുണ്ട്, ഗേറ്റിനു മുന്നിൽ എന്നെ കാത്തു നിൽക്കൂ.

خَالِد : حَاضِرٌ يَا أَخُوِي.

ഖാലിദ് : ഹാളിർ യാ അഖുയ്.

Khalid : OK brother.

ഖാലിദ് : ശരി സഹോദരാ.

خَالِد : سَاعَةٌ كَمْ خَلَّصَ الْبَرْنَامَجْ؟

ഖാലിദ് : സാഅഃ കം ഖല്ഖ്സൽ ബർനാമജ്?

Khalid : What time will the programme get over?

ഖാലിദ് : എത്ര മണിക്കാണ് പരിപാടി കഴിയുക?

أَنْسُ : مُمَكِّن السَّاعَةُ الْعَاشِرَةَ.

അനസ് : മുംകിൻ അസ്സാഅഃ അൽആശിറഃ.

Anas : May be at 10 o'clock

അനസ് : പത്ത് മണിക്കായിരിക്കും.

خَالِد : الْعِشَاءُ مِينْ وَينْ؟

ഖാലിദ് : അൽഅശാ മിൻ വീൻ?

Khalid : Where shall we have the dinner from?

ഖാലിദ് : അത്താഴമെവിടെനിന്നാണ് കഴിക്കുക?

أَنْسُ : نَتَعَشَّى الْيَوْمَ مَعَ أَصْدِقَائِي فِي مَطْعَمِ زَيْنَ.

അനസ് : നതാശ്ശൽ യൗമ മഅ അസ്ദിഖ്യാഹു ഫീ മത്അം സൈൻ.

Anas : Today we shall have the dinner with my friends at a nice restaurant.

അനസ് : ഇന്ന് അത്താഴം എന്റെ കൂട്ടുകാരോടൊപ്പം ഒരു നല്ല ഹോട്ടലിൽ കഴിക്കാം.

خَالِدٌ : فِي مَطْعَمِ زَيْنَ قَرِيبٌ؟

ഖാലിദ് : ഫീ മത്അം സൈൻ ഖരീബ്?

Khalid : Is there any good restaurant near?

ഖാലിദ് : അടുത്ത് വല്ല നല്ല റസ്റ്റോറന്റുമുണ്ടോ?

أَنْسُ : إِي، أَمَامَ الْكَلِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ.

അനസ് : ഈ, അമാമൽ കുല്യിയഃ അൽ ഹുകുമിയഃ

Anas : Yeah. Infront of the government college.

അനസ് : അതെ, ഗവണ്മെന്റ് കോളേജിന്റെ മുന്നിൽ.

خَالِدٌ : زَيْنٌ خَلَّ اغْتَسَلَ وَأَكُونُ جَاهِزًا بِنِصْفِ سَاعَةٍ.

ഖാലിദ് : സൈൻ, ഖല്ല്യ അഗ്തസിൽ വ അകുനു ജാഹിസൻ ബിനിസ്ഫി സാഅഃ.

Khalid : Fine, Let me take a shower. I will be ready in half an hour.

ഖാലിദ് : ശരി ഞാനൊന്ന് കുളിക്കട്ടെ, അര മണിക്കൂറിനകം ഞാൻ റെഡിയാകും.

أَنْسُ : يَا لَهِ سُرْعَةٍ.

അനസ് : യാ അല്ലാഹ് സുർഅഃ.

Anas : Come on fast.

അനസ് : പെട്ടെന്ന്.

خَالِدٌ : وَبَيْنَ أَنْتَ الْحَيْنَ؟ بِكُمْ دَقِيقَةً تَقْدِرُ تَصِلُ هُنِي؟

ഖാലിദ് : വൈൻ ഇൻത അൽഹീൻ? ബികം ദഖീഖഃ തഖ്ദിർ തസിൽ ഹിനീ?

Khalid : Where are you now? In howmany minutes can you reach here?
ഖാലിദ് : നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ്? എത്ര മിനിറ്റിനുള്ളിൽ ഇവിടെ
യെത്താനാകും?

أَنْسُ : أَنَا قَرِيبٌ جَدًّا، خَمْسَ دَقَائِقٍ يَكْفِينِي .

അനസ് : അന ചെറിയ് ജിദ്ദൻ. ഖംസ ദഖ്വായ് യക്ഫീനീ.

Anas : I 'm very near, five minutes are enough for me.

അനസ് : ഞാൻ വളരെ അടുത്താണ്. എനിക്ക് അഞ്ച് മിനിറ്റ് മതി.

خَالِدٌ : زَيْنٌ، أَشَوْفَكَ أَمَامَ الْبَوَّابَةِ .

ഖാലിദ് : സൈൻ, അശൂഫക് അമാമൽ ബവ്വാബഃ

Khalid : Fine, See you in front of the gate.

ഖാലിദ് : ശരി, ഗേറ്റിനു മുന്നിൽ കാണാം.

أَنْسُ : زَيْنٌ .

അനസ് : സൈൻ.

Anas : Fine.

അനസ് : ശരി.

خَالِدٌ : تَبِعْ شَيْءٍ مِنَ الدَّكَانِ

ഖാലിദ് : തബ്ഗീ ശൈയ് മിനദ്ദുകാൻ?

Khalid : Do you need anything from the shop?

ഖാലിദ് : കടയിൽനിന്നും എന്തെങ്കിലും വേണ്ടേ?

أَنْسُ : أَي مَاءٍ بَارِدٍ وَعَصِيرٍ بَرْتَقَالٍ

അനസ് : ഈ, മാത് ബാരിദ് വ അസീർ ബൂർതുഖാൽ

Anas : Yeah, Cold water and Orange juice.

അനസ് : അതെ, തണുത്ത വെള്ളവും ഓറഞ്ച് ജ്യൂസും

خَالِدٌ : زَيْنٌ، أَتِيكَ الْمَاءُ وَالْعَصِيرُ

ഖാലിദ് : സൈൻ, അതീകൽ മാത് വൽ അസീർ.

Khalid : OK. I will bring water and juice.

ഖാലിദ് : ശരി, വെള്ളവും ജ്യൂസും ഞാൻ കൊണ്ടുവരാം.

أنس: مشكور، أنا جاهز، أقف أمام البوابة في انتظارك
അനസ് : മശ്കൂർ, അന ജാഹിസ്, അവിഫ് അമാമൽ ബവ്വാബ ഫിൻതി

ഉരിക

Anas : Thanks, I 'm ready, I 'm standing infront of the gate waiting for you.

അനസ് : നന്ദി, ഞാൻ റെഡിയാണ്. ഞാൻ ഗേറ്റിനു മുന്നിൽ നിന്നെ കാത്തു നിൽക്കുകയാണ്.

خالد: تمام؟ أصل حالاً؟ ان شاء الله

ഖാലിദ് : തമാം, അസ്വിൽ ഹാലൻ, ഇൻശാ അല്ലാഹ്.

Khalid :All right, I will reach at once, Insha Allah.

ഖാലിദ് : ശരി, ഞാൻ പെട്ടെന്ന് എത്താം. ഇൻശാ അല്ലാഹ്.

أنس: أنا في انتظارك

അനസ് : അന ഫിൻതിഉരിക

Anas : I am waiting for you.

അനസ് : ഞാൻ നിന്നെ കാത്തുനിൽക്കാം.



(3) At the shop في الدُّكَّانِ

أَنْتَ : مَسَاءَ الْخَيْرِ.

ഇൻത : മസാഅൽ ഖൈർ.

You : Good evening.

നീ : ഗുഡ് ഇവനിംഗ്.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : مَسَاءَ النُّورِ، فَضَّلْ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : മസാഅന്നൂർ, ഫള്ളൽ.

Shop keeper : Good evening, please come.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഗുഡ് ഇവനിംഗ്, വരു.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : أَيُّ خِدْمَةٍ؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : അയ്യ ഖിദ്മഃ?

Shop keeper : Any service?

കച്ചവടക്കാരൻ : എന്തെങ്കിലും സേവനം?

أَنْتَ : إِي أُرِيدُ قَمِيصَ حَرِيرٍ.

ഇൻത : ഈ ഉരീദു ഖമീസ് ഹരീർ.

You : Yeah, I want a silk shirt.

നീ : അതെ, എനിക്ക് ഒരു സിൽക്ക് ഷർട്ട് വേണം.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : لِمَنْ؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ലിമൻ?

Shop keeper : For whom?

കച്ചവടക്കാരൻ : ആർക്ക്?

أَنْتَ : لِي .

ഇൻത : ലീ.

You : For me.

നീ : എനിക്ക്.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : حَجْمُ كَمْ؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹജ്ജ് കം?

Shop keeper : What is the size?

കച്ചവടക്കാരൻ : എത്രയാണ് സൈസ്?

أَنْتَ : أَرْبَعِينَ .

ഇൻത : അർബെഇൻ.

You : Forty.

നീ : നാൽപ്പത്.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : زَيْنٌ، رُحْ فَوْقَ وَاخْتَرِ مَا تُعْجِبُكَ .

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : സൈൻ, റുഹ് ഫൗഖഃ വഖ്തർ മാ തുഅ്ജിബുക.

Shop keeper : OK, go up and select what you like.

കച്ചവടക്കാരൻ : ശരി, മുകളിൽ പോയി നിനയ്ക്കിഷ്ടപ്പെട്ടത് തെരഞ്ഞെടുക്കൂ.

أَنْتَ : فِيهِ تَنْزِيلَاتُ الْحَيْنِ .

ഇൻത : ഫീഹി തൻസീലാത് അൽഹീൻ.

You : Is there discount sale now?

നീ : ഇവിടെ ഇപ്പോൾ ഡിസ്കൗണ്ട് സെയിൽ ഉണ്ടോ?

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : مَا فِي تَنْزِيلَاتٍ أُعْطِيكَ خَصْمَ خَاصٍّ،
خُذْ مَا تَشَاءُ .

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : മാ ഫീ തൻസീലാത്, അത്ത്വീക ഖസ്മ് ഖാസ്, ഖുദ് മാ തശ്അ.

Shop keeper : No sale, I will give you special discount, take whatever you

want.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഡിസ്കൗണ്ട് സെയിൽ ഇല്ല, നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ സ്പെഷ്യൽ ഡിസ്കൗണ്ട് തരാം. വേണ്ടതൊക്കെ എടുത്തോളൂ.

أنت : فيه ملابس جاهزة للأطفال عندكم؟

ഇൻത : ഫീ മലാബിസ് ജാഹിസഃ ലിൽ അത്ഫാൽ ഇൻദകും?

You : Is there readymade dress for kids with you?

നീ : നിങ്ങളുടെയടുത്ത് കുട്ടികൾക്കുള്ള റെഡിമെയ്ഡ് ഡ്രസ്സുകളുണ്ടോ?

صاحبُ المحل : إي موجود، هذه كلها للأطفال.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഈ മൗജൂദ്, ഹാദിഹീ കുല്ലുഹാ ലിൽ അത്ഫാൽ.

Shop keeper : Yes, These all are for kids.

കച്ചവടക്കാരൻ : അതെ, ഇതെല്ലാം കുട്ടികൾക്കുള്ളതാണ്.

صاحبُ المحل : هذا يُعجبك يا سيدي؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹാദാ യുഅ്ജിബുക യാ സയ്യിദീ.

Shop keeper : Do you like this one sir.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഇത് നിങ്ങൾക്ക് ഇഷ്ടമായോ?

أنت : أعطني ذاك الأبيض.

ഇൻത : അത്ത്വിനീ ദാകൽ അബ്വയ്ദ്.

You : Give me that white.

നീ : എനിക്ക് ആ വെള്ള നിറത്തിലുള്ളത് തരൂ.

صاحبُ المحل : زين.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : സൈൻ.

Shop keeper : OK.

കച്ചവടക്കാരൻ : ശരി.

أنت : كم هذا؟

ഇൻത : കം ഹാദാ?

You : Howmuch is this?

നീ : ഇതിനെത്രയാണ്?

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : هَذَا خَمْسُ مِائَةٍ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹാദാ ഖാസ് മിഅഃ

Shop keeper : This is Rs. 500/-

കച്ചവടക്കാരൻ : ഇതിന് അഞ്ഞൂറ് രൂപ.

أَنْتَ : هَذَا غَالِي يَا أَخُوِي.

ഇൻത : ഹാദാ ഗാലീ യാ അഖുയ്.

You : This is expensive brother.

നീ : ഇത് വില കൂടുതലാണ് സഹോദരാ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : هَذَا حَرِيرٌ كَوَيْسٌ، تَبِعْ رَخِيصَ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഹാദാ ഹരീർ കുവൈസ്, തബീ റഖീസ് .

Shop keeper : This is good silk, You need cheaper one.

കച്ചവടക്കാരൻ : ഇത് നല്ല സിൽക്കാണ്. വില കുറഞ്ഞത് വേണോ?

أَنْتَ : لَا، أُبْغِ بَسْ هَذَا، قُلْ لِي آخِرَ كَم؟

ഇൻത : ലാ, അബീ ബസ് ഹാദാ, ഖുൽ ലീ ആഖിർ കം?

You : No, I need only this, tell me the last price.

നീ : വേണ്ട. എനിക്ക് ഇത് തന്നെ മതി. ലാസ്റ്റ് പ്രൈസ് എന്താണെന്ന് പറയൂ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : زَيْنٌ، أُعْطِيكَ لِأَرْبَعِ مِائَةٍ وَخَمْسِينَ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : സൈൻ, അഅ്തീക് ലിഅർബഅഃ മിഅഃ വ ഖാസീൻ.

Shop keeper : OK, I will give you for 450/-

കച്ചവടക്കാരൻ : ശരി 450ന് തരാം.

أَنْتَ : أَرْبَعِ مِائَةٍ يَكْفِي؟

ഇൻത : അർബഅഃ മിഅഃ യക്ഫീ.

You : 400 enough?

നീ : 400 മതിയോ?

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : لَا يَسِيرُ، هَذِهِ خَسَارَةٌ، خُذْ لِأَرْبَعِ مِائَةٍ وَخَمْسِينَ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ലാ യസീർ, ഹാദിഹീ ഖസാറ, ഖുദ് ലിഅർബഅ മിഅഃ വ ഖംസീൻ.

Shop keeper : No way, it is loss. Take it for 450/-

കച്ചവടക്കാരൻ : നടക്കില്ല, ഇത് നഷ്ടമാണ്. 450-ന് എടുത്തോ.

أَنْتَ : زَيْنُ اعْطِنِي هَذَا.

ഇൻത : സൈൻ, അത്ഭിനീ ഹാദാ.

You : OK, give me this.

നീ : ശരി, ഇത് തരൂ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : نَبِّغْ مَلَابَسَ لِلْأَطْفَالِ بَعْدَ؟

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : തബ്ഗീ മലാബിസ് ലിൽ അത്ഫാൽ ബഅദ്?

Shop keeper : Do you need kids wear also?

കച്ചവടക്കാരൻ : കുട്ടികൾക്കുള്ള ഡ്രസ്സുകൾ വേണോ?

أَنْتَ : بَعْدَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

ഇൻത : ബഅദൈൻ ഇൻശാ അല്ലാഹ്.

You : After wards Insha Allah.

നീ : പിന്നീട്.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : أَهْلًا وَسَهْلًا.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : അഹ്ലൻ വ സഹ്ലൻ.

Shop keeper : You are welcome.

കച്ചവടക്കാരൻ : സ്വാഗതം

أَنْتَ : مَعَ السَّلَامَةِ.

ഇൻത : മഅസ്സലാമഃ

You : Good bye.

നീ : ഗുഡ് ബൈ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : إِلَى الْلِقَاءِ.

സ്വാഹിബുൽ മഹൽ : ഇലല്ലിഖാ.

Shop keeper : See you.

കച്ചവടക്കാരൻ : കാണാം.

അദ്ധ്യായം പത്ത് ചോദ്യങ്ങൾ

ഏത് ഭാഷയിലും ചോദ്യം ചോദിക്കാനറിയുക എന്നത് ഭാഷ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതിന്റെ സുപ്രധാനമായ ഭാഗമാണ്. സ്പോക്കൺ അറബിയിലും ചോദ്യങ്ങൾ വളരെ പ്രധാനം തന്നെ. സംഭാഷണം എന്നു പറയുന്നത് അടിസ്ഥാനപരമായി ചോദ്യങ്ങളും ഉത്തരങ്ങളുമാണല്ലോ. വ്യത്യസ്ത സന്ദർഭങ്ങളിൽ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കാൻ സഹായകമായ കുറേ പദങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുത്തുകയാണിവിടെ. ചോദ്യം ചോദിക്കാൻ പഠിച്ചാൽ ഉത്തരം ചോദിക്കപ്പെടുന്നവരിൽനിന്നും കേട്ടു പഠിക്കാനും കഴിയും. ചോദ്യം ചോദിക്കാനുപയോഗിക്കുന്ന പദങ്ങളും അവയുടെ ഉപയോഗങ്ങളും ഓരോ പഠിതാവും ശ്രദ്ധിച്ച് പഠിക്കേണ്ടത് സംസാരം ശീലിക്കുവാൻ വളരെ അത്യാവശ്യമാണ്.

شُو / شُنْ / ايش / **ശു/ശുനു/ഏശ്**
 എന്ത്? What?

‘എന്ത്’ എന്നതിന് ‘مَا’ (മാ) എന്ന അക്ഷരമാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. എന്നാൽ സ്പോക്കൺ അറബിയിൽ شُو / شُنْ / ايش (ശു/ശുനു/ഏശ്) എന്നീ പദങ്ങളാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. റിവിഡ ഗൾഫ് രാജ്യങ്ങളിൽ വ്യത്യസ്ത പദങ്ങൾ വ്യത്യസ്ത പദങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കാറുണ്ടെങ്കിൽ മിക്ക രാജ്യങ്ങളിലും ഈ മൂന്നു പദങ്ങളും സംസാര ശൈലിയായി അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. നാമവാക്യങ്ങളിലും ക്രിയാവാക്യങ്ങളിലും ഒരുപോലെ പ്രയോഗിക്കാവുന്നവയാണ് ഈ പദങ്ങളൊക്കെയും. കൂടുതൽ വിശദീകരിക്കുന്നതിന് പകരം വ്യത്യസ്ത

രീതിയിലുള്ള ഉദാഹരണങ്ങൾ നൽകുന്നതാകും പഠിതാക്കൾക്ക് കൂടുതൽ ഗുണകരമെന്ന് കരുതുന്നു.

ശു ഹാദാ?

What is this?

شو هذا؟

ഇത് എന്താകുന്നു?

ശുനു ഹാദാ?/ഏൽ ഹാദാ?

What is this?

شن هذا؟ / ايش هذا؟

ഇത് എന്താകുന്നു?

ശുനു ഫീ?/ഏൽ ഫീ?

What is the matter?

ايش فيه؟ / شن فيه؟

എന്താണ് കാര്യം?

ശുനു യബ്ഗീ?

What does he want?

شن يغب؟

അവൻ എന്ത് വേണം?

ഏൽ തബ്ഗീ?

What do you want?

ايش تبغ؟

നിനയ്ക്കെന്തു വേണം?

ശുസ്മക്?

What is your name?

شممك؟

നിന്റെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മച്?

What is your name?

شممك؟

നിന്റെ പേരെന്ത്?

What is the name of your company?

شمم شركتك؟

ശുസ്മു ശരികതിക?

നിന്റെ കമ്പനിയുടെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു അബിക?

What is the name of your father?

شمم أبك؟

നിന്റെ പിതാവിന്റെ പേരെന്ത്?

What is the name of your sponsor?

شمم كفيلك؟

നിന്റെ സ്പോൺസറുടെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു കഫീലിക?

ശുസ്മു ബയ്തുക?

What is the name of your house?

شمم بيتك؟

നിന്റെ വീടിന്റെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു സൗജതിക?

What is the name of your wife?

شمم زوجتك؟

നിന്റെ ഭാര്യയുടെ പേരെന്ത്?

What is the name of your manager?

شمم مديرك؟

ശുസ്മു മുദീറിക?

നിന്റെ മാനേജറുടെ പേരെന്ത്?

ശുസ്മു ആഇലതിക?	شِسْمُ عَائِلَتِكَ؟
What is the name of your family?	നിന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ പേരെന്ത്?
ശ്ലോനക?	شَلُونَكَ؟
What news?	എന്തൊക്കെ?
ശഖ്ബാറക?	شَخْبَارَكَ؟
What news?	എന്തൊക്കെ?
ശ്ലോന ഇയാലക?	شَلُونُ عِيَالِكَ؟
What about your family?	നിന്റെ കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ?
ശു സവ്വീ ഹിനീ?	شَوْ سَوِي هِنِي؟
What are you doing here?	നീ ഇവിടെ എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്?
ശുനു ഖുൽ ലക?	شَنْ قُلْ لَكَ؟
What did I tell you?	ഞാൻ നിന്നോട് എന്താണ് പറഞ്ഞത്?
ശുനു ഫാഇദ?	شَنْ فَائِدَة؟
What is the benefit?	എന്താണ് പ്രയോജനം?
ശുനു ഫീ മുശ്കില?	شَنْ فِيهِ مُشْكَلَة؟
What is the problem?	എന്താണ് പ്രയാസം?
ഏശ് യഖുൽ?	اَيْش يَقُولُ؟
What does he say?	അവനെന്താണ് പറയുന്നത്?
അറഫ്ത ശ്ലോൻ?	عَرَفْتَ شَلُونُ؟
Did you know what?	എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്കറിയുമോ?
Did you understand what?	فَهَمْتَ شَلُونُ؟
ഫഹിന്ത ശ്ലോൻ?	എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലായോ?
ശുനുൽ ഹൽ?	شَنْ الْحَلْ؟
What is the solution?	എന്താണ് പരിഹാരം?
ശുനുനതീജ?	شَنْ النَّتِيْجَة؟
What is the result?	എന്താണ് ഫലം?
ശുനുൽ ജാഇസ?	شَنْ الْجَائِزَة؟
What is the prize?	എന്താണ് സമ്മാനം?

രീതിയിലുള്ള ഉദാഹരണങ്ങൾ നൽകുന്നതാകും പഠിതാക്കൾക്ക് കൂടുതൽ ഗുണകരമെന്ന് കരുതുന്നു.

ശു ഹാദാ?	شو هذا؟
What is this?	ഇത് എന്താകുന്നു?
ശുനു ഹാദാ?/ഏൽ ഹാദാ?	شن هذا؟ / ايش هذا؟
What is this?	ഇത് എന്താകുന്നു?
ശുനു ഫീ?/ഏൽ ഫീ?	ايش فيه؟ / شن فيه؟
What is the matter?	എന്താണ് കാര്യം?
ശുനു യബ്ഗീ?	شن يبغ؟
What does he want?	അവൻ എന്ത് വേണം?
ഏൽ തബ്ഗീ?	ايش تبغ؟
What do you want?	നിനയ്ക്കെന്തു വേണം?
ശുസ്മക്?	شممك؟
What is your name?	നിന്റെ പേരെന്ത്?
ശുസ്മച്?	شممك؟
What is your name?	നിന്റെ പേരെന്ത്?
What is the name of your company?	شمم شركتك؟
ശുസ്മു ശരികതിക?	നിന്റെ കമ്പനിയുടെ പേരെന്ത്?
ശുസ്മു അബീക?	شمم أبك؟
What is the name of your father?	നിന്റെ പിതാവിന്റെ പേരെന്ത്?
What is the name of your sponsor?	شمم كفيلك؟
നിന്റെ സ്പോൺസറുടെ പേരെന്ത്?	ശുസ്മു കഫീലിക?
ശുസ്മു ബയ്തിക?	شمم بيتك؟
What is the name of your house?	നിന്റെ വീടിന്റെ പേരെന്ത്?
ശുസ്മു സൗജതിക?	شمم زوجتك؟
What is the name of your wife?	നിന്റെ ഭാര്യയുടെ പേരെന്ത്?
What is the name of your manager?	شمم مديرك؟
ശുസ്മു മുദീറിക?	നിന്റെ മാനേജറുടെ പേരെന്ത്?

ശുസ്ഥു ആതുലതിക?	شُسْتُمُ عَائِلَتُكْ؟
What is the name of your family?	നിന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ പേരെന്ത്?
ശ്ലോനക?	شَلُونُكَ؟
What news?	എന്തൊക്കെ?
ശഖ്ബാറക?	شَخْبَارُكَ؟
What news?	എന്തൊക്കെ?
ശ്ലോന ഇയാലക?	شَلُونُ عِيَالُكَ؟
What about your family?	നിന്റെ കുടുംബത്തിന് സുഖമല്ലേ?
ശു സവ്വീ ഹിനീ?	شَوْ سَوِي هِنِي؟
What are you doing here?	നീ ഇവിടെ എന്താണ് ചെയ്യുന്നത്?
ശുനു ഖുൽ ലക?	شَنْ قُلْ لَكَ؟
What did I tell you?	ഞാൻ നിന്നോട് എന്താണ് പറഞ്ഞത്?
ശുനു ഫാഇദ?	شَنْ فَائِدَة؟
What is the benefit?	എന്താണ് പ്രയോജനം?
ശുനു ഫീ മുശ്കില?	شَنْ فِيهِ مُشْكَلَة؟
What is the problem?	എന്താണ് പ്രയാസം?
ഏശ് യഖുൽ?	اَيْشَ يَقُولُ؟
What does he say?	അവനെന്താണ് പറയുന്നത്?
അറഫ്ത ശ്ലോൻ?	عَرَفْتَ شَلُونُ؟
Did you know what?	എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്കറിയുമോ?
Did you understand what?	فَهَمْتَ شَلُونُ؟
ഫഹിംത ശ്ലോൻ?	എന്താണെന്ന് നിനയ്ക്ക് മനസ്സിലായോ?
ശുനുൽ ഹൽ?	شَنْ الْحَلْ؟
What is the solution?	എന്താണ് പരിഹാരം?
ശുനുന്നതീജ?	شَنْ النَّتِيْجَة؟
What is the result?	എന്താണ് ഫലം?
ശുനുൽ ജാഇസ?	شَنْ الْجَائِزَة؟
What is the prize?	എന്താണ് സമ്മാനം?

ശൂന്യത ഗ്രാമം?

What is the penalty?

شُنُ الْغَرَامَةِ؟

എന്താണ് പിഴ?

തൂഹിബ് തക്തൂബ് ഏഴ്?

What would you like to drink?

تُحِبُّ تَشْرَبُ ايش؟

നീ എന്താണ് കുടിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തൂഹിബ് തക്തൂബ് ഏഴ്?

What would you write?

تُحِبُّ تَكْتُبُ ايش؟

തൂഹിബ് തതകല്ലം ഏഴ്?

What would you like to speech?

تُحِبُّ تَتَكَلَّمُ ايش؟

നീ എന്ത് സംസാരിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു?

What you want from him?

ايش تَبْغِي مِنْهُ؟

ഏഴ് തബ്ഗീ മിൻഹു?

അന മാ അറഫ് ശൂസവ്വീ?

I do not know what to do?

أَنَا مَا عَرَفْتُ شَيْئًا؟

എന്താണ് ചെയ്യുകയെന്ന് എനിക്കറിയില്ല.

ഏഴ് നഅ്കുൽ ഇൽ യൗം?

ايش نَأْكُلُ الْيَوْمَ؟

What should we eat today?

നാം ഇന്ന് എന്താണ് കഴിക്കുക?



വെയ്ൻ/ഫെയ്ൻ **وين / فين**
എവിടെ? Where?

‘എവിടെ’ എന്നതിന് ശുദ്ധ അറബിയിൽ ‘أَيْنَ’ (അയ്ന) എന്നാണ് പറയുക. എന്നാൽ സംസാരഭാഷയിൽ ഇത് **وَيْن** (വെയ്ൻ) (ഫെയ്ൻ) എന്നിങ്ങനെയാണ് ഉപയോഗിക്കുക. ഉദാഹരണങ്ങൾ പരിശോധിച്ചാൽ **وَيْن / فين** (വെയ്ൻ, ഫെയ്ൻ) എന്നിവയുടെ ഉപയോഗമെങ്ങനെയെന്ന് വേഗം മനസ്സിലാക്കാം.

വെയ്ൻ ഇൻത അൽഹീൻ?	وَيْنَ أَنْتَ الْهَيْنَ؟
Where are you now?	നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ്?
വെയ്ൻ ഹുവ?	وَيْنَ هُوَ؟
Where is he?	അവനെവിടെ?
വെയ്ൻ ബാബാ?	وَيْنَ أَبَا؟
Where is father?	വാപ്പയെവിടെ?
വെയ്ൻ യറുഹ്?	وَيْنَ يَرْحَ؟
Where is he going?	അവനെങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?
വെയ്ൻ തശ്തഗിൽ?	وَيْنَ تَشْتَغَلُ؟
Where is she working?	അവളെവിടെയാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?
വെയ്ൻ നതഅശ്ശാ ഇൽ യാം?	وَيْنَ نَتَعَشَى الْيَوْمَ؟
Where shall we dine today?	
നാം ഇന്ന് എവിടെനിന്നാണ് അത്താഴം കഴിക്കുക?	

ശൂന്യത്വം ഗ്രാമം?

شُنْ الْغَرَامَةِ؟

What is the penalty?

എന്താണ് പിഴ?

തുമ്പിഞ്ഞ് തശ്റബ് ഏഴ്?

تَحِبُّ تَشْرَبُ ايش؟

What would you like to drink?

നീ എന്താണ് കുടിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തുമ്പിഞ്ഞ് തക്തുബ് ഏഴ്?

تَحِبُّ تَكْتُبُ ايش؟

What would you write? നീ എന്താണ് എഴുതാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?

തുമ്പിഞ്ഞ് തതകല്ലം ഏഴ്?

تَحِبُّ تَتَكَلَّمُ ايش؟

What would you like to speech?

നീ എന്ത് സംസാരിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു?

What you want from him?

ايش تَبْغِي مِنْهُ؟

ഏഴ് തബ്ഗീ മിൻഹു? നീ അവനിൽനിന്നും എന്താഗ്രഹിക്കുന്നു?

അന മാ അറഫ് ശുസവ്?

أَنَا مَا عَرَفْتُ شَيْئًا؟

I do not know what to do?

എന്താണ് ചെയ്യുകയെന്ന് എനിക്കറിയില്ല.

ഏഴ് നഅ്കുൽ ഇൽ യൗം?

ايش نَأْكُلُ الْيَوْمَ؟

What should we eat today?

നാം ഇന്ന് എന്താണ് കഴിക്കുക?



വെയ്ൻ/ഫെയ്ൻ وين / فين
എവിടെ? Where?

‘എവിടെ’ എന്നതിന് ശുദ്ധ അറബിയിൽ ‘أَيْنَ’ (അയ്ന) എന്നാണ് പറയുക. എന്നാൽ സംസാരഭാഷയിൽ ഇത് وَيْنَ (വെയ്ൻ) (ഫെയ്ൻ) എന്നിങ്ങനെയാണ് ഉപയോഗിക്കുക. ഉദാഹരണങ്ങൾ പരിശോധിച്ചാൽ وَيْنَ / فين (വെയ്ൻ, ഫെയ്ൻ) എന്നിവയുടെ ഉപയോഗമെങ്ങനെയെന്ന് വേഗം മനസ്സിലാക്കാം.

വെയ്ൻ ഇൻത അൽഹീൻ?

Where are you now?

وَيْنَ أَنْتَ الْحَيْنَ؟

നീ ഇപ്പോൾ എവിടെയാണ്?

വെയ്ൻ ഹുവ?

Where is he?

وَيْنَ هُوَ؟

അവനെവിടെ?

വെയ്ൻ ബാബാ?

Wher is father?

وَيْنَ أَبَا؟

വാപ്പയെവിടെ?

വെയ്ൻ യറുഹ്?

Where is he going?

وَيْنَ يَرْحَ؟

അവനെങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?

വെയ്ൻ തശ്തഗിൽ?

Where is she working?

وَيْنَ تَشْتَغَلُ؟

അവളെവിടെയാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?

വെയ്ൻ നതഅശ്ശാ ഇൽ യൗം?

Where shall we dine today?

وَيْنَ نَتَعَشَى الْيَوْمَ؟

നാം ഇന്ന് എവിടെനിന്നാണ് അത്താഴം കഴിക്കുക?

വെയ്ൻ നറുഹ് അൽഹീൻ?	وَيْنُ نَرْحُ الْحَيْنُ؟
Where shall we go now?	നാം ഇപ്പോൾ എങ്ങോട്ടാണ് പോവുക?
വെയ്ൻ നൽഅബ് അൽഹീൻ?	وَيْنُ تَلْعَبُ الْحَيْنُ؟
Where shall we play today??
വെയ്ൻ അൽ ജാഇസ?	وَيْنُ الْجَائِزَةِ؟
Where is the prize?	സമ്മാനം എവിടെ?
വെയ്ൻ അൽ മുദീർ?	وَيْنُ الْمُدِيرِ؟
Where is the manager?	മാനേജർ എവിടെ?
വെയ്ൻ അസ്സവാഖ്?	وَيْنُ السَّوَّاقِ؟
Where is the driver?	ഡ്രൈവർ എവിടെ?
വെയ്ൻ അദ്ക്തുർ?	وَيْنُ الدَّكْتُورِ؟
Where is the doctor?	ഡോക്ടർ എവിടെ?
വെയ്ൻ അള്ളയ്ഹ്?	وَيْنُ الضَّيْفِ؟
Where is the guest?	അതിഥി എവിടെ?
വെയ്ൻ അൽഖാദിമ?	وَيْنُ الْخَادِمَةِ؟
Where is the housemaid?	വേലക്കാരി എവിടെ?
വെയ്ൻ ജോർജ്ജ്?	وَيْنُ جُورْجِ؟
Where is Goerge?	ജോർജ്ജ് എവിടെ?
വെയ്ൻ തറുഹ്?	وَيْنُ تَرْحُ؟
Where are you going?	നീ എങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത്?
വെയ്ൻ അൽ മുസാബഖ?	وَيْنُ الْمُسَابَقَةِ؟
Where is the competition?	മത്സരം എവിടെ?
വെയ്ൻ നസ്കുൻ?	وَيْنُ نَسْكُنُ؟
Where shall we stay?	നാം എവിടെയാണ് താമസിക്കുക?
വെയ്ൻ നൽതഖീ?	وَيْنُ نَلْتَقِي؟
Where shall we meet?	നാം എവിടെവെച്ചാണ് കണ്ടുമുട്ടുക?
വെയ്ൻ വദ്ദിഅ്ഹു?	وَيْنُ وَدَّعَهُ؟
Where shall I drop him?	
ഞാൻ അവനെ എവിടെയാണ് ഡ്രോപ്പ് ചെയ്യുക?	

വെയ്ൻ അജിദ്ഹാ?

وَيْنُ أَجْدَهَا؟

Where can I find her?

അവളെ എവിടെയാണ് എനിക്ക് കാണാൻ കഴിയുക?

വെയ്ൻ അദ്ഫഉൽ ഫുലൂസ്?

وَيْنُ أَدْفَعُ الْفُلُوسُ؟

Where shall I pay me money? ഞാൻ എവിടെയാണ് പണമടക്കുക?

വെയ്ൻ അൻസിൽ?

وَيْنُ أَنْزِلُ؟

Where shall I get down? ഞാൻ എവിടെയാണ് ഇറങ്ങുക?

വെയ്ൻ അൻതളിർക?

وَيْنُ أَنْتَظِرُكَ؟

Where should I wait for you?

ഞാൻ എവിടെയാണ് നിന്നെ കാത്തുനിൽക്കുക?

മിൻ വെയ്ൻ തശ്തരീ ഹാദി?

مِنْ وََيْنُ نَشْتَرِي هَذِي؟

Where did you buy it from?

ഇത് നീ എവിടെനിന്നാണ് വാങ്ങിയത്?

മിൻ വെയ്ൻ സവുയ്ത തലഫുൻ?

مِنْ سَوَيْتَ التَّلْفُونُ؟

Where did you make a call?

നീ എവിടെനിന്നാണ് ഫോൺ ചെയ്തത്?

വെയ്ൻ ശഫ്തഹു?

وَيْنُ شَفْتَهُ؟

Where did you see him? നീ അവനെ എവിടെയാണ് കണ്ടത്?

മിൻ വെയ്ൻ യജീ?

مِنْ وََيْنُ يَجِيئُ؟

Where is he coming from? അവൻ എവിടെനിന്നാണ് വരുന്നത്?

മിൻ വെയ്ൻ ഇൻത?

مِنْ وََيْنُ أَنْتَ؟

Where are you from? നീ എവിടെനിന്നാണ്?

മിൻ വെയ്ൻ ഹിയ?

مِنْ وََيْنُ هِيَ؟

Where is she from? അവൾ എവിടെനിന്നാണ്?

ഇലാ വെയ്ൻ ഖറജ്?

إِلَى وََيْنُ خَرَجَ؟

Where did he go? അവൻ എങ്ങോട്ടാണ് പുറപ്പെടുക?

മിൻ വെയ്ൻ അൽ മുദീർ?

مِنْ وََيْنُ الْمُدِيرُ؟

Where is the manager from? മാനേജർ എവിടുത്തുകാരനാണ്?

വെയ്ൻ ബയ്തുക?	وَيْنَ بَيْتِكَ؟
Where is your house?	നിന്റെ വീടെവിടെ?
വെയ്ൻ ഹബീബതുക?	وَيْنَ حَقِيبَتِكَ؟
Where is your bag?	നിന്റെ ബാഗ് എവിടെ?
വെയ്ൻ മക്തബുക?	وَيْنَ مَكْتَبِكَ؟
Where is your office?	നിന്റെ ഓഫീസ് എവിടെ?
വെയ്ൻ മസ്നഉക?	وَيْنَ مَصْنَعِكَ؟
Where is your factory??
വെയ്ൻ മഖ്സനുക?	وَيْنَ مَخْزَنِكَ؟
Where is your store?	നിന്റെ സ്റ്റോർ എവിടെ?
വെയ്ൻ ഉസജ്ജിൽ?	وَيْنَ أُسْجَلْ؟
Where should I register?	ഞാൻ എവിടെയാണ് രജിസ്റ്റർ ചെയ്യുക?
വെയ്ൻ അശ്ശഹാദഃ?	وَيْنَ الشَّهَادَةِ؟
Where is the certificate?	സർട്ടിഫിക്കറ്റ് എവിടെ?
വെയ്ൻ കുൻത അംസ്?	وَيْنَ كُنْتَ أَمْسَ؟
Where was you yesterday?	നീ ഇന്നലെ എവിടെയായിരുന്നു?



മിൻ من ആര്? Who?

‘ആര്’ എന്നതിന് എഴുത്തുഭാഷയിൽ ‘من’ (മിൻ) എന്നും സംസാരഭാഷയിൽ ‘مِين’ (മീൻ) എന്നുമാണ് ഉപയോഗിക്കുക.

മീൻ ഇന്ത?	مِينُ أَنْتَ؟
Who are you?	നീ ആരാണു്?
മീൻ ഹുവ?	مِينُ هُوَ؟
Who is he?	അവനാരാണു്?
മീൻ ഹിയ?	مِينُ هِيَ؟
Who is she?	അവളാരാണു്?
മീൻ സവ്വീ തലഫുൻ?	مِينُ سَوَّى تَلْفُونْ؟
Who made a call?	ആരാണു് ഫോൺ ചെയ്തത്?
മീൻ സവ്വീ ജിൻജാൽ?	مِينُ سَوَّى جَنْجَالْ؟
Who made a quarrel?	ആരാണു് കശപിശയുണ്ടാക്കിയത്?
മീൻ ഇൻദൽ ബാബ്?	مِينُ عِنْدَ الْبَابِ؟
Who is at the door?	വാതിൽക്കൽ ആരാണു്?
മീൻ യറുഹ് അൽഹിന് അൽ യൗം?	مِينُ يَرْحُ الْهِنْدُ الْيَوْمْ؟
Who is going India today?	
ഇന്നാരാണു് ഇന്ത്യയിലേക്ക് പോകുന്നതു്?	
മീൻ യിജീ ഇൽയൗം?	مِينُ يَجِيئُ الْيَوْمْ؟
Who is coming today?	ഇന്ന് ആരാണു് വരുന്നതു്?

മീൻ ഗാഇബ് ഇൽയം?

Who is absent today?

مِنْ غَائِبٍ الْيَوْمَ؟

ഇന്ന് ആരാണു് ആബ്സന്റ്?

മീൻ ഹാളിർ അൽഹീൻ?

Whos is present now?

مِنْ حَاضِرٍ الْحِينَ؟

ഇപ്പോൾ ആരാണു് ഹാജരുള്ളത്?

മീൻ യബീ സയ്യാറ?

Who wants a car?

مِنْ يَبْغِي سَيَّارَةً؟

ആർക്കാണ് കാർ വേണ്ടത്?

മീൻ കഫീലുക?

Who is your sponsor?

مِنْ كَفَيْلِكَ؟

നിന്റെ സ്പോൺസർ ആരാണ്?

മീൻ ശരീകുക?

Who is your partner?

مِنْ شَرِيكَكَ؟

നിന്റെ പങ്കാളിയാരാണ്?

മീൻ സമീലുക?

Who is your classmate?

مِنْ زَمِيلِكَ؟

നിന്റെ സഹപാഠി ആരാണ്?

മീൻ സ്വദീഖുക?

Who is your friend?

مِنْ صَدِيقِكَ؟

നിന്റെ കൂട്ടുകാരൻ ആരാണ്?

മീൻ മുദീറുഹു?

Who is his principal?

مِنْ مُدِيرِهِ؟

അവന്റെ പ്രിൻസിപ്പാൾ ആരാണ്?

മീൻ സാഅദക ഫി ഹാദാ?

Who helped you in this?

مِنْ سَاعَدَكَ فِي هَذَا؟

ഈ കാര്യത്തിൽ നിന്നെ സഹായിച്ചതാര്?

مِنْ دَرَّسَكَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

മീൻ ദർറസകല്ലുഗൽ അറബിയ?

നിന്നെ അറബി പഠിപ്പിച്ചതാരാണ്?

Who taught you Arabic?

മീൻ അഅ്താക ത്തഅ്ശിറ?

Who gave you visa?

مِنْ أَعْطَاكَ التَّأْشِيرَةَ؟

നിനയ്ക്ക് വിസ നൽകിയതാര്?

മീൻ യിജീ അവ്വൽ?

Who came first?

مِنْ يَجِيئُ أَوَّلَ؟

ആരാണു് ആദ്യം വന്നത്?

മീൻ സവ്വീ തർതീബ്?

Who made the arrangement?

مِنْ سَوَّى تَرْتِيبَ؟

അറേജ്മെന്റുകൾ ചെയ്തതാര്?

മീൻ യസൂഖ് അസ്സയ്യാറ?

Who driving the car?

مِنْ يَسُوقُ السَّيَّارَةَ؟

കാറോടിക്കുന്നതാരാണ്?

മീൻ മുസാഫിർ ഇൽയൗം?

Whos is travelling today?

مِنْ مُسَافِرٍ الْيَوْمَ؟

ഇന്ന് യാത്ര ചെയ്യുന്നതാരാണ്?

മീൻ മശ്ഗൂൽ ഇൽയൗം?

Who is busy today?

مِنْ مَشْغُولٍ الْيَوْمَ؟

ഇന്ന് ആർക്കാണ് തിരക്കുള്ളത്?

മീൻ ഫാളീ അൽഹീൻ?

Who is free now?

مِنْ فَاضِي الْيَوْمَ؟

ഇപ്പോൾ ആരാണ് ഫ്രീ?

മീൻ ഹാദാ?

Who is this?

مِنْ هَذَا؟

ഇതാരാണ്?

മീൻ കസ്സറൽ കുർസീ?

Who has broken the chair?

مِنْ كَسَرَ الْكُرْسِيَّ؟

കസേര പൊട്ടിച്ചതാരാണ്?

മീൻ യത്ബഖ് ഇൽയൗം?

Who is cooking today?

مِنْ يَطْبَخُ الْيَوْمَ؟

ഇന്ന് പാചകം ചെയ്യുന്നതാരാണ്?

മീൻ മഹു?

Who is with me?

مِنْ مَعِي؟

എന്നോടൊപ്പമാരാണ്?

മീൻ മഅക?

Who is with you?

مِنْ مَعَكَ؟

നീനോടൊപ്പമാരാണ്?

മഅ മീൻ തറുഹ്?

Who with you go?

مَعَ مِينَ تَرْحُ؟

നീ ആരോടൊപ്പമാണ് പോകുന്നത്?

മഅ മീൻ തജി?

Who with you come?

مَعَ مِينَ تَجِي؟

നീ ആരോടൊപ്പമാണ് വരിക?

സയ്യാറതു മീൻ ഹാദിഹീ?

Whose car is this?

سَيَّارَةُ مِينَ هَذِهِ؟

ഇത് ആരുടെ കാറാണ്?

ബയ്തു മീൻ ദാലിക?

Whose house is that?

بَيْتُ مِينَ ذَلِكَ؟

അത് ആരുടെ വീടാണ്?

മക്തബു മീൻ ഹാദാ?

Whose office is this?

مَكْتَبُ مِينَ هَذَا؟

ഇത് ആരുടെ ഓഫീസാണ്?

ഇബ്നു മീൻ കല്ലം ഇൽയൗം?

Who son has spoken today?

ابْنُ مِينَ كَلَّمَ الْيَوْمَ؟

ആരുടെ മകനാണ് ഇന്ന് സംസാരിച്ചത്?

ബിൻതു മീൻ റസമത് ഹാദിഹീ?	بنتُ مِينْ رَسَمَتْ هَذِهِ؟
Whose daughter had drawn this?	ആരുടെ മകളാണ് ഇത് വരച്ചത്?
ദവാമു മീൻ ഇൽയൗം?	دَوَامٌ مِينْ الْيَوْمَ؟
Whose duty is today?	ഇന്ന് ആരുടെ ഡ്യൂട്ടിയാണ്?
സയ്യാറതു മീൻ സ്വദമത്?	سَيَّارَةٌ مِينْ صَدَمَتْ؟
Whose car has hit?	ആരുടെ കാറാണ് മുട്ടിയത്?
ഖാദിമു മീൻ ഖാന?	خَادِمٌ مِينْ خَانَ؟
Whose servant has cheated?	ആരുടെ പരിചാരകനാണ് വഞ്ചിച്ചത്?
ഖലമു മീൻ ഗാലി?	قَلَمٌ مِينْ غَالِي؟
Whose pen is expensive?	ആരുടെ പേനയാണ് വിലക്കൂടിയത്?
കിതാബു മീൻ ജദീദ്?	كِتَابٌ مِينْ جَدِيدٌ؟
Whose book is new?	ആരുടെ പുസ്തകമാണ് പുതിയത്?
സൗജതു മീൻ മുദർരിസ?	زَوْجَةٌ مِينْ مَدْرَسَةٍ؟
Whose wife is a teacher?	ആരുടെ ഭാര്യയാണ് ടീച്ചർ?
സൗജു മീൻ മുഹൻദിസ്?	زَوْجٌ مِينْ مِهْنَدِسٍ؟
Whose husband is an engineer?	ആരുടെ ഭർത്താവാണ് എഞ്ചിനീയർ?
മുദീറു മീൻ മരീദ്?	مُدِيرٌ مِينْ مَرِيضٍ؟
Whose manager is sick?	ആരുടെ മാനേജറാണ് രോഗി?
കഫീലു മീൻ മുസാഫിർ?	كَفِيلٌ مِينْ مُسَافِرٍ؟
Whose sponsor is travelling?	ആരുടെ സ്പോൺസറാണ് യാത്രപോകുന്നത്?



കൈഫ് كَيْفَ എങ്ങനെ? How?

എഴുത്തു ഭാഷയിലും സംസാരഭാഷയിലും ഒരുപോലെ ഉപയോഗിക്കുന്ന പദമാണ് 'കൈഫ്' (കൈഫ). 'കൈഫ്' (കൈഫ)-യുടെ ഉപയോഗം വ്യക്തമാക്കുന്ന ഉദാഹരണങ്ങളാണ് ചുവടെ:

How are you? كَيْفَ الْحَالُ / كَيْفَكَ / كَيْفَ حَالُكَ?

കൈഫൽ ഹാൽ?/കൈഫക്?/കൈഫ ഹാലക്?
എങ്ങനെയുണ്ട്?/നിനയ്ക്ക് സുഖമല്ലേ?

കൈഫ ബാബാ? كَيْفَ بَابَا?

How is father? വാപ്പാക്ക് സുഖമല്ലേ?

കൈഫ മാമാ? كَيْفَ مَامَا?

How is mother? ഉമ്മാക്ക് സുഖമല്ലേ?

കൈഫൽ ഉമൂർ? كَيْفَ الْأُمُورُ?

How is things? കാര്യങ്ങളോക്കെ എങ്ങനെ?

കൈഫ തജീ ഹിനീ? كَيْفَ تَجِيئِ هِنِي?

How do you come here? നീ എങ്ങനെയാണ് ഇങ്ങോട്ട് വരിക?

കൈഫ സല്ലംതഹു? كَيْفَ سَلَّمْتَهُ?

How did you save him? നീ അവനെ രക്ഷപ്പെടുത്തിയത് എങ്ങനെ?

കൈഫ റക്കബ് ഹാദാ? كَيْفَ رَكِبَ هَذَا?

How you connect this? നീ ഇത് കണക്ട് ചെയ്യുന്നത് എങ്ങനെ?

കൈഫ് യറുഹ് അസ്സുഖ്?

How does he go to the market?

كَيْفَ يَرْحُ السُّوقُ؟

അവൻ എങ്ങനെ മാർക്കറ്റിൽ പോകും?

കൈഫ് തുഅ്തിനി അൽ ഫുലൂസ്?

How will you give me money?

كَيْفَ تُعْطِينِي الْفُلُوسَ؟

നീ എങ്ങനെയാണ് എനിക്ക് പണം നൽകുക?

കൈഫ് തജീ ഇലയ്യ?

How will you come to me?

كَيْفَ تَجِيءُ إِلَيَّ؟

നീ എങ്ങനെയാണ് എന്റെയടുത്തേക്ക് വരിക?

കൈഫ് തദ്റുസുൽ അറബിയ്യ?

How will learn Arabic?

كَيْفَ تَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ؟

നീ എങ്ങനെയാണ് അറബി പഠിക്കുക?

കൈഫ് ഖുലുഖുഹു?

How is his conduct?

كَيْفَ خُلُقُهُ؟

അവന്റെ സ്വഭാവം എങ്ങനെയാണ്?

കൈഫ് അസ്ദിഖ്യാഹു?

How is his friends?

كَيْفَ أَصْدِقَائِهِ؟

അവന്റെ കൂട്ടുകാർ എങ്ങനെയാണ്?

കൈഫ് മുആമലതുഹാ?

How is her dealings?

كَيْفَ مُعَامَلَتُهَا؟

അവളുടെ ഇടപാട് എങ്ങനെയാണ്?

കൈഫ് ദിറാസതുക?

How is your studies?

كَيْفَ دَرَأَسَتِكَ؟

നിന്റെ പഠനം എങ്ങനെയാണ്?

കൈഫ് തിജാറതുഹു?

How is his business?

كَيْفَ تِجَارَتُهُ؟

അവന്റെ ബിസിനസ്സ് എങ്ങനെയാണ്?

കൈഫ് സക്കർതൽ ബാബ്?

How did you close the door?

كَيْفَ سَكَّرْتَ الْبَابَ؟

നീ എങ്ങനെയാണ് വാതിൽ അടച്ചത്?

കൈഫ് ഹസ്സാൽതൽ ശഹാദഃ?

How did you get the certificate?

كَيْفَ حَصَلْتَ الشَّهَادَةَ؟

നീനയ്ക്ക് എങ്ങനെയാണ് സർട്ടിഫിക്കറ്റ് ലഭിച്ചത്?

കൈഫ് ഫന്നശ്തഹു?

How did you finish him? നീ അവനെ ഫിനിഷ് ആക്കിയത് എങ്ങനെ?

كَيْفَ فَنَشْتَهُ؟

കൈഫ് ദുബായ് ഇലാ ദുബായ്?	كَيْفَ رُحْتُ إِلَى دُبَيِّ؟
How did you go Dubai?	നീ ദുബായിലേക്ക് പോയത് എങ്ങനെ?
കൈഫ് വസ്വൽത് ഹിനീ?	كَيْفَ وَصَلْتُ هُنَا؟
How did you reach here?	നീ ഇവിടെ എത്തിയത് എങ്ങനെ?
കൈഫ് തറുഹ് ബൈത്?	كَيْفَ تَرَحُّ بَيْتٍ؟
How do you go home?	നീ എങ്ങനെ വീട്ടിൽ പോകും?
കൈഫ് തജീ മഹു?	كَيْفَ تَجِيَّ مَعِي؟
How do you come with me?	നീ എന്നോടൊപ്പം എങ്ങനെ വരും?
കൈഫ് തറുഹ് അൽ മദ്റസ?	كَيْفَ تَرَحُّ الْمَدْرَسَةَ؟
How do you go to school?	നീ എങ്ങനെ സ്കൂളിൽ പോകും?
കൈഫ് ഹളർത്ത് ബർനാമജ്?	كَيْفَ حَضَرْتُ الْبَرْنَامَجَ؟
How did you attend the programme?	നീ എങ്ങനെയാണ് പരിപാടിയിൽ ഹാജരായത്?
കൈഫ് സവുയ്ത് ത്തർതീബ്?	كَيْفَ سَوَّيْتُ التَّرْتِيبَ؟
How did you make the arrangements?	നീ എങ്ങനെയാണ് അറോജ്മെന്റുകൾ ചെയ്തത്?
കൈഫ് കല്ലുന്തഹാ?	كَيْفَ كَلَّمْتُهَا؟
How did you speak to her?	നീ അവളോട് എങ്ങനെയാണ് സംസാരിച്ചത്?
കൈഫ് ഇത്തസ്വൽത് ബിഹീ?	كَيْفَ اتَّصَلْتُ بِهِ؟
How did you contact with him?	നീ അവനുമായി ബന്ധപ്പെടുന്നത് എങ്ങനെ?
കൈഫ് ഉഹാവിൽ?	كَيْفَ أَحَاوِلُ؟
How will I try?	ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് പരിശ്രമിക്കുക?
കൈഫ് അറുഹ് ഹിനാക?	كَيْفَ أَرْحُ هُنَاكَ؟
How do I go there?	ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് അവിടെ പോവുക?
കൈഫ് അജ്ലിസ് മഅഹു?	كَيْفَ أَجْلِسُ مَعَهُ؟
How do I sit with him?	ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് അവനോടൊപ്പമിരിക്കുക?

കൈഫ് അദ്ഫഉൽ ഹീൻ?

How do I pay now?

كَيْفَ أَدْفَعُ الْحِينَ؟

ഞാൻ ഇപ്പോൾ എങ്ങനെയാണ് പണമടക്കുക?

കൈഫ് അൻസാക?

How can I forget you?

كَيْفَ أَنْسَاكَ؟

എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് നിന്നെ മറക്കാൻ കഴിയുക?

കൈഫ് അദ്കുറക?

How can I remember you?

كَيْفَ أَذْكُرُكَ؟

എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് നിന്നെ ഓർമ്മിക്കാൻ കഴിയുക?

كَيْفَ أُسَوِّي جُنْجَالَ مَعَهُ؟

കൈഫ് ഉസവ്വീ ജിൻജാൽ മഅഹു?

How can I make a quarrel with him?

ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് അവനോട് കശപിശ കൂടുക?

കൈഫ് അസ്കുത് അൽഹീൻ?

How can I keep quiet now?

كَيْفَ أَسْكُتُ الْحِينَ؟

എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് ഇപ്പോൾ മിണ്ടാതിരിക്കാൻ കഴിയുക?



ليشْ ലേശ് എന്തുകൊണ്ട്? Why?

‘എന്തുകൊണ്ട്’ എന്ന് ചോദിക്കുവാൻ എഴുത്തുഭാഷയിൽ ‘لِمَاذَا’ (ലിമാദാ) എന്ന പദമാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നതെങ്കിലും സംസാരഭാഷയിൽ ‘ليشْ’ (ലേശ്) എന്നാണ് സാധാരണയായി ഉപയോഗിക്കാറുള്ളത്.

ليشْ هُوَ فَرِحَانَ الْيَوْمِ? ലേശ് ഹുവ ഫർഹാൻ അൽഹീൻ?

Why is he happy now?

അവനെന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ സന്തോഷിക്കുന്നത്?

ليشْ أَنْتَ زَعْلَانُ الْيَوْمِ? ലേശ് ഇൻത സഅ്ലാൻ അൽ യൗം?

Why are you angry today?

നീ എന്താണ് ഇന്ന് ദേഷ്യം പിടിച്ചിരിക്കുന്നത്?

ليشْ تَرْحُ الْيَوْمِ? ലേശ് തറുഹ് അൽയൗം?

Why are you going today?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ പോകുന്നത്?

ليشْ مَا سَوَيْتَ التَّارِيبَ? ലേശ് മാ സവ്വയ്ത ത്തർതീബ്?

Why you didn't make the arrangements?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് അറേജ്മെന്റുകൾ ചെയ്യാതിരുന്നത്?

ليشْ أَنْتَ مُتَأَخِّرٌ? ലേശ് ഇൻത മുതഅഖിർ?

Why are you late?

നീ എന്താണ് വൈകിയത്?

ലേക്ക് മാ യിജീ അൽ മക്തബ്? ليشْ مَا يَجِيئُ الْمَكْتَبَ؟

Why does he not come to the office?

അവനെത്തുകൊണ്ടാണ് ഓഫീസിൽ വരാതിരിക്കുന്നത്?

ലേക്ക് ഹുവ ജാഇൻ അൽ ഹീൻ? ليشْ هُوَ جَاءَ الْحِينَ؟

Why is he coming now? അവൻ എന്താണ് ഇപ്പോൾ വരുന്നത്?

ലേക്ക് സക്കർത മുബക്കീർ? ليشْ سَكَّرْتَ مُبَكَّرٌ؟

Why did you close early?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇന്ന് നേരത്തെ അടച്ചത്?

ലേക്ക് അസ്അജ്തഹാ? ليشْ أَرْعَجْتَهَا؟

Why did you trouble now?

നീ എന്തിനാണ് അവളെ ശല്യപ്പെടുത്തിയത്?

ലേക്ക് ബന്നദൽ ബാബ്? ليشْ بَدَّدَ الْبَابَ؟

Why did he close the door?

അവനെത്തുകൊണ്ടാണ് വാതിൽ അടച്ചത്?

ലേക്ക് റുഹ് ഹിനാക്? ليشْ رُحَ هُنَاكَ؟

Why did he go there? അവനെത്തുകൊണ്ടാണ് അവിടെ പോയത്?

ലേക്ക് ഹുവ ഗാഇബ് അൽഹീൻ? ليشْ هُوَ غَائِبٌ الْحِينَ؟

Why is he absent now?

അവനെത്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ ഹാജരാവാത്തത്?

ലേക്ക് ഹാദാ ഗാലീ? ليشْ هَذَا غَالِي؟

Why is this expensive? എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇതിന് വിലകൂടുതൽ?

ലേക്ക് മാ ഖല്ലസ്ത? ليشْ مَا خَلَّصْتَ؟

Why you didn't finish?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഫിനിഷ് ചെയ്യാതിരുന്നത്?

ലേക്ക് തജീ മർറ മാനിയ? ليشْ تَجِي مَرَّةً ثَانِيَةً؟

Why are you coming again? നീ എന്താണ് വീണ്ടും വരുന്നത്?

ലേക്ക് ഇത്തസാൽത ബിഹാ? ليشْ اتَّصَلْتَ بِهَا؟

Why did you call her? നീ എന്തിനാണ് അവളെ വിളിച്ചത്?

ലേക്ക് തന്നാമു അൽഹീൻ?

ليش تَنَامُ الحين؟

Why is she sleeping?

അവളെന്തുകൊണ്ടാണ് ഇപ്പോൾ ഉറങ്ങുന്നത്?

ലേക്ക് ലാ തജീ മഹു?

ليش لَا تَجِيئُ مَعِي؟

Why is she not coming with me?

അവളെന്താണ് എന്നോടൊപ്പം വരാത്തത്?

ലേക്ക് തൽഅബ് അൽഹീൻ?

ليش تَلْعَبُ الحين؟

Why are you playing now?

നീ എന്താണ് ഇപ്പോൾ കളിക്കുന്നത്?

ലേക്ക് സക്കർത തലഫുൻ?

ليش سَكَّرْتَ التَّهْفُون؟

Why did you switch off the telephone?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ടെലഫോൺ ഓഫ് ചെയ്തത്?

ലേക്ക് തഅ്ഖുദ് സയ്യാറതീ?

ليش تَأْخُذُ سَيَّارَتِي؟

Why are you taking my car?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് എന്റെ കാർ എടുക്കുന്നത്?

ലേക്ക് ലാ തശ്തരീ സയ്യാറഃ?

ليش لَا تَشْتَرِي سَيَّارَةً؟

Why don't you buy a car?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് കാർ വാങ്ങാത്തത്?

ശലേക്ക് തഅ്കുൽ മിനൽ മത്അം?

ليش تَأْكُلُ مِنَ الْمَطْعَمِ؟

Why are you eating from the restaurant?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഹോട്ടലിൽനിന്ന് ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നത്?

ലേക്ക് ലാ തത്ബഖ്?

ليش لَا تَطْبَخُ؟

Why don't you cook?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് പാചകം ചെയ്യാത്തത്?

ലേക്ക് ലാ തതകല്ലം മഅഹു?

ليش لَا تَتَكَلَّمُ مَعَهُ؟

Why don't you talk to him?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് അവനോട് സംസാരിക്കാത്തത്?

ലേക്ക് തബീ ഫുലൂസ് വാജിദ്?

ليش تَبْغُ فُلُوسَ وَاجِدٍ؟

Why do you need more money?

നിനയ്ക്കെന്തിനാണ് കൂടുതൽ പണം?

ലേൺ സുരതഹാ മരീറാത്?

ليش زُرْتُهَا مَرَّاتٍ؟

Why did you visit her several time?

നീ എന്തിനാണ് അവളെ പല പ്രാവശ്യം സന്ദർശിച്ചത്?

ലേൺ മനഅ്തനീ?

ليش مَنَعْتَنِي؟

Why did you prevent me?

നീ എന്തുകൊണ്ടാണ് എന്നെ തടഞ്ഞത്?

ലേൺ സഖരത ബിഹീ?

ليش سَخَرْتَ بِهِ؟

Why did you mock at him?

നീ അവനെ പരിഹസിച്ചത് എന്തിനാണ്?

ലേൺ സഅൽതഹു അൻഹാ?

ليش سَأَلْتَهُ عَنْهَا؟

Why did you ask him about her?

നീ അവനെക്കുറിച്ച് അവളോട് ചോദിച്ചത് എന്തിനാണ്?

ലേൺ തബീ മാഅ് സാഖിൻ?

ليش تَبَغَّ مَاءً سَاخِنَ؟

Why do you need hot water?

നീനയ്ക്ക് എന്തിനാണ് ചൂടുവെള്ളം?

ലേൺ ഇൻത തഅ്ബാൻ ഇൽയൗം?

ليش انتَ تَعْبَانِ الْيَوْمَ؟

Why are you tired today?

ഇന്ന് എന്തുകൊണ്ടാണ് നീ ക്ഷീണിച്ചിരിക്കുന്നത്?

ലേൺ ലാ തജീ ബൈതീ?

ليش لَا تَجِيءُ بَيْتِي؟

Why don't you come my home?

നീ എന്താണ് എന്റെ വീട്ടിൽ വരാത്തത്?

ലേൺ തതഅഖറു ദാഇമൻ?

ليش تَتَأَخَّرُ دَائِمًا؟

Why are you delays always?

നീ എന്താണ് എപ്പോഴും താമസിക്കുന്നത്?



مَتَى / إِمْتَى / مَتَى
 എപ്പോൾ? When?

‘എപ്പോൾ’ എന്നതിന് ‘مَتَى’ (മതാ) എന്ന് എഴുത്തുഭാഷയിലും ‘إِمْتَى’ (ഇംതാ) എന്ന് സംസാരഭാഷയിലും ഉപയോഗിക്കുന്നു.

മതാ അശുഫക?	مَتَى أَشُوفُكَ؟
When can I see you?	ഞാൻ എപ്പോഴാണ് നിന്നെ കാണുക?
മതാ ഇംതിഹാനക?	مَتَى إِمْتِحَانُكَ؟
When your examination?	നിന്റെ പരീക്ഷ എപ്പോഴാണ്?
മതാ ഇജാസതുഹാ?	مَتَى إِجَازَتُهَا؟
When is her vacation?	അവളുടെ അവധി എപ്പോഴാണ്?
മതാ ദവാമുഹു?	مَتَى دَوَامُهُ؟
When is his duty?	അവന്റെ ഡ്യൂട്ടി എപ്പോഴാണ്?
മതാ തറുഹ് മക്തബ്?	مَتَى تَرَحُّ مَكْتَبٍ؟
When do you go office?	നീ എപ്പോഴാണ് ഓഫീസിൽ പോവുക?
മതാ തുസാഫിർ?	مَتَى تُسَافِرُ؟
When are you travelling?	നീ എപ്പോഴാണ് യാത്ര പോകുന്നത്?
മതാ തസൂറനീ?	مَتَى تَزُورُنِي؟
When will you visit me?	നീ എപ്പോഴാണ് എന്നെ സന്ദർശിക്കുക?
മതാ തുഅ്തീനീ അൽ ഫുലൂസ്?	مَتَى تُعْطِنِي الْفُلُوسَ؟
When will you give me money?	നീ എപ്പോഴാണ്.....?

مَتَى نَرْحُ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟

മതാ നറുഹ് ഹദീഖതൽ ഹയവാനാത്?

When shall we go to the zoo?

നാം എപ്പോഴാണ് മൃഗശാലയിലേക്ക് പോവുക?

മതാ നതഅശ്ശാ മഅൻ?

مَتَى نَتَعَشَّى مَعًا؟

When shall we dine together?

എപ്പോഴാണ് നാം ഒരുമിച്ച് അത്താഴം കഴിക്കുക?

മതാ നറുഹ് ദൽഹീ?

مَتَى نَرْحُ دَلْهِي؟

When shall we go to Delhi?

നാം എപ്പോഴാണ് ഡൽഹിയിലേക്ക് പോവുക?

മതാ നൽഅബ് കുറതുൽ ഖാദം?

مَتَى نَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ؟

When shall we play football?

എപ്പോഴാണ് നാം പന്തുകളിക്കുക?

മതാ തക്തുബ് ലീ?

مَتَى تَكْتُبُ لِي؟

When will you write to me?

നീ എപ്പോഴാണ് എനിക്ക് എഴുതുക?

മതാ തുഅ്തിനീ തദ്കിറഃ?

مَتَى تَعْطِنِي التَّدْكَرَةَ؟

When will you give me the ticket?

നീ എപ്പോഴാണ് എനിക്ക് ടിക്കറ്റ് നൽകുക?

മതാ തത്തസീൽ ബിഹീ?

مَتَى تَتَّصِلُ بِهِ؟

When will you contact him?

നീ അവനുമായി എപ്പോഴാണ് ബന്ധപ്പെടുക?

മതൽ മുസാബഖഃ?

مَتَى الْمُسَابَقَةُ؟

When is the competition?

മത്സരം എപ്പോഴാണ്?

മതൽ മുനാഖാശഃ?

مَتَى الْمُنَاقَشَةُ؟

When is the discussion?

ചർച്ച എപ്പോഴാണ്?

മതാ യിജീ?

مَتَى يَجِيئُ؟

When will he come?

അവൻ എപ്പോഴാണ് വരിക?

മതാ ഹജസ്തൽ ഗ്വർഫഃ?

مَتَى حَجَزْتَ الْغُرْفَةَ؟

When did you reserve the room?

നീ എപ്പോഴാണ് മുറി ബുക്ക് ചെയ്തത്?

മതാ നൂഹ്ത ഇലാ മുംബായ്?

When did you go to Mumbai?

مَتَى رُحْتَ إِلَى مُمْبَاي؟

നീ എപ്പോഴാണ് മുംബൈയിലേക്ക് പോയത്?

മതാ അർസൽത ത്വറൂർ?

When did you send the parcel?

مَتَى أَرْسَلْتَ الطَّرُودَ؟

നീ എപ്പോഴാണ് പാർസൽ അയച്ചത്?

മതാ അർസൽതൽ ഫുലൂസ്?

When did you send money?

مَتَى أَرْسَلْتَ الْفُلُوسَ؟

നീ എപ്പോഴാണ് പണമയച്ചത്?

മതാ സുർതഹാ അഖീറൻ?

When did you visit her last?

مَتَى زَرْتَهَا آخِرًا؟

നീ അവസാനമായി അവളെ സന്ദർശിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

മതാ സാഫർത മഅഹാ?

When did you travel with her?

مَتَى سَافَرْتَ مَعَهَا؟

നീ അവളോടൊപ്പം യാത്ര ചെയ്തത് എപ്പോഴാണ്?

മതാ ആലജ്തഹു?

When did you treat him?

مَتَى عَالَجْتَهُ؟

നീ അവനെ പരിശോധിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

മതാ സാഅദ്ത്ഹാ?

When did you help her?

مَتَى سَاعَدْتَهَا؟

നീ അവളെ സഹായിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

മതൽ ഇഫ്തിതാഹ്?

When is the Inauguration?

مَتَى الْإِفْتِتَاحُ؟

ഉദ്ഘാടനം എപ്പോഴാണ്?

മതൽ ഇഅ്ലാൻ?

When is the announcement?

مَتَى الْإِعْلَانُ؟

പ്രഖ്യാപനം എപ്പോഴാണ്?

മതൽ ഇജ്തിമാഅ്?

When is the meeting?

مَتَى الْإِجْتِمَاعُ؟

യോഗം എപ്പോഴാണ്?

മതാ സിവാജക?

When is your marriage?

مَتَى زَوَاجُكَ؟

നിന്റെ വിവാഹം എപ്പോഴാണ്?

മതാ വലീമതുഹു?

When is his treat?

مَتَى وَكِمَتُهُ؟

അവന്റെ പാർട്ടി എപ്പോഴാണ്?

മതൽ ഇഹ്തിഖാൽ?

مَتَى الْإِحْتِفَالُ؟

When is the celebration?

എപ്പോഴാണ് ആഘോഷം?

മതാ നൽതഖീ?

مَتَى نَلْتَقِي؟

When shall we meet?

നാം എപ്പോഴാണ് കാണുക?

മതാ സാഅദ്തൽ ഫുഖറാഅ്?

مَتَى سَاعَدْتَ الْفُقَرَاءَ؟

When did you help the poor?

നീ പാവങ്ങളെ സഹായിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

‘എപ്പോൾ’ എന്നതിന്റെ ഏറെക്കുറെ അതേ അർത്ഥം ലഭിക്കുന്ന പദമാണ് ‘سَاعَة كَمْ’ (സാഅ കം) ‘എത്ര മണിക്ക്’ എന്നത്. ‘مَتَى’ (മതാ) എന്നത് സാധാരണ ദിവസത്തെ സൂചിപ്പിക്കുമ്പോൾ ‘سَاعَة كَمْ’ (സാഅ കം) എന്നത് കൃത്യസമയത്തെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. ഉദാഹരണങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക:

سَاعَة كَمْ خَرَجْتَ مِنَ الْبَيْتِ؟

സാഅ കം ഖറജ്ത മിനൽ ബൈത്?

What time did you start from home?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ വീട്ടിൽനിന്നും പുറപ്പെടുക?

سَاعَة كَمْ وَصَلْتَ الْمَطَارَ؟

സാഅ കം വസ്വൽതൽ മതാർ?

What time did you reach the airport?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് എയർപോർട്ടിൽ എത്തിയത്?

സാഅ കം തസ്വിൽ മക്തബ്?

سَاعَة كَمْ تَصِلُ مَكْتَبَ؟

What time will you reach office?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ ഓഫീസിലെത്തുക?

സാഅ കം അൽ മുഗാദറ?

سَاعَة كَمْ الْمَغَادِرَة؟

What time is the departure?

പുറപ്പെടൽ എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅ കം അൽ വുസ്വൂൽ?

سَاعَة كَمْ الْوُصُولُ؟

What time is the arrival?

ആഗമനം എത്ര മണിക്കാണ്?

സാഅഃ കം അൽ ഖയിത്ഥാർ?	سَاعَة كَمْ الْقِطَار؟
What time is the train?	തീവണ്ടി എത്ര മണിക്കാണ്?
സാഅഃ കം അത്യാഇറഃ?	سَاعَة كَمْ الطَّائِرَة؟
What time is the flight?	വിമാനം എത്ര മണിക്കാണ്?
സാഅഃ കം അൽ മുഖാബലഃ?	سَاعَة كَمْ الْمُقَابَلَة؟
What time is the interview?	ഇന്റർവ്യൂ എത്ര മണിക്കാണ്?
സാഅഃ കം തറുഹ് അൽ മദ്റസഃ?	سَاعَة كَمْ تَرْح مَدْرَسَة؟
What time do you go to school?	
നീ എത്ര മണിക്കാണ് സ്കൂളിലേക്ക് പോവുക?	
സാഅഃ കം അൽ ബർനാമജ്?	سَاعَة كَمْ الْبَرْنَامَج؟
What time is the programme?	എത്ര മണിക്കാണ് പരിപാടി?
സാഅഃ കം അൽ മൗഇദ്?	سَاعَة كَمْ الْمَوْعِد؟
What time is the appointment?	
എത്ര മണിക്കാണ് അപ്പോയിന്റ്മെന്റ്?	
സാഅഃ കം തറുഹ് മക്തബ്?	سَاعَة كَمْ تَرْح مَكْتَب؟
What time do you go to office?	
നീ എത്ര മണിക്കാണ് ഓഫീസിലേക്ക് പോവുക?	
സാഅഃ കം തർജീ മിന്നാദി?	سَاعَة كَمْ تَرْجِع مِنَ الْنَّادِي؟
What time you come back from the club?	
നീ എത്ര മണിക്കാണ് ക്ലബ്ബിൽനിന്നും തിരിച്ചു വരിക?	
സാഅഃ കം നൽതഖീ?	سَاعَة كَمْ نَلْتَقِي؟
What time shall are meet?	എത്ര മണിക്കാണ് നാം കാണുക?
സാഅഃ കം ഖല്ലിസ്വദവാം?	سَاعَة كَمْ خَلَّص الدَّوَام؟
What time he finished duty?	
എത്ര മണിക്കാണ് അവന്റെ ജോലി കഴിയുക?	
സാഅഃ കം നറുഹ് ഇലൽ അശാഅ്?	سَاعَة كَمْ نَرْح إِلَى الْعِشَاء؟
What time shall we go for the dinner?	
എത്ര മണിക്കാണ് നാം അത്താഴത്തിന് പോവുക?	

സാഅ: കം യിജീ അൽ മുദീർ?

What time the manager will come?

എത്ര മണിക്കാണ് മാനേജർ വരിക?

سَاعَة كَمْ يَجِي الْمُدِيرُ؟

സാഅ: കം സക്കറൽ മഹൽ?

What time does the shop close?

എത്ര മണിക്കാണ് കടയടക്കുക?

سَاعَة كَمْ سَكَّرَ الْمَحَلُّ؟

സാഅ: കം ബതൽ?

What time does it open?

സാഅ: കം അൽ മുഹാസബ?

What time is the trial?

സാഅ: കം അത്തൗദീഅ്?

What time is the farewell?

സാഅ: കം അൽ ഇസ്തിറാഹ?

What time is the rest?

സാഅ: കം അൽ അശാഅ്?

What time dinner?

സാഅ: കം അൽ ഇസ്തിഖ്ബാൽ?

What time reception?

സാഅ: കം റാഹ?

What time he left?

സാഅ: കം ശുഫ്തഹാ?

What time did you see her?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ അവളെ കണ്ടത്?

സാഅ: കം കല്ലുതഹു?

What time did you speak to him?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ അവനോട് സംസാരിച്ചത്?

സാഅ: കം അർസൽതഹു ഇലസ്സുഖ്?

سَاعَة كَمْ أَرْسَلْتَهُ إِلَى السُّوقِ؟

What time did you send him to the market?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് അലവനെ മാർക്കറ്റിലേക്കയച്ചത്?

സാഅു കം ഇത്തസൽത ബിഹീ?

سَاعَةً كَمْ اتصَلْتُ بِهِ؟

What time did you call him?

നീ എത്ര മണിക്കാണ് അവനുമായി ബന്ധപ്പെട്ടത്?

സാഅു കം ഖല്ലസൽ കിതാബ?

سَاعَةً كَمْ خَلَصَ الْكِتَابَةَ؟

What time did he finish writing?

എത്ര മണിക്കാണ് അവൻ എഴുത്ത് പൂർത്തിയാക്കിയത്?

സാഅു കം ഖല്ലസ്തിൽ ഖിറാഅ?

سَاعَةً كَمْ خَلَّصْتُ الْقِرَاءَةَ؟

What time did She finish reading?

അവൾ എത്ര മണിക്കാണ് വായന പൂർത്തിയാക്കിയത്?

സാഅു കം ജിഅ്ത ബിഹീ?

سَاعَةً كَمْ جِئْتُ بِهِ؟

What time did you bring him?

എത്ര മണിക്കാണ് നീ അവനെ കൊണ്ടുവന്നത്?



(കം) كم
എത്ര? Howmany/Howmuch?

‘എത്ര’ എന്ന് സൂചിപ്പിക്കാൻ ‘كم’ (കം) എന്ന പദമാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. ചിലർ ‘കം’ എന്നത് സംസാരഭാഷയിൽ ‘ചം’ എന്നും ഉച്ചരിക്കാറുണ്ട്. ‘കം’ എന്നതിനു ശേഷം എപ്പോഴും ഏകവചനമാണ് ഉപയോഗിക്കാറുള്ളത്.

കം വലമൻ ഇൻദക?	كم قلما عندك?
Howmany pens have you got?	നിന്റെയടുത്ത് എത്ര പേനയുണ്ട്?
കം കിതാബ് ഇൻദഹു?	كم كتاب عنده?
Howmany books has he got?	നിന്റെയടുത്ത് എത്ര പുസ്തകങ്ങളുണ്ട്?
കം ഹാദാ?	كم هذا?
Howmuch is this?	ഇതിനെത്ര?
ആഖിർ കം?	آخر كم?
What is the last price?	ലാസ്റ്റ് വില എത്ര?
ഖസ്ദ് കം?	خصم كم?
What is the discount?	ഇളവ് എത്ര?
അൽ ഫർഖ് കം?	الفرق كم?
What is the defference?	വ്യത്യാസം എത്ര?
ഇൗജാർ കം?	إيجار كم?
Howmuch is the rent?	വാടക എത്ര?

കം തബ്ഗീ?

Howmuch you need/Howmany you need?

كم تبغ؟

നിനക്കത്ര വേണം?

കം ശഹർ ഇശ്തഗൽ?

Howmany months he worked?

كم شهر اشتغل؟

എത്ര മാസമാണ് അവൻ ജോലി ചെയ്തത്?

കം യൗം തബ്ഗീ?

Howmany days you want?

كم يوم تبغ؟

എത്ര ദിവസമാണ് നിനയ്ക്കു വേണ്ടത്?

കം സാഅ തഖ്റൗ ക്വല്ല യൗം?

Howmany days you read every day?

كم ساعة تقرأ كل يوم؟

നീ നിത്യവും എത്ര മണിക്കൂർ വായിക്കും?

കം സാഅ തക്തുബ്?

Howmany hours you write?

كم ساعة تكتب؟

എത്ര മണിക്കൂറാണ് നീ എഴുതുക?

കം ദർസ് ഖല്ലസ്ത?

Howmany lessons did you finish?

كم درس خلصت؟

എത്ര പാഠമാണ് നീ പൂർത്തിയാക്കിയത്?

കം സുറ ഹഫിദ്ത?

Howmany chapter did you memorise?

كم سورة حفظت؟

എത്ര അദ്ധ്യായങ്ങളാണ് നീ മനഃപാഠമാക്കിയത്?

കം മുദർറിസൻ ഫീ മദ്റസതിക?

Howmany teachers are there in your school?

كم مدرساً في مدرستك؟

നിന്റെ സ്കൂളിൽ എത്ര അദ്ധ്യാപകരുണ്ട്?

കം തബീബൻ ഫീ ഹാദൽ മുസ്തശ്ഫാ?

Howmany doctors are there in this hospital?

كم طبيباً في هذا المستشفى؟

ഈ ആശുപത്രിയിൽ എത്ര ഡോക്ടർമാരുണ്ട്?

കം ഖാദിമ ഇൻദഹാ?

Howmany housemaids has she got?

كم خادمة عندها؟

അവളുടെയടുത്ത് എത്ര പരിചാരികമാരുണ്ട്?

കം തദ്ഫഇൽ ഹീൻ?

كم تدفع الحين؟

Howmuch can you pay nos?

ഇപ്പോൾ നിനയ്ക്ക് എത്ര അടക്കാൻ കഴിഞ്ഞു?

കം തുഅതിനി ബുക്റ?

كم تُعطيني بكرة؟

Howmuch will you give me tomorrow?

നീ നാളെ എനിക്ക് എത്ര തരും?

കം മർറ ശുഫ്തഹു?

كم مرة شفته؟

Howmany time did you see him?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് നീ അവനെ കണ്ടത്?

കം മർറ ബുൽതു ലക?

كم مرة قلت لك؟

Howmany times did I tell you?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് നിന്നോട് ഞാൻ പറഞ്ഞത്?

കം മർറ സഅൽതുക്?

كم مرة سألتك؟

Howmany time did I ask you?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് ഞാൻ നിന്നോട് ചോദിച്ചത്?

കം മർറ സുർതഹാ?

كم مرة زرتها؟

Howmany time did you visit her?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് അവളെ സന്ദർശിച്ചത്?

കം മർറ റുഹ്ത ഇലൈഹി?

كم مرة رحت إليه؟

Howmany time did you go to him ?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം അവന്റെയടുത്ത് പോയി?

കം മർറ അകൽത മഅഹു?

كم مرة أكلت معه؟

Howmany time did you dine with him?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം അവനോടൊപ്പം ഭക്ഷണം കഴിച്ചു?

കം മർറ അഫവ്തു അൻക?

كم مرة عفت عنك؟

Howmany time did I excuse you?

എത്ര പ്രാവശ്യമാണ് നിനയ്ക്ക് ഞാൻ വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യുന്നത്?

കം മർറ തതനാവലു ദുവാഅ?

كم مرة تتناول الدواء؟

Howmany time do you take medicine?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം മരുന്ന് കഴിക്കുന്നു?

കുറേ മർദ്ദം കരുണയ്ക്കുവേണ്ടി ഉൾക്കൊള്ളുന്നു?

നീ എത്ര പ്രാവശ്യം പാഠം എഴുതി?

കുറയും താഴ്ന്നു വരികയും ചെയ്യും.

നീ എത്ര ദിവസമാണ് ഇന്ത്യയിൽ താമസിക്കുക?

കുറയും തുടങ്ങി?

നീ എത്ര ദിവസമാണ് യാത്ര ചെയ്യുക?

کم یوم تبغي ان تبقي هني؟

നീ എത്ര ദിവസം ഇവിടെ തങ്ങാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു?

كم يوم تبغي إجازة؟

നിനയ്ക്ക് എത്ര ദിവസം അവധി വേണം?

کم ساعة یبغی تشتغل؟

നീ എത്ര മണിക്കൂർ ജോലി ചെയ്യണമെന്നാവൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്?



أي ഏത്? Which/Any?

മിൻ അയ്യി ബലദ് ഇൻത? من أي بلد انت?
Which country are you from? നീ ഏത് നാട്ടുകാരനാണ്?

മിൻ അയ്യി മദീന തസ്കുൻ? أي مدينة تسكن?
Which city you live in? ഏത് നഗരത്തിലാണ് നീ താമസം?

ഫീ അയ്യി കുല്ലിയു തദ്റുസ്? في أي كلية تدرس?
Which college you study?

നീ ഏത് കോളേജിലാണ് പഠിക്കുന്നത്?

അയ്യ ശരിക തസ്തഗിൽ? أي شركة تشتغل?
In which company you work?

നീ ഏത് കമ്പനിയിലാണ് ജോലി ചെയ്യുന്നത്?

അയ്യ ഫുൻദുഖ് തബ്ഗി? أي فندق تبغ?
Which hotel you want? നിനയ്ക്ക് ഏത് ഹോട്ടലാണ് വേണ്ടത്?

അയ്യ സയ്യാറ തസ്തരീ? أي سيارة تشتري?
Which car are you buying? നീ ഏത് കാറാണ് വാങ്ങുന്നത്?

അയ്യ വാഹിദ് റുഹ് സുഖ് أي واحد رح سوق
Any one go to the market ആരെങ്കിലും മാർക്കറ്റിൽ പോകൂ

ഖുദ് അയ്യ ശയ്അ് തബ്ഗി? خذ أي شيء تبغ?
You take anything you like

നിനയ്ക്ക് ഇഷ്ടമുള്ള എന്തും എടുത്തോളൂ

അയ്യ ശയ്അ് അഹ്സൻ?	أي شيء أحسن؟
Which one is better?	ഏതാണ് നല്ലത്?
അയ്യൽ ഫരീഖയ്ൻ നജഹ്?	أي الفريقين نجح؟
Which team has won?	ഏത് ടീമാണ് ജയിച്ചത്?
അയ്യ കിതാബ് അസ്ഹർ?	أي كتاب أسهل؟
Which book is easier?	ഏത് പുസ്തകമാണ് എളുപ്പം?
അയ്യ ഖിസ്സ് ഖറഅ്ത?	أي قصة قرأت؟
Which story have you read?	ഏത് കഥയാണ് നീ വായിച്ചത്?
അയ്യ കിതാബ് നശർത?	أي كتاب نشرت؟
Which book have you published?	ഏത് പുസ്തകമാണ് നീ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത്?
അയ്യ ശുഗൽ തുമത്ത്രിസ്?	أي شغل تميز؟
Which you distinguish?	ഏത് തൊഴിലിലാണ് നീ മികവ് പുലർത്തുന്നത്?
അയ്യ ബലദ് തുസാഫിർ?	أي بلد تُسافر؟
Which country you travel to?	ഏത് നാട്ടിലേക്കാണ് നീ യാത്ര പോകുന്നത്?
അയ്യ നഹ്റീൻ തസ്ബഹു ഫീ?	أي نهر تسبح فيه؟
Which river you swim?	ഏത് പുഴയിലാണ് നീ നീന്തുന്നത്?
അയ്യ യൗം തഖ്താർ?	أي يوم تختار؟
Which day you select?	ഏത് ദിവസമാണ് നീ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നത്?
അയ്യ ബയ്തിൻ തസ്കുൻ ഫീ?	أي بيت تسكن فيه؟
Which house you live in?	ഏത് വീട്ടിലാണ് നീ താമസിക്കുന്നത്?
അയ്യ സയ്യാറ തസുഖ്?	أي سيارة تسوق؟
Which car you drive?	ഏത് കാറാണ് നീ ഓടിക്കുന്നത്?
അയ്യ കിതാബ് ഇശ്തരയ്തഹു?	أي كتاب اشتريته؟
Which book have you brought?	ഏത് പുസ്തകമാണ് നീ വാങ്ങിയത്?

അയ്യ മജല്ല വറാത്തഹു അൽ യൗം?

أيّ مجلة قرأته اليوم؟

Which magazine have you read today?

ഏത് മാസികയാണ് നീ ഇന്ന് വായിച്ചത്?

അയ്യ ഖിസ്സ കതബ്ത അംസ്?

أيّ قصة كتبت أمس؟

Which story she wrote yesterday?

ഏത് കഥയാണ് അവൾ ഇന്നലെ എഴുതിയത്?

അയ്യ മഖാല തക്തുബ് അൽഹീൻ?

أيّ مقالة تكتب الحين؟

Which essay are you writing now?

ഏത് പ്രബന്ധമാണ് നീ ഇപ്പോൾ എഴുതുന്നത്?



(മുംകിൻ) ممكن

സാധിക്കുമോ/ആകുമായിരിക്കും May be/Can/Could

മുംകിൻ യിജി അൽ യൗം

He might come today

ممكن يجي اليوم

അവൻ ഇന്ന് വരുമായിരിക്കും

മുംകിൻ തറുഹ് ബഅ്ദ സാഅ

She might go after one hour

ممكن ترح بعد ساعة

അവൾ ഒരു മണിക്കൂർ കഴിഞ്ഞ് പോകുമായിരിക്കും.

മുംകിൻ തഅ്തിനീ അൽ ഹീൻ?

Can you come to me now?

ممكن تأتيني الحين؟

നിനക്ക് ഇപ്പോൾ എന്തെടുത്ത് വരാൻ പറ്റുമോ?

മുംകിൻ സാഇദുഹു ഫീ ഹാദാ?

Can you help him in this?

ممكن ساعده في هذا؟

അവനെ ഈ ജോലിയിൽ നീ സഹായിക്കുമോ?

മുംകിൻ കല്ലമൽ മുദീർ മിൻ ഫള്ലിക?

Can I speak to the manager please?

ممكن كلم المدير من فضلك؟

എനിക്ക് മാനേജരോട് ഒന്ന് സംസാരിക്കാമോ?

മുംകിൻ ഖല്ലിനീ അൽ മത്വാര?

Can you drop me at the airport?

ممكن خلني المطار؟

എന്നെ എയർപോർട്ടിൽ ഒന്ന് ഡ്രോപ്പ് ചെയ്യാമോ?

മുംകിൻ തജീ ബുക്റ?

Can you come tomorrow?

ممكن تجيى بكره؟

നീ നാളെ വരുമോ?

മുംകിൻ യുംതീർ അൽയം

It might rain today

مُمْكِنُ يُمْطَرُ الْيَوْمَ
ഇന്ന് മഴ പെയ്യുമായിരിക്കും

മുംകിൻ യറുഹ് ബഅദ് ബുക്റ

He might go day after tomorrow

مُمْكِنُ يَرْحُ بَعْدَ بَكْرَةٍ

അവൻ നാളെ കഴിഞ്ഞ് പോകുമായിരിക്കും

മുംകിൻ സക്കറൽ ഹീൻ

It might be closed now

مُمْكِنُ سَكَّرَ الْحَيْنَ
അത് ഇപ്പോൾ അടച്ചിരിക്കും





സ്പോക്കൺ അറബിക്

അമാനുല്ല വടക്കാങ്ങര

അറബി ഭാഷ സംസാരിക്കണമെന്നാഗ്രഹിക്കുന്നവർക്കും
അറബി പഠിച്ചെങ്കിലും സംസാരഭാഷാ ശൈലികളെക്കുറിച്ച്
ധാരണകളില്ലാത്തവർക്കും ഉപകാരപ്രദമാകുന്ന കൃതി.

അക്കാദമിക തലത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥരചനാ നിയമങ്ങൾക്കപ്പുറം
പഠിതാവിന്റെ മാനസികവും ബുദ്ധിപരവുമായ താൽപ്പര്യത്തിന്
മുൻതൂക്കം നൽകി തയ്യാറാക്കിയ കൃതി.

അറബി സംസാരിക്കാൻ ഒരു ഫോർമുല
അറബിക് ഗ്രാമർ മെയ്ഡ് ഇൗസി,
അറബിക് ഫോർ ദ ബിഗ്നേർസ്
തുടങ്ങിയ മികച്ച ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ
കർത്താവിന്റെ പുതിയ കൃതി.